

PR KLIMA[®]

BAHAG NO.: 22451028

HF-106631.2



Inhalt – Съдържание – Obsah – Indhold – Contenido – Sisukord – Sisältö – Contenu –
Content – Sadržaj – Tartalom – Contenuto – Inhoud – Obsah – Vsebina

Bedienungsanleitung – German	- 2 -
Ръководство с инструкции – Bulgarian	- 10 -
Návod k použití – Czech	- 19 -
Brugsanvisning – Danish	- 27 -
Manual de Instrucciones – Spanish	- 35 -
Kasutusjuhend – Estonian	- 43 -
Käyttöopas – Finnish	- 51 -
Mode d'emploi – French	- 59 -
Instruction manual – English	- 68 -
Upute za rad – Croatian	- 76 -
Használati útmutató – Hungarian	- 84 -
Manuale d'istruzioni – Italian	- 92 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 100 -
Návod na obsluhu – Slovakian	- 108 -
Priročnik za uporabo – Slovenian	- 116 -

Vielen Dank für den Kauf dieses Produktes. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und Anweisungen sorgfältig vor dem Gebrauch, um den korrekten Betrieb zu gewährleisten.

WICHTIGE ANWEISUNGEN

Beim Einsatz elektrischer Geräte sollten grundlegende Vorsichtsmaßnahmen immer befolgt werden, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag, Verbrennungen und anderen Verletzungen zu verringern.

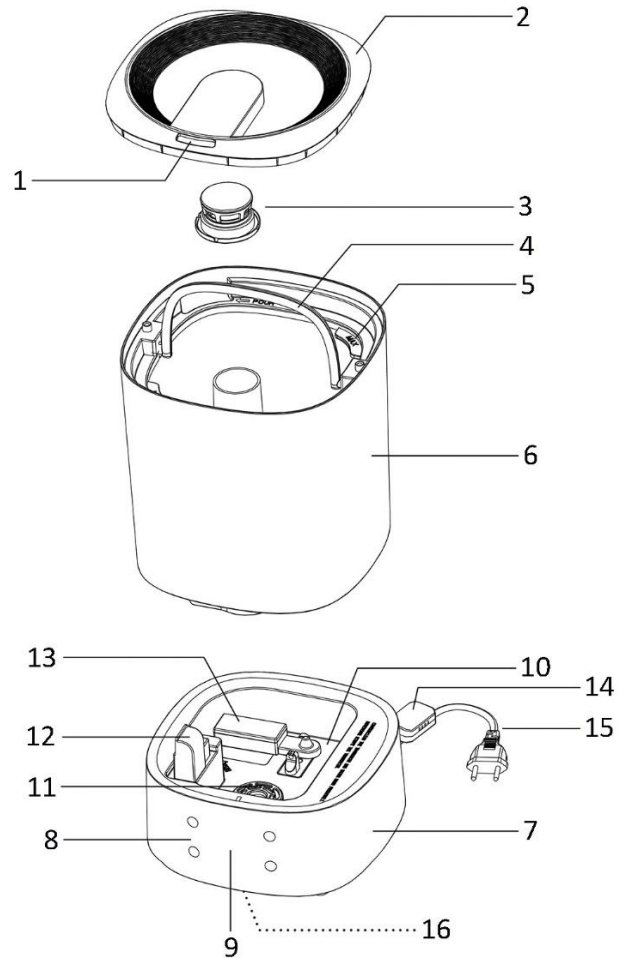
1. Lesen und bewahren Sie diese Anleitungen auf. Achtung: Die Bilder in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhalten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
5. Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen.
6. Zum Befüllen und Reinigen Stecker des Gerätes aus der Steckdose ziehen.
7. Angaben zu Pflege, Befüllung, Reinigung und Entkalkung des Geräts finden Sie in den entsprechenden Abschnitten des Handbuchs.
8. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

9. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
10. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
11. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
12. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
13. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
14. Geben Sie keine Reinigungsmittel oder chemische Lösungen in das Gerät.
15. Halten Sie Reinigungsmittel und chemische Lösungen von Kindern fern.
16. Wenn beim normalen Betrieb ein ungewöhnlicher Geruch entsteht, schalten Sie das Gerät bitte aus, trennen es vom Stromnetz und lassen es von einem qualifizierten Techniker reparieren.
17. Berühren Sie nicht das Wasser in dem Wassertank und die Bauteile im Wasser, wenn das Gerät in Betrieb ist.
18. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn kein Wasser im Wassertank ist.
19. Kratzen Sie nicht an dem Wassertankanschluss.
20. Reinigen Sie den Wassertankanschluss nicht mit Reinigungsmitteln oder Chemikalien.
21. Nur für Innenbereich und Hausgebrauch.
22. Heben Sie das Gerät beim Umsetzen an der Basis und nicht am Wassertank an.
23. Legen Sie keine Gegenstände wie Kleidung oder Handtücher auf das Gerät. Wenn die Düse blockiert ist, kann dies zu Fehlfunktionen führen.

24. Benutzen Sie dieses Gerät niemals in einem Raum, in dem Aerosolprodukte (Sprays) verwendet werden oder in dem Sauerstoff verabreicht wird.
25. Schalten und stecken Sie das Gerät aus, bevor Sie den Wassertank leeren oder das Gerät versetzen.
26. Übermäßige Feuchtigkeit in einem Raum kann Wasserkondensation an Fenstern und einigen Möbeln verursachen. Wenn dies geschieht, schalten Sie das Gerät aus.
27. Halten Sie das Gehäuse nie unter fließendes Wasser und tauchen Sie es nie in Flüssigkeiten.
28. Den Luftbefeuchter immer auf eine harte, flache und horizontale Fläche stellen. Vor direktem Sonnenlicht schützen und von Wänden und Wärmequellen wie etwa Öfen, Heizkörpern etc. fern halten. Warnung: Wenn der Luftbefeuchter nicht auf eine horizontale Fläche gestellt wird, funktioniert er nicht richtig.
29. Frisches, destilliertes oder entmineralisiertes Wasser in den Tank füllen. Keine andere Flüssigkeit in den Wassertank oder in das Wasserbecken lassen.
30. Den Luftbefeuchter nicht schütteln, denn dadurch kann Wasser austreten und in die Basis des Luftbefeuchters eindringen.
31. Kein heißes Wasser in den Tank gießen, d. h. wenn es heißer ist als 40°C.
32. Die für das menschliche Wohlbefinden ideale relative Luftfeuchtigkeit liegt zwischen 45 und 65 %. Eine zu hohe Luftfeuchtigkeit macht sich als Kondenswasserbildung auf kalten Oberflächen oder an kalten Wänden im Zimmer bemerkbar. Um die Luftfeuchte im Zimmer richtig zu messen, reicht ein handelsübliches Hygrometer aus, das in vielen Fachgeschäften und Baumärkten erhältlich ist.

TEILE

1. Düse
2. Obere Abdeckung
3. Nebelverschlussdeckel
4. Griff
5. Wassertank-Umrandung (mit Kennzeichnung der richtigen Richtung zum Wasser einfüllen: **← POUR** (Eingießen); max. Füllmenge: **MAX**)
6. Wassertank
7. Basis
8. Bedienfeld
9. LED-Display
10. Wasserbecken
11. Wassertankanschluss
12. Luftauslass
13. Boje
14. Sensor
15. Netzkabel mit Stecker
16. Anzeigeleuchte

**Bedienfeld**

1. Ein/Aus-Taste
2. Verneblungsstufen
3. Timer-Taste
4. Luftfeuchte-Taste

FUNKTION**1. Einstellen der relativen Luftfeuchtigkeit**

- 1) Für Menschen geeignete relative Luftfeuchtigkeit in unterschiedlicher Umgebung:
Schlafzimmer, Wohnzimmer: 45-65%RH
Krankenzimmer: 40-55%RH
Zimmer mit technischen Geräten: 45-60%RH
Zimmer mit Klavier: 40-60%RH
Museum, Ausstellungshalle, Bibliothek: 40-50%RH

2. Wasserfilter

- 1) Hartes Wasser kann mit Keramikugeln weich gemacht werden.
- 2) Gerüche können durch den Keramikfilter im Wasser eliminiert werden.

3. Aromabox



- 1) Die Aromabox aus der Basis schieben.
- 2) Wasserlösliches Aromaöl auf den Baumwollstoff tröpfeln.
- 3) Die Aromabox in den Luftbefeuchter einsetzen. Die Aromafunktion bleibt eingeschaltet, solange der Luftbefeuchter in Betrieb ist.
- 4) Zum Abstellen der Aromafunktion oder vor dem Verstauen des Luftbefeuchters den Baumwollstoff in der Aromabox reinigen.
- 5) Nur Aromaöl auf den Baumwollstoff geben. Abgesehen von Wasser keine andere Flüssigkeiten in den Wassertank oder das Becken füllen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Setzen Sie das Gerät vor dem Betrieb zuerst für eine halbe Stunde der Zimmertemperatur aus.

Es wird empfohlen das Gerät unter 20°C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 80%RH zu benutzen.

Benutzen Sie Wasser unter 40°C.

Reinigen Sie vor dem Einsatz den Wasserbehälter.

Auffüllungsanweisung



Gebrauchsanweisung

1. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund.
2. Die obere Abdeckung abnehmen, Wasser in den Tank füllen und die Abdeckung wieder aufsetzen. Statt dessen kann auch der Wassertank zum Nachfüllen von Wasser herausgenommen werden. Den Wassertank anschließend wieder in die Basis einsetzen.
3. Überprüfen Sie, ob die Nennspannung mit der Netzspannung übereinstimmt und schließen das Gerät an die Steckdose an. Das LED-Display blinkt einmal auf und ein Warnton ist zu hören. Das Gerät ist im Standby-Modus.
4. Zum Einschalten des Geräts die Taste "ON/OFF" auf dem Bedienfeld drücken. Das Gerät startet standardmäßig mit Vernebelungsstufe "2". Die Anzeigeleuchte unten am Gerät leuchtet blau. Im LED-Display werden abwechselnd die aktuelle Luftfeuchtigkeit und die Vernebelungsstufe angezeigt.
5. Die Taste "MAX/MIN" drücken, um die Vernebelungsstufe einzustellen: 1 = niedrige Vernebelungsstufe; 2 = mittlere Vernebelungsstufe; 3 = hohe Vernebelungsstufe.

6. Die Taste "TIMER" drücken, um die gewünschte Betriebsdauer auf 01 bis 12 Stunden einzustellen. (Die Taste drücken, bis das LED-Display folgendes anzeigt "— —". Das bedeutet, die Timereinstellung wird abgebrochen.)

Im LED-Display blinkt der eingestellte Timer drei Mal. Danach wird die aktuelle Luftfeuchtigkeit angezeigt. Der Timer ist nun eingestellt.

Sobald der Timer eingestellt ist, werden im LED-Display die aktuelle Luftfeuchtigkeit, die Vernebelungsstufe und die Timer-Zeit rotierend angezeigt.

Hinweis: Während des Betriebs die Taste "TIMER" 2 Sekunden lang gedrückt halten, um die Timer-Funktion auszuschalten.

7. Die Taste "HUMIDITY" drücken, um eine Sollfeuchte zwischen 30 und 90 % einzustellen. Mit jedem Tastendruck erhöht sich der Sollwert um 5 % relative Luftfeuchte. (Taste gedrückt halten, bis im LED-Display Folgendes steht: „Co“. Das bedeutet Luftfeuchtigkeitseinstellung abbrechen.)

Im LED-Display blinkt die Soll-Luftfeuchtigkeit drei Mal. Danach wird die aktuelle Luftfeuchtigkeit angezeigt. Das Gerät startet den Luftbefeuchtungs-Dauerbetrieb.

Im Dauerbetrieb lässt sich die Vernebelungsstufe nicht einstellen. Das Gerät regelt sie automatisch.

- Ist die Soll-Luftfeuchtigkeit 16 % höher als die Ist-Luftfeuchtigkeit, schaltet das Gerät auf Vernebelungsstufe 3 um.
- Ist die Soll-Luftfeuchtigkeit 10 - 15 % höher als die Ist-Luftfeuchtigkeit, schaltet das Gerät auf Vernebelungsstufe 2 um.
- Ist die Soll-Luftfeuchtigkeit 1 - 9 % höher als die Ist-Luftfeuchtigkeit, schaltet das Gerät auf Vernebelungsstufe 1 um.
- Ist die Soll-Luftfeuchtigkeit niedriger als die Ist-Luftfeuchtigkeit, schaltet das Gerät auf Ruhemodus um.

Sobald die Soll-Luftfeuchtigkeit eingestellt ist, zeigt das LED-Display die Ist-Luftfeuchtigkeit, die Soll-Luftfeuchtigkeit (langsam blinkend) und den Timer an (sofern eingestellt) an. Die Angaben wiederholen sich in dieser Reihenfolge.

Hinweis: Während des Betriebs die Taste "HUMIDITY" 2 Sekunden gedrückt halten, um das Gerät auf Nachtmodus umzuschalten. Die Anzeigeleuchte unten am Gerät und das LED-Display sind dann aus. Zum Beenden des Nachtmodus die Taste erneut gedrückt halten.

Automatische Abschaltfunktion

Wenn das Wasser im Becken für den Betrieb des Geräts nicht mehr ausreicht, schaltet sich der Luftbefeuchter automatisch aus. Die Anzeigeleuchte unten am Gerät leuchtet dann rot. Wassertank nachfüllen und wieder die Ein-/Aus-Taste drücken, um das Gerät zu starten. Die rote Leuchte wechselt zu Blau.

WARTUNG

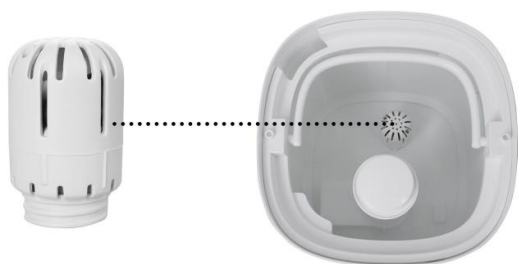
Wenn das Wasser hart ist, also wenn es viel Kalzium und Magnesium enthält, kann sich weißes Pulver auf der Oberfläche des Wasserbeckens, dem Wassertankanschluss und in dem Wassertank absetzen. Belag auf dem Wassertankanschluss kann die korrekte Funktion beeinflussen.

Wir empfehlen:

- 1) Benutzen Sie kaltes abgekochtes oder destilliertes Wasser.
- 2) Reinigen Sie den Wassertankanschluss, Wassertank und Becken jede Woche.
- 3) Wechseln Sie das Wasser in dem Wassertank regelmäßig, um "weißes Pulver" / Kalk zu vermeiden.
- 4) Stellen Sie sicher, dass das Wasser aus dem Wassertank entleert ist und trocknen Sie das Wasserbecken, bevor Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen oder lagern.
- 5) Reinigen Sie das ganze Gerät und stellen sicher, dass alle Teile trocken sind, bevor Sie es benutzen.

Wenn unten, wo sich die Feder befindet, Wasser aus dem Tank austritt, drücken Sie die Feder bitte mehrmals hintereinander, um Kalkablagerungen zu entfernen; diese können das Leck verursachen.

Reinigung des Filtersystems:



- 1) Nach dem Verbrauch von 1000 l Wasser muss der Keramikfilter regelmäßig gereinigt werden. Je nach Wasserqualität muss der Filter auch häufiger gereinigt werden, wenn die Keramik-Kugeln verschmutzt sind.
- 2) Sie können etwa 5 Minuten lang in Essig eingelegt werden. Anschließend mit reinem Wasser abspülen.
- 3) Den Filter 4 bis 6 Stunden in die Sonne legen.
- 4) Sie können Ersatzfilter in Ihrem Bauhaus Baumarkt kaufen.

Reinigung des Wassertankanschlusses:

- 1) Geben Sie 5-10 Tropfen Entkalker oder Zitronensäure auf den Wassertankanschluss und warten Sie für 2-5 Minuten.
- 2) Bürsten Sie die Oberfläche ab und spülen den Wassertankanschluss mit Wasser.

Reinigung des Wasserbehälters:

- 1) Reinigen Sie den Wasserbehälter mit einem weichen Lappen und benutzen Sie einen Entkalker oder Zitronensäure.
- 2) Wenn die Kalkablagerungen an einer Stelle im Wasserbecken nicht zugänglich sind, geben Sie Entkalker oder Zitronensäure auf die Kalkablagerungen und reinigen Sie das Becken mit einer Bürste.
- 3) Spülen Sie die Wasserbehälter mit Wasser.

FEHLERBEHEBUNG

Beachten Sie bei Fehlern im normalen Betrieb bitte folgende Punkte:

Fehler	Möglicher Grund	Mögliche Lösungen
Feuchtigkeit auf dem Boden rund um das Gerät	Gerät zu hoch eingestellt, die Luft kann die ausgestoßene Feuchtigkeit nicht mehr aufnehmen, es kommt zum abregnen.	Feuchtigkeitsaustoß reduzieren.
Nebel riecht ungewöhnlich	Kunststoffe können bei der ersten Benutzung riechen	Nehmen Sie den Wassertank heraus, bewahren ihn für 12 Stunden an einem kühlen Ort auf.
	Schmutziges oder altes Wasser	Reinigen Sie den Wassertank und füllen sauberes Wasser ein.
	Restgeruch vom Träufeln des Aromaöls auf den Aromastoff.	Den Aromastoff herausnehmen, unter klarem Wasser abspülen und trocknen lassen.
Unzureichende Verdunstung	Zu viele Ablagerungen in dem Wasserbecken.	Reinigen Sie den Wassertankanschluss und den Wasserbehälter
	Wasser zu schmutzig oder zu lange im Tank.	Reinigen Sie den Wassertank und füllen sauberes Wasser ein.
	Die Düse ist eventuell blockiert.	Blockierendes Material aus der Düse entfernen.
	Ein natürlicher oder künstlicher Luftaustausch findet im Raum statt,	Prüfen, ob Türen und Fenster geschlossen sind.

	der einen Anstieg der relativen Luftfeuchtigkeit verhindert.	Kontrollieren, ob in dem Raum eine Klimatisierung aktiv ist.
Ungewöhnliches Geräusch	Resonanzton im Wassertank, wenn der Wasserstand zu niedrig ist.	Wassertank mit Wasser auffüllen.
	Gerät steht auf unsicherem Untergrund.	Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen ebenen Untergrund.
In dem Raum befindet sich Kondensfeuchtigkeit.	Die Raumtemperatur ist zu niedrig.	Raum aufheizen.
Es tritt plötzlich kein Sprühnebel mehr aus.	Die Anzeigeleuchte ist rot.	Wassertank nachfüllen.
	Das programmierte Timer-Intervall ist abgelaufen.	Luftbefeuchter einschalten.
	Die Soll-Luftfeuchtigkeit ist erreicht.	— —
Bedienfeld funktioniert nicht	Beim Betätigen der Bedienfeldtasten sind die Hände zu feucht.	Zum Bedienen der Tasten müssen die Hände trocken sein.
Um den Luftbefeuchter herum ist weißer Staub zu sehen.	Das verwendete Wasser hat einen hohen Mineralgehalt.	Im Luftbefeuchter destilliertes Wasser verwenden. Falls kein destilliertes Wasser zur Verfügung steht, gereinigtes oder gefiltertes Wasser verwenden. Daran denken, den Wassertank mindestens einmal pro Woche zu reinigen.
	Nach dem letzten Gebrauch wurde der Luftbefeuchter nicht ordnungsgemäß gereinigt.	Luftbefeuchter reinigen.
Anzeigeleuchte leuchtet beim Einschalten blau, aber es tritt kein Sprühnebel aus.	Die Soll-Luftfeuchtigkeit ist erreicht.	Soll-Luftfeuchtigkeit erhöhen.
Die Anzeigeleuchte ist rot.	Kein Wasser im Tank.	Wassertank auffüllen und mindestens 1 Minute warten.
	Wasserstand ist niedrig.	
	Der Wasserpegel hat die Höhe des Wasserbeckens noch nicht erreicht.	Mindestens 1 Minute warten.
	Der Wassertank ist nicht richtig angeordnet.	Die Tankposition auf der Basis überprüfen.
	Der Luftbefeuchter steht nicht auf einem flachen Untergrund.	Position des Luftbefeuchters überprüfen.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 220V-240V ~ 50Hz-60Hz

Leistung: 30W



Wiederverwertung

Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt in der 2012/19/EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um eine mögliche Schädigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortlich um eine nachhaltige Wiederverwertung von Rohstoffen zu unterstützen. Um dieses Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte das Rückgabe und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Der kann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling entgegennehmen.

Благодарим ви, че сте закупили нашия продукт. За да се гарантира правилната му работа, моля, прочетете това ръководство и инструкциите много внимателно преди употреба.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ

Когато използвате електрически уреди, винаги трябва да се спазват основни предпазни мерки, за да намалите риска от пожар, токов удар, изгаряния и други наранявания.

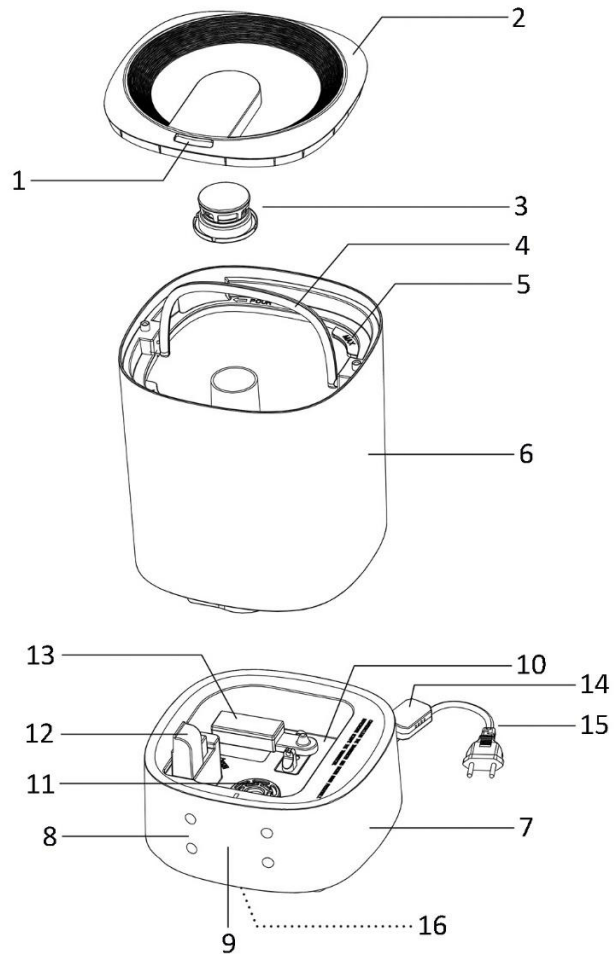
1. Прочетете и запазете тези инструкции. Внимание: илюстрациите в ръководството са само за справка.
2. Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин и разберат свързаните с уреда рискове.
3. С уреда не бива да си играят деца.
4. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без наблюдение от възрастен.
5. Този уред е предназначен да се използва за битови и други подобни приложения.
6. Откачайте уреда от контакта по време на пълнене и почистване.
7. Относно поддръжката, зареждането, почистването и премахването на котления камък от уреда, моля вижте съответните параграфи в това ръководство.
8. Ако хранващият кабел е повреден, трябва да се смени от производителя, негов сервизен представител или друго квалифицирано лице, за да се избегнат рисковете.

9. Преди да вкарате щепсела в контакта, моля, уверете се, че волтажа и честотата отговарят на спецификациите на енергийния етикет.
10. Откачете щепсела от контакта, когато уредът не се използва, както и преди почистване.
11. Уверете се, че хранващият кабел не е прехвърлен през остри ръбове, и го дръжте далеч от горещи обекти и открит огън.
12. Не включвайте и не изключвайте уреда от електрическия контакт с мокри ръце.
13. Никога не се опитвайте да отваряте корпуса на уреда или да поправяте уреда сами. Това може да доведе до токов удар.
14. Не добавяйте препарати и химически разтвори в уреда.
15. Дръжте препаратите и химическите разтвори далеч от деца.
16. Ако има нетипична миризма по време на нормална работа, моля, изключете и откачете хранването и потърсете квалифициран техник за поправка.
17. Не докосвайте водата в резервоара за вода, нито компонентите във водата, докато уредът работи.
18. Не включвайте уреда, без да има вода в резервоара за вода.
19. Не търкайте трансдюсера .
20. Не почиствайте трансдюсера с препарати и химически разтвори
21. За използване само на закрито и у дома.
22. Когато местите уреда, го вдигайте за базовия модул, а не за водния резервоар.
23. Не поставяйте върху уреда вещи като дрехи или кърпи. Ако дюзата бъде запушена, това може да причини неизправност.
24. Никога не използвайте уреда в помещение, където се използват аерозоли (спрейове) или където се подава кислород.

25. Изключете уреда и го разединете от захранването преди да извадите резервоара за вода и преди да местите уреда.
26. Прекалено голямата влажност в стаята може да причини кондензация на вода по прозорците и по някои мебели. Ако това се случи изключете уреда.
27. Никога не поставяйте корпуса под течаща вода или не потапяйте в течности.
28. Винаги поставяйте овлажнителя върху твърда, равна и хоризонтална повърхност. Избягвайте излагане на пряка слънчева светлина и винаги го дръжте далеч от стени и източници на топлина като фурни, радиатори и др. Предупреждение: Овлажнителят може да не работи правилно, ако не е поставен върху хоризонтална повърхност.
29. Напълнете водния резервоар с прясна, дестилирана или деминерализирана вода. Не пълнете никаква друга течност във водния резервоар или водния съд.
30. Не тръскайте овлажнителя, защото това може да причини изплискване на водата върху основата на овлажнителя.
31. Не наливайте гореща вода в резервоара, т.е. с температура превишаваща 40°C.
32. Идеалното ниво на относителната влажност за човешкия комфорт е между 45% и 65%- Прекомерната влажност се проявява във формата на кондензация върху студени повърхности или студени стени в стаята. За да измерите влажността на стаята правилно, използвайте хигрометър, който се продава в повечето специализирани магазини и хипермаркети.

ЧАСТИ

1. Дюза
2. Горен капак
3. Капак на блока за мъгла
4. Дръжка
5. Рама на водния резервоар (маркирана с правилната посока на наливане на водата: **← POUR**; макс. ниво на водата: **MAX.**)
6. Резервоар за вода
7. База
8. Контролен панел
9. LED дисплей
10. Съд за вода
11. Трансдюсер
12. Изход за въздух
13. Поплавък
14. Сензор
15. Захранващ кабел и щепсел
16. Индикаторна светлина



Контролен панел



1. Бутон за вкл./изкл.
2. Бутон за изпускане на мъгла
3. Бутон за таймера
4. Бутон за влажността

ФУНКЦИЯ

1. Настройка за относителна влажност

- 1) Относителната влажност в различни среди, подходящи за хора:

Спалня, дневна: 45-65% отн. вл.

Стая за пациенти: 40-55% отн. вл.

Помещение с техническа апаратура: 45-60% отн. вл.

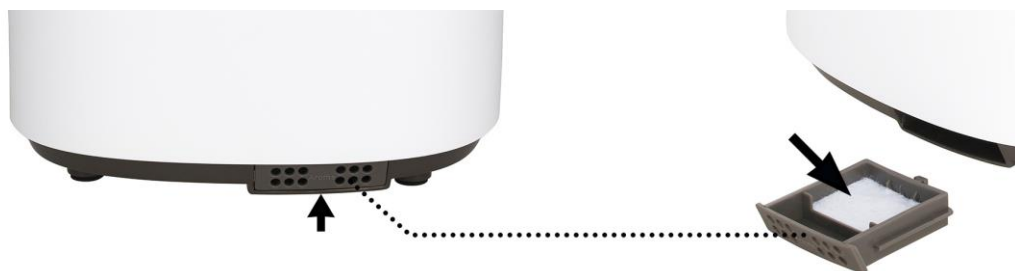
Помещение с пиано: 40-60% отн. вл.

Музей, галерия и библиотека: 40-50% отн. вл.

2. Воден филтър

- 1) Твърдата вода може да се омекотява с керамични топки.
- 2) Странните миризми могат да се елиминират чрез керамичен филтър във водата.

3. Кутия за ароматизатор



- 1) Изкарайте с притискане кутията за ароматизатор от основата.
- 2) Използвайте разтворимо във вода ароматно масло и го капнете върху памука.
- 3) Поставете кутията за ароматизатор обратно в овлажнителя. Ароматната функция ще остане включена, когато овлажнителят работи.
- 4) За да спрете ароматната функция, или когато съхранявате овлажнителя, почистете памука в кутията за ароматизатор.
- 5) Капвайте ароматно масло само върху памука за ароматизатор. Не пълнете никаква друга течност освен чиста вода във водния резервоар или съд.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Преди включване оставете уреда на стайна температура за половин час.

Препоръчва се да използвате уреда при температура под 20°C и относителна влажност под 80% отн. вл.

Използвайте вода с температура под 40°C.

Почистете съда за вода преди употреба.

Инструкции за пълнене



Инструкции за употреба

1. Поставете уреда върху равна повърхност.
2. Снемете горния капак, напълнете вода във водния резервоар и след това поставете отново капака. Като алтернатива, извадете водния резервоар, за да напълните вода, след това поставете водния резервоар обратно върху основата.
3. Проверете дали номиналното напрежение отговаря на входното напрежение и включете щепсела в контакта. Светодиодният дисплей ще премигне веднъж и ще се чуе звуков сигнал. Уредът е в режим на изчакване.
4. Докоснете бутона "ON/OFF" (ВКЛ./ИЗКЛ.) на контролния панел, за да включите уреда. Уредът започва да работи с ниво на изпускане на мъгла „2“ по подразбиране. Индикаторната светлина в долната част на уреда свети в синьо. Светодиодният дисплей показва текущата влажност и нивото на изпускане на мъгла с редуване.

5. Докоснете бутона „MAX/MIN“ за регулиране на изпускането на мъгла: 1 = ниско ниво на изпускане на мъгла; 2 = средно ниво на изпускане на мъгла; 3 = високо ниво на изпускане на мъгла.
6. Докоснете бутона „TIMER“ (ТАЙМЕР), за да настроите желаното време на работа от 01 до 12 часа. (Докоснете бутона, докато светодиодният дисплей покаже „— —“. Това означава отмяна на настройката на таймера.)

Светодиодният дисплей ще мигат три пъти с настройения таймер и след това ще се върне към показване на текущата влажност. Таймерът е настроен.

След като таймерът е настроен, светодиодният дисплей ще показва текущата влажност, нивото на изпускане на мъгла и таймера с редуване в цикъл.

Забележка: Можете също да натиснете продължително бутона „TIMER“ (ТАЙМЕР) за 2 секунди, за да отмените функцията на таймера по време на работа.

7. Докоснете бутона „HUMIDITY“ (ВЛАЖНОСТ), за да настроите очакваната влажност от 30% до 90% относителна влажност. Еднократно докосване ще увеличи с 5% относителната влажност. (Докоснете бутона, докато светодиодният дисплей покаже „Со“. Това означава отмяна на настройката на влажността.)

Светодиодният дисплей ще мигат три пъти с очакваната влажност и след това ще се върне към показване на текущата влажност. Уредът влиза във функцията на постоянна влажност.

При функцията постоянна влажност нивото на изпускането на мъгла не може да се регулира.

Уредът ще го регулира автоматично.

- Когато очакваната влажност е с 16% по-висока от текущата влажност, уредът ще работи с ниво на изпускане на мъгла 3.
- Когато очакваната влажност е с 10% - 15% по-висока от текущата влажност, уредът ще работи с ниво на изпускане на мъгла 2.
- Когато очакваната влажност е с 1% - 9% по-висока от текущата влажност, уредът ще работи с ниво 1.
- Когато очакваната влажност е по-ниска от текущата влажност уредът ще бъде в режим на заспиване.

След настройване на очакваната влажност светодиодният дисплей ще показва текущата влажност, очакваната влажност (бавно мигане) и таймера (ако е настроен) с редуване в цикъл.

Забележка: По време на работа продължително натискане на бутона „HUMIDITY“ (ВЛАЖНОСТ) за 2 секунди ще причини влизане на уреда в нощен режим. Индикаторната светлина в долната част на уреда ще се изключи, както и светодиодният дисплей. Ново продължително натискане ще причини излизане от нощния режим.

Функция автоматично изключване

Когато водата в съда стане твърде малко, за да поддържа работата на овлажнителя, той спира работа автоматично. Индикаторната светлина в долната част на уреда ще светне в червено. Долейте водния резервоар и докоснете отново бутона за вкл./изкл. за рестартиране. Червената светлина ще се промени на синя.

ПОДДРЪЖКА

В случаите, когато водата е твърда (което означава, че съдържа твърде много калций и магнезий), тя може да причини проблем с „котлен камък“ (варовик) и да причини тежки утайки върху повърхността на съда за вода, трансдюсера и вътрешната повърхност на водния резервоар. Утайките по повърхността на трансдюсера могат да повлияят на правилното му функциониране.

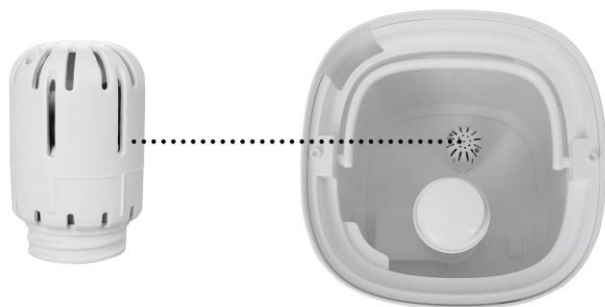
Препоръчваме ви следното:

- 1) Използвайте студена преварена вода или дестилирана вода.
- 2) Почиствайте трансдюсера, водния резервоар и модула със съда за вода всяка седмица.
- 3) Сменяйте водата в резервоара често, за да избегнете „котлен камък“/варовик.

- 4) Източвайте водата от водния резервоар и подсушавайте съда за вода, преди да прибирате уреда за дълго време.
- 5) Преди употреба почиствайте целия уред и се уверявайте, че всички части на уреда са напълно подсушени.

Когато има теч от дъното на резервоара, от частта, където е пружината, моля натиснете и отпуснете пружината няколко пъти, за да отстраните остатъците от котлен камък, които могат да причиняват теча.

Как се почиства филтърната система:



- 1) Почиствайте периодично керамичния филтър след употреба на 1000 л вода. В зависимост от качеството на водата, ако керамичните сфери са замърсени, филтърът трябва да бъде почистван по-често.
- 2) Той може да бъде потопен в оцет за около 5 минути. След това го изплакнете с чиста вода.
- 3) Оставете филтъра на слънце за 4-6 часа.
- 4) Можете да закупите резервни филтри от местния магазин на Bauhaus.

Как се почиства трансдюсерът:

- 1) Поставете 5-10 капки препарат против котлен камък или лимонена киселина върху повърхността на трансдюсера и изчакайте 2-5 минути.
- 2) Избършете повърхността и след това изплакнете трансдюсера с вода.

Как се почиства съдът за вода:

- 1) Почистете съда за вода с мека кърпа и използвайте препарат против котлен камък или лимонена киселина.
- 2) Ако котленият камък покрива някоя част на съда за вода, капнете препарата против котлен камък или лимонената киселина върху котления камък и го почистете с четка.
- 3) Изплакнете съда за вода с вода.

РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако има проблем с нормалната работа, моля, вижте следните точки:

Проблем	Възможни причини	Възможни решения
Влага на повърхността около уреда	Уредът е с много висока настройка, въздухът не може да абсорбира подаваната влажност и тя се кондензира.	Намалете изпаряваната влага.
Мъглата мирише странно	Пластмасата може да мирише при първите няколко ползвания	Извадете водния резервоар, отворете капака и го оставете за 12 часа в хладно помещение.

	Мръсна или застояла вода.	Почистете водния резервоар и налейте чиста вода.
	Остатъчен мирис от дифузирано ароматно масло върху памука с ароматизатор.	Отстранете памука с ароматизатор, изплакнете го с чиста вода и го оставете да изсъхне.
Не се изпарява достатъчно мъгла	В съда за вода има твърде много утайка.	Почистете трансдюсера и съда за вода
	Водата е прекалено мръсна или е оставена твърде дълго в резервоара.	Почистете водния резервоар и сменете с чиста вода.
	Дюзата може да е блокирана.	Отстранете всички блокиращи предмети от дюзата.
	Налице е естествена или изкуствена вентилация в стаята, което влияе на нарастването на процента относителна влажност.	Проверете дали са затворени вратите и прозорците. Проверете дали в стаята не работи климатик.
Ненормален шум	Звукът във водния резервоар резонира, когато нивото на водата е твърде ниско.	Налейте вода във водния резервоар.
	Уредът е върху нестабилна повърхност	Преместете уреда върху стабилна, равна повърхност.
Налице е кондензация в стаята.	Стайната температура е твърде ниска.	Отоплете стаята.
Мъглата внезапно спира да излиза.	Индикаторната светлина е червена.	Допълнете водния резервоар.
	Програмираният период на таймера е изтекъл.	Включете овлажнителя.
	Целевото ниво на влажност е достигнато.	---
Контролният панел не работи	Ръцете ви са твърде влажни, когато работите с контролния панел.	Дръжте ръцете си сухи, когато работите с контролния панел.
Бял прах се появява около овлажнителя.	Използвана е вода с високо минерално съдържание.	Използвайте дестилирана вода с овлажнителя. Ако не разполагате с дестилирана вода, използвайте пречистена или филтрирана вода. Не забравяйте да почиствате водния резервоар веднъж седмично.
	Овлажнителят не е правилно почистен след последната употреба.	Почистете овлажнителя.
Индикаторната светлина е синя при включване, но не излиза мъгла.	Целевата влажност е достигната.	Увеличете целевата влажност.

Индикаторната светлина е червена.	Няма вода в резервоара.	Допълнете водния резервоар и изчакайте поне 1 минута.
	Нивото на водата е ниско.	
	Необходимото ниво на водата още не е достигнато във водния съд.	Изчакайте поне 1 минута.
	Водният резервоар не е правилно позициониран.	Проверете позиционирането на водния резервоар върху основата.
	Овлажнителят не е върху равна повърхност.	Проверете позиционирането на овлажнителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранване: 220V-240V ~ 50Hz-60Hz

Мощност: 30W



Рециклиране

Тази маркировка означава, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци в държавите, за които е в сила Директива 2012/19/EU. За да се предотвратят отрицателните въздействия върху околната среда или човешкото здраве, породени от неконтролираното изхвърляне на отпадъци, трябва да предадете продукта за рециклиране, с което ще подпомогнете устойчивия модел на повторно използване на материалите. За да предадете използваното устройство за рециклиране, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговския представител, от когото сте закупили продукта. Търговските представители могат да предадат продукта за рециклиране, съобразено с опазването на околната среда.

Děkujeme za zakoupení našeho výrobku. Abyste zajistili správnou a dostatečnou funkci této sestavy, přečtěte si prosím před použitím důkladně návod a pokyny.

DŮLEŽITÉ POKYNY

Pokud používáte elektrické přístroje, měly by být dodržovány základní bezpečnostní předpisy za účelem snížení nebezpečí požáru, elektrického šoku nebo osobní újmy.

1. Přečtěte si a uložte tyto pokyny. Upozornění: obrázky v IM jsou pouze orientační.
2. Tento přístroj smí používat pouze děti starší 8 let věku a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jestliže je zajištěn dohled, a nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí, která jsou s používáním přístroje spojena.
3. Děti si nesmí s přístrojem hrát – toto není hračka.
4. Děti bez dohledu dospělé osoby nesmí přístroj čistit, ani provádět jeho údržbu.
5. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích.
6. Odpojte spotřebič během plnění a čištění.
7. Pokud jde o údržbu, plnění, čištění a odstraňování usazenin, přečtěte si příslušné odstavce této příručky.
8. Pokud je přívodní kabel porušen, musí být výrobcem, jeho servisním pracovníkem, či podobným kvalifikovaným pracovníkem vyměněn, abyste se vyhnuly riziku úrazu.
9. Před zapojením zástrčky do zásuvky zkontrolujte, zda napětí a frekvence jsou v souladu se specifikacemi na typovém štítku.
10. Vypněte napájení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud přístroj nepoužíváte a než začnete s čištěním.

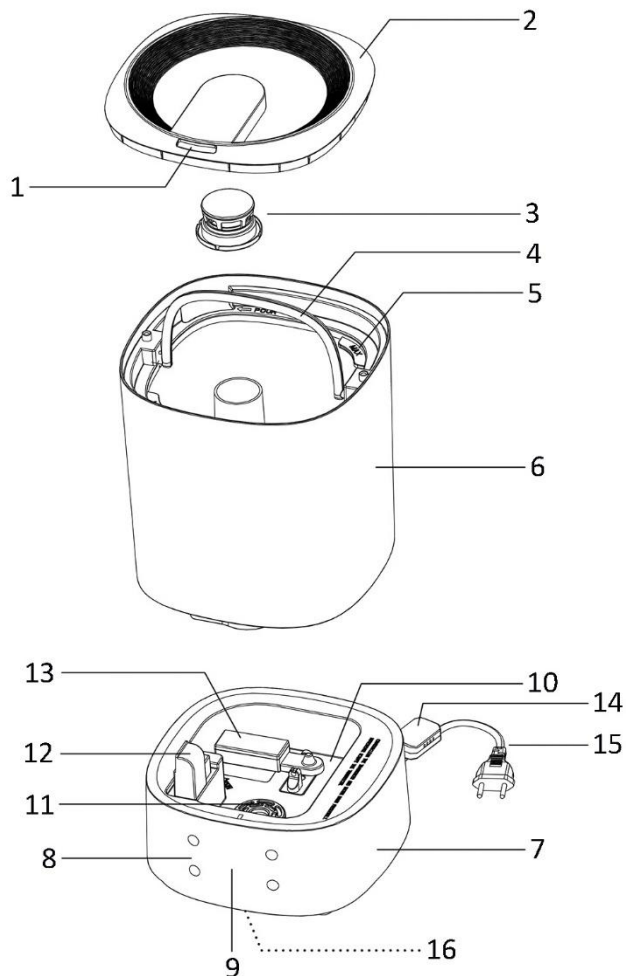
11. Ujistěte se, že síťový kabel nevisí přes ostré hrany a udržujte ho mimo dosahu horkých předmětů a otevřeného ohně.
12. Nezapojujte, nebo neodpojujte zařízení z elektrické zásuvky mokrou rukou.
13. Nikdy se nepokoušejte otevřít kryt spotřebiče, nebo opravovat spotřebič sami. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
14. Nepřidávejte či nelijte do spotřebiče saponáty, chemikálie.
15. Uchovávejte saponáty a chemikálie mimo dosah dětí.
16. Pokud při provozu vzniká neobvyklý zápach, vypněte spotřebič a odpojte od napájení a předejte servisu k opravě.
17. Nedotýkejte se vody ve vodní nádrži a komponent ve vodě během provozu.
18. Nikdy nezapínejte spotřebič bez vody v zásobníku vody.
19. Nikdy vysílač nepoškrábejte.
20. Tento výrobek nečistěte saponáty a chemikáliemi.
21. Pouze vnitřní i domácí použití.
22. Při přesouvání zařízení zvedejte základní jednotku; ne zásobník vody.
23. Na povrch přístroje nekladte žádné věci, jakou jsou šaty nebo ručníky. Pokud je tryska zablokována, může to způsobit poruchu.
24. Tento přístroj nikdy nepoužívejte v místnosti, kde se používají aerosolové přípravky (spreje) nebo v místnosti, kde je podáván kyslík.
25. Před vyjmutím nádrže na vodu a přesunem vypněte spotřebič a odpojte jej.
26. Nadměrná vlhkost v místnosti může způsobit kondenzaci vody na oknech a některých nábytcích. V takovém případě vypněte spotřebič.
27. Nikdy neumísťujte skříň pod vodovod ani neponořujte do kapalin.
28. Zvlhčovač umístěte vždy na pevný, plochý a rovný povrch. Vyvarujte se přímému slunečnímu světlu a vždy jej držte

ve větší vzdálenosti od zdi a zdrojů tepla, jako jsou kamna, radiátory atd. Varování: Zvlhčovač nemusí fungovat správně, pokud není umístěn na rovném povrchu.

29. Naplňte nádrž na vodu čerstvou, destilovanou nebo demineralizovanou vodou. Do nádrže na vodu ani do mísy s vodou nekapejte žádnou jinou tekutinu.
30. Netřeste zvlhčovačem, protože by to mohlo způsobit únik vody do základny zvlhčovače.
31. Do nádrže nelijte horkou vodu, tj. s teplotou vyšší než 40 ° C.
32. Ideální úroveň relativní vlhkosti (RV) pro pohodlí člověka je ve skutečnosti mezi 45 % a 65 %. Nadměrná vlhkost se projevuje kondenzací na chladných površích nebo studených stěnách v místnosti. Pro správné měření vlhkosti v místnosti použijte vlhkoměr dostupný ve většině specializovaných obchodů a hypermarketů.

SOUČÁSTI

1. Tryska
2. Horní víko
3. Kryt bloku pro tvorbu mlhy
4. Rukojeť
5. Rám nádrže na vodu (označený správným směrem k nalití vody: **POUR**; maximální hladina vody: **MAX**)
6. Nádrž na vodu
7. Základna
8. Ovládací panel
9. Displej LED
10. Mísa s vodou
11. Vysílač
12. Výstup vzduchu
13. Plovák
14. Senzor
15. Napájecí kabel a zástrčka
16. Kontrolka



Ovládací panel



1. Hlavní vypínač
2. Tlačítko výstupu mlhy
3. Tlačítko časovače
4. Tlačítko vlhkosti

FUNKCE

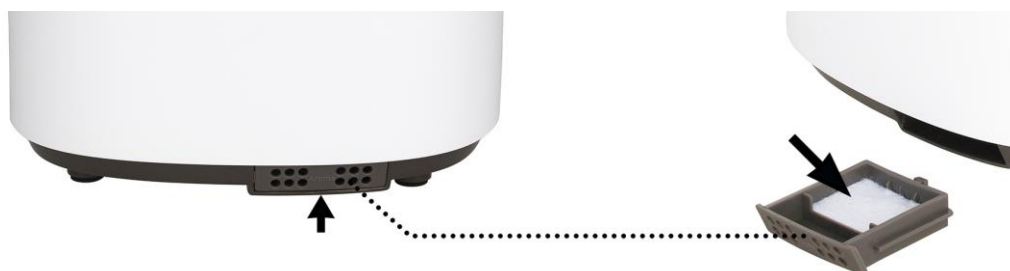
1. Nastavení relativní vlhkosti

- 1) Relativní vlhkost v různých prostředích vhodná pro lidi:
Koupelna, obývací pokoj: 45-65%RH
Místnost pacientů: 40-55RH
Místnost s počítačem, zkušebním zařízením: 45-60%RH
Místnost s pianem: 40-60%RH
Muzeum, výstavní hala a knihovna: 40-50%RH

2. Vodní filtr

- 1) Keramické kuličky změkčují tvrdou vodu.
- 2) Keramický filtr eliminuje pachy ve vodě.

3. Aroma kazeta



- 1) Vytlačte aroma kazetu ze základny.
- 2) Použijte aromatický olej rozpustný ve vodě a nakapejte na bavlnu.
- 3) Vložte aroma kazetu zpět do zvlhčovače. Funkce aroma zůstane zapnutá, i když je zvlhčovač v provozu.
- 4) Chcete-li zastavit funkci aroma nebo při skladování zvlhčovače, očistěte bavlnu v aroma kazetě.
- 5) Na aromatickou bavlnu kapejte pouze aromatický olej. Do nádrže nebo mísy s vodou nekapejte žádnou tekutinu kromě čisté vody.

NÁVOD K PROVOZU

Před prvním provozem umístěte spotřebič na půl až hodinu do pokojové teploty.

Doporučuje se spotřebič používat při teplotě 20°C, relativní vlhkosti nižší jak 80%RH.

Použijte vodu 40°C.

Vyčistěte mísu pro vodu.

Pokyny pro plnění



Pokyny k používání

1. Umístěte spotřebič na rovném podkladu.
2. Sejměte horní kryt, naplňte vodu do nádrže na vodu a poté vraťte horní kryt zpět. Případně vyjměte nádrž na vodu pro naplnění vody a poté ji vložte zpět do hlavní základny.
3. Ověřte zda, jmenovité napětí splňuje vstupní napětí a zástrčka je v zásuvce. LED displej jednou blikne a uslyšíte pípnutí. Spotřebič je v pohotovostním režimu.
4. Stisknutím hlavního vypínače na ovládacím panelu zapněte spotřebič. Ve výchozím nastavení začne spotřebič pracovat na úrovni výstupu mlhy „2“. Kontrolka ve spodní části přístroje svítí modře. LED displej střídavě zobrazuje aktuální vlhkost a úroveň výstupu mlhy.
5. Stisknutím tlačítka „MAX/MIN“ upravte výstup mlhy: 1 = nízká úroveň výstupu mlhy; 2 = střední úroveň výstupu mlhy; 3 = vysoká úroveň výstupu mlhy.
6. Stisknutím tlačítka „TIMER“ nastavíte požadovaný pracovní čas od 01 do 12 hodin. (Dotkněte se tlačítka, dokud se na LED displeji nezobrazí „— —“. To znamená zrušit nastavení časovače.) Na LED displeji třikrát zabliká nastavený časovač a poté se vrátí zpět a zobrazí aktuální vlhkost. Časovač byl nastaven.

Jakmile je časovač nastaven, LED displej ukáže aktuální vlhkost, úroveň mlhy a časovač, které se pak cyklicky opakují.

Poznámka: Funkci časovače můžete během práce zrušit také dlouhým stisknutím tlačítka „TIMER“ po dobu 2 sekund.

7. Stisknutím tlačítka „HUMIDITY“ nastavíte očekávanou vlhkost od 30 % RV do 90 % RV. Dotkněte se jednou; zvýší se o 5 % RV. (Dotýkejte se tlačítka, dokud se na LED displeji nezobrazí „Co“. To znamená zrušit nastavení vlhkosti.)

Na LED displeji třikrát zabliká očekávaná vlhkost a poté se vrátí zpět pro zobrazení aktuální vlhkosti. Přístroj přejde do funkce konstantní vlhkosti.

Při funkci konstantní vlhkosti není úroveň výstupu mlhy nastavitelná. Přístroj ji nastaví automaticky.

- Pokud je očekávaná vlhkost o 16 % RV vyšší než aktuální vlhkost, zařízení pracuje na výstupní úrovni mlhy 3.
- Pokud je očekávaná vlhkost o 10 % RV - 15 % RV vyšší než aktuální vlhkost, přístroj pracuje na úrovni výstupu mlhy 2.
- Pokud je očekávaná vlhkost o 1 % RV - 9 % RV vyšší než aktuální vlhkost, přístroj pracuje na úrovni 1.
- Pokud je očekávaná vlhkost nižší než aktuální vlhkost, bude spotřebič v klidovém stavu.

Jakmile je nastavena očekávaná vlhkost, LED displej ukáže aktuální vlhkost, očekávanou vlhkost (pomalé blikání) a časovač (pokud je nastaven), které se pak cyklicky opakují.

Poznámka: Pokud se během práce na 2 sekundy dotknete tlačítka „HUMIDITY“, přístroj přejde do nočního režimu. Kontrolka ve spodní části přístroje a LED displej nebudou svítit. Dlouhým stisknutím opustíte noční režim.

Funkce automatického vypnutí

Jakmile je málo vody v míse na to, aby zvlhčovač fungoval, zvlhčovač automaticky přestane fungovat. Kontrolka ve spodní části přístroje zčervená. Doplňte nádrž na vodu a znovu se dotkněte hlavního vypínače pro restart. Červené světlo se změní na modré.

ÚDRŽBA

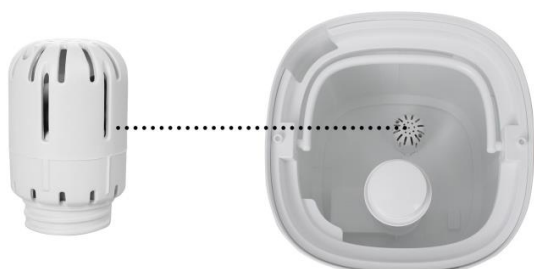
Je-li voda příliš tvrdá, znamená to vysoký obsah vápníku a hořčíku, což vytváří problém s tvorbou usazenin v míse s vodou, vysílači a vnitřku vodní nádrže. Usazeniny na povrchu vysílače znemožňují řádnou funkci nádrže spotřebiče.

Doporučujeme:

- 1) Používejte chladnou uvařenou či destilovanou vodu.
- 2) Čistěte vysílač vodní nádrže a mísu každý týden.
- 3) Vodu ve vodní nádrži měňte často za novou, aby byla čerstvá.
- 4) Nebudete-li spotřebič déle používat vylijte vodu a vysušte vodní nádrž a mísu pro vodu.
- 5) Očistěte spotřebič a ujistěte se, že zcela suchý před dalším použitím.

Při úniku ze dna nádrže z části, kde je pružina, několikrát stiskněte a uvolněte pružinu, aby se odstranily vápenaté zbytky, které mohou způsobovat únik.

Jak čistit filtrační systém:



- 1) Pravidelně čistěte keramický filtr po použití 1000 l vody. Pokud jsou keramické kuličky znečištěné v závislosti na kvalitě vody, je třeba filtr čistit častěji.
- 2) Může být ponořen do octa asi na 5 minut. Poté ho opláchněte čistou vodou.
- 3) Vyložte filtr na slunce na 4 ~ 6 hodin.
- 4) Náhradní keramický filtr získáte u svého prodejce Bauhaus store.

Jak vyčistit vysílač:

- 1) Kápněte 5-10 kapek čisticího prostředku (kyselina citrónová) na povrch vysílače; počkejte 2-5 minut.
- 2) Očistěte z povrchu usazeniny a omyjte.

Jak čistit filtrační systém:

- 1) Mísu pro vodu vyčistěte jemnou utěrkou a čisticím prostředkem, je-li přítomna usazenina.
- 2) Nachází-li se usazenina někde ve vodní nádrži, kápněte odvápnovací prostředek nebo kyselinu citronovou na usazeniny a vyčistěte ji kartáčem.
- 3) Vyláchněte mísu pro vodu čistou vodou.

PRŮVODCE PŘI ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Při potížích v normálním provozu viz následující řádky:

Problém	Možný důvod	Možná řešení
Vlhkost nebo voda na podlaze okolo zařízení	Zařízení je umístěno příliš vysoko, vzduch nemůže pohlcovat vznikající vlhkost, která klesá k zemi v podobě kapek vody.	Snižte odpařování vlhkosti.
Abnormální pach páry	Nový spotřebič	Take out water tank, open cover, let it stay 12 hours in cool position.
	Znečištěná či dlouho nalitá voda.	Vyčistěte vodní nádrž, naplňte čistou vodou.
	Zbytkový zápach z rozptýlujícího se aromatického oleje na aromatické bavlně.	Odstraňte aromatickou bavlnu, opláchněte ji pod čistou vodou a nechte vyschnout.
Příliš málo páry	Příliš mnoho usazenin v míse s vodou.	Vyčistěte vysílač a vodní nádrž
	Voda silně znečištěná či je dlouho v nádrži.	Vyčistěte vodní nádrž, naplňte čistou vodou.
	Tryska mohla být zablokována.	Odstraňte z trysky jakékoli blokuující předměty.
	V místnosti je přirozená nebo umělá výměna vzduchu, která brání zvýšení % RV.	Zkontrolujte, zda jsou dveře a okna zavřená. Zkontrolujte, zda v místnosti nefunguje klimatizace.
Abnormální opotřebení	Rezonant ve vodní nádrži, když je příliš málo vody.	Nalijte vodu do vodní nádrže.
	Jednotka na nestabilním povrchu	Přesuňte na stabilní rovné místo.
V místnosti dochází ke kondenzaci.	Teplota v místnosti je příliš nízká.	Zahřejte místnost.

Mlha se náhle přestane tvořit.	Kontrolka je červená.	Doplňte nádrž na vodu.
	Naprogramovaná doba časovače vypršela.	Zapněte zvlhčovač.
	Je dosaženo cílové úrovně vlhkosti.	— —
Ovládací panel nefunguje	Příliš mokré ruce při ovládnání ovládacího panelu.	Během používání ovládacího panelu udržujte ruce v suchu.
Kolem zvlhčovače se objeví bílý prášek.	Použitá voda má vysoký obsah minerálů.	Použijte destilovanou vodu se zvlhčovačem. Pokud destilovaná voda není k dispozici, použijte vyčištěnou nebo filtrovanou vodu. Nezapomeňte čistit nádrž na vodu alespoň jednou týdně.
	Zvlhčovač nebyl po posledním použití správně vyčištěn.	Vyčistěte zvlhčovač.
Kontrolka svítí modře, když je zapnutá, ale nevychází žádná mlha.	Je dosaženo cílové vlhkosti.	Zvyšte cílovou vlhkost.
Kontrolka je červená.	V nádrži není voda.	Doplňte nádrž na vodu a počkejte alespoň 1 minutu.
	Hladina vody je nízká.	
	Požadovaná hladina vody ještě nedosáhla mísy s vodou.	Počkejte alespoň 1 minutu.
	Nádrž na vodu není správně umístěna.	Zkontrolujte umístění nádrže na základně.
	Zvlhčovač není na rovném povrchu.	Zkontrolujte umístění zvlhčovače.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 220V-240V ~ 50Hz-60Hz

Výkon: 30W



Recyklace

Tato značka znamená, že se tento výrobek dle 2012/19/EU nesmí likvidovat v běžném komunálním odpadu. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění osob nekontrolovanou likvidací, recyklujte výrobek zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek zakoupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

Mange tak for dit køb af vores produkt. For at sikre en korrekt betjening, skal denne brugsvejledning og instruktioner læses grundigt inden brug.

VIGTIGE ANVISNINGER

Ved brug af elektriske apparater, skal grundlæggende forholdsregler altid følges for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød, forbrændinger og andre skader.

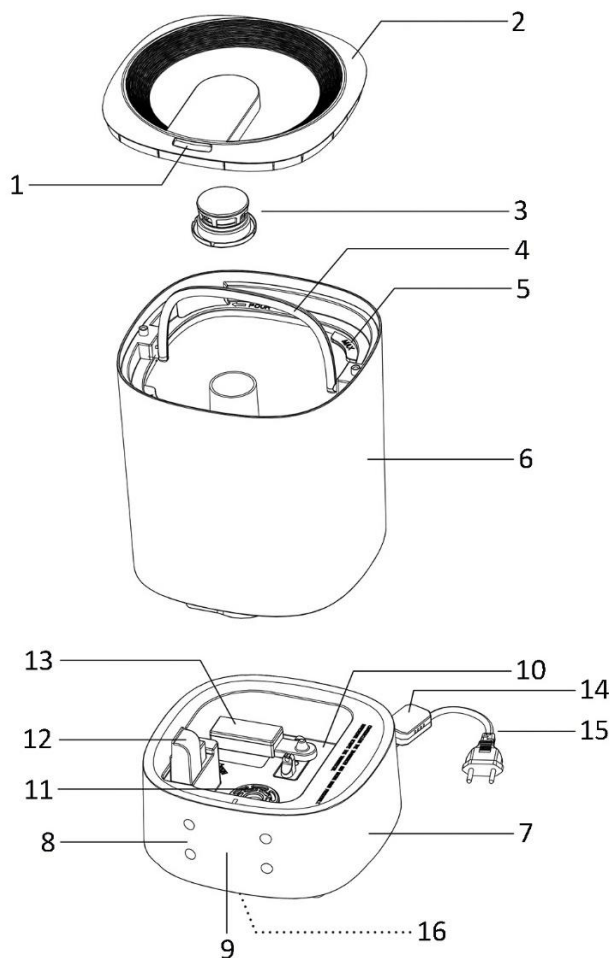
1. Læs og gem disse anvisninger. Bemærk: Billederne i brugsanvisningen er kun vejledende.
2. Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det.
3. Børn må ikke lege med apparatet.
4. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.
5. Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og andre lignende steder.
6. Træk apparatets stik ud af stikkontakten under påfyldning og rengøring.
7. Med hensyn til vedligeholdelse, påfyldning, rengøring og afkalkning af apparatet, bedes du se de relaterede afsnit i brugsvejledningen.
8. Hvis ledningen beskadiges, skal den udskiftes af enten producenten, serviceteknikeren eller af en tilsvarende kvalificeret person.
9. Inden stikket sættes i stikkontakten, skal du sørge for, at spændingen og frekvensen er i overensstemmelse med specifikationerne på mærkepladen.

10. Træk stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug og før rengøring.
11. Sørg for, at ledningen ikke hænger over skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og åben ild.
12. Stikket må ikke sættes i eller trækkes ud af stikkontakten med våde hænder.
13. Forsøg aldrig at åbne kabinettet på apparatet, og forsøg heller ikke selv at reparere apparatet. Dette kan føre til elektrisk stød.
14. Rengøringsmidler og kemiske opløsningsmidler må ikke bruges på dette apparatet.
15. Hold rengøringsmidler og kemiske opløsningsmidler væk fra børn.
16. Hvis der opstår en unormal lugt under normal drift, skal apparatet slukkes og stikket skal trækkes ud af stikkontakten, hvorefter apparatet skal sendes til reparation af en kvalificeret tekniker.
17. Vandet i vandbeholderen og komponenter i vandet må ikke røres, når apparatet er i brug.
18. Apparatet må ikke tændes uden vand i vandbeholderen.
19. Undgå at skrabe transduceren.
20. Transduceren må ikke rengøres med rengøringsmidler og kemiske opløsningsmidler.
21. Apparatet er kun beregnet til indendørs brug i hjemmet.
22. Hvis apparatet flyttes, skal det løftes på bunden, og ikke ved at holde på vandbeholderen.
23. Der må ikke lægges genstande, såsom tøj eller håndklæder oven på apparatet. Hvis dysen blokeres, kan det føre til funktionsfejl.
24. Apparatet må aldrig bruges i et rum, hvor der anvendes aerosolprodukter (sprøjter) eller i et rum eller hvor der gives ilt.
25. Sluk apparatet, og træk stikket ud af stikkontakten, inden vandbeholderen tages af, og inden apparatet flyttes.

26. Hvis der er for meget fugt i et rum, kan det forårsage kondensvand på vinduerne og nogle af møblerne. Hvis dette sker, skal du slukke for apparatet.
27. Kabinettet må aldrig holdes under løbende vand eller nedsænkes i nogen former for væsker.
28. Placer altid luftfugteren på en hård, flad og plan overflade. Apparatet må ikke udsættes for direkte sollys, og hold det altid væk fra vægge og varmekilder, såsom komfurer, radiatorer og lignende. Advarsel: Luftfugteren fungerer muligvis ikke korrekt, hvis den ikke står på en plan overflade.
29. Fyld vandbeholderen med frisk, destilleret eller demineraliseret vand. Vandbeholder eller vandskålen må ikke fyldes op med andre væsker.
30. Ryst ikke luftfugteren, da vandet kan spilde på foden.
31. Hæld ikke varmt vand i beholderen, dvs. en temperatur over 40 °C.
32. Det ideelle relative fugtighedsniveau for menneskelig komfort er mellem 45 % og 65 %. For meget fugt kan ses i form af kondens på kolde overflader eller kolde vægge i rummet. For at måle rummets luftfugtighed korrekt, skal du bruge et hygrometer, der kan købes i almindelig handel.

DELE

1. Tud
2. Toplåg
3. Låg til dampblokken
4. Håndtag
5. Ramme til vandbeholder (markeret med den rigtige retning for at hælde vandet i: **POUR**; op til maks. vandniveauet: **MAX**)
6. Vandbeholder
7. Fod
8. Betjeningspanel
9. LED-skærm
10. Vandskål
11. Transducer
12. Luftudgang
13. Bøje
14. Sensor
15. Ledning og stik
16. Indikatorlampe

**Betjeningspanel**

1. Tænd/sluk-knap
2. Knap til dampudløb
3. Timer-knap
4. Fugtighed-knap

FUNKTION**1. Relativ luftfugtighedsindstilling**

- 1) Relativ luftfugtighed i forskellige miljøer, der er behageligt for mennesker:

Soveværelse, stue: 45-65 % RH

Patientværelse: 40-55 RH

Værelse med teknisk udstyr: 45-60 % RH

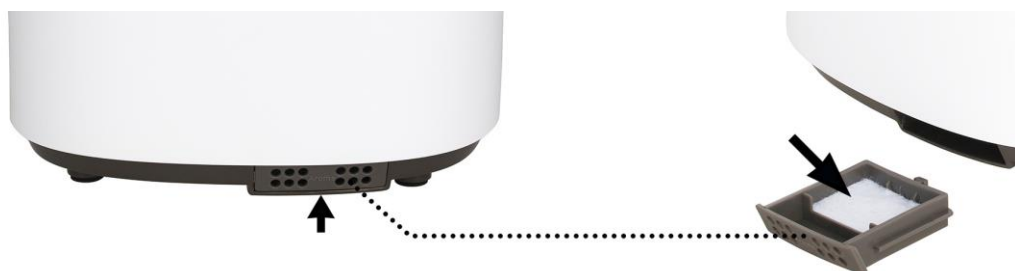
Værelse med klaver: 40-60 % RH

Museum, udstillingshal, og bibliotek: 40-50% RH

2. Vandfilter

- 1) Hårdt vand kan blødgøres med keramiske kugler.
- 2) Underlige lugte kan elimineres med et keramisk filter i vandet.

3. Aromaboks



- 1) Tryk aromaboksen ud af foden.
- 2) Brug vandopløselig aromaolie, og put den på bomuldet.
- 3) Sæt aromaboksen tilbage i luftfugteren. Aromafunktionen forbliver tændt, når luftfugteren kører.
- 4) For at stoppe aromafunktionen, eller hvis luftfugteren skal gemmes væk, skal du rengøre bomuldet i aromaboksen.
- 5) Der må kun puttes aromaolie på bomuldet. Der må ikke hændes andre væsker end rent vand i vandbeholderen eller vandskålen.

BETJENINGSVEJLEDNING

Før apparatet betjenes, skal det stå i stuetemperatur i 30 minutter inden det tændes.

Det anbefales at bruge apparatet i den angivne temperatur på 20° C og med en relativ luftfugtighed på under 80 % RH.

Brug vand med en temperatur på under 40° C.

Rengør vandskålen før brug.

Vejledning for påfyldning



Brugsvejledning

1. Stil apparatet på en flad overflade.
2. Fjern toplåget for oven, fyld vand i vandbeholderen og sæt derefter toplåget på igen. Eller tag vandbeholderen ud til påfyldning af vand, og sæt den derefter på hovedfladen igen.
3. Sørg for, at den nominelle spænding passer til indgangsspændingen, og stik stikket i stikkontakten. LED-skærmen blinker én gang, og der høres en biplyd. Apparatet er på standby.
4. Tryk på »ON/OFF«-knappen på betjeningspanelet, for at tænde apparatet. Apparatet kører som standard på dampstyrke "2", når det tændes. Indikatorlampen for neden på apparatet lyser blå. LED-skærmen viser skiftevis den aktuelle fugtighed og dampstyrken.
5. Tryk på knappen "MAX/MIN" for at justere dampstyrken: 1 = lav dampstyrke; 2 = middel dampstyrke; 3 = højt dampstyrke.
6. Tryk på timer-knappen for, at indstille den ønskede driftstid fra 1 til 12 timer. (Tryk på knappen, indtil LED-skærmen viser "— —". Dette betyder, at timerindstillingen annulleres.)

Den indstillede timer blinker på LED-skærmen tre gange og viser derefter den aktuelle fugtighed. Timeren er nu blevet indstillet.

Når timeren er indstillet, viser LED-skærmen den aktuelle luftfugtighed, dampstyrken og timeren skiftevis.

Bemærk: Du kan også holde knappen "TIMER" nede i 2 sekunder for, at annullere timerfunktionen, når den er i brug.

7. Tryk på knappen "HUMIDITY" for, at indstille den ønskede luftfugtighed fra 30 % RF til 90 % RF. Tryk en gang, hvorefter den stiger med 5 % RF. (Tryk på knappen, indtil LED-skærmen viser "Co". Det betyder, at fugtighedsindstillingen annulleres.)

LED-skærmen blinker den ønskede luftfugtighed tre gange og viser derefter den aktuelle luftfugtighed. Apparatet går på den konstante fugtighedsfunktion.

Dampstyrken kan ikke justeres på den konstante fugtighedsfunktion. Apparatet justerer den automatisk.

- Når den forventede luftfugtighed er 16 % RF højere end den aktuelle luftfugtighed, kører apparatet på dampstyrke 3.
- Når den forventede luftfugtighed er 10 % RH - 15 % RH højere end den aktuelle luftfugtighed, kører apparatet på dampstyrke 2.
- Når den forventede luftfugtighed er 1 % RH - 9 % RH højere end den aktuelle luftfugtighed, kører apparatet på styrke 1.
- Når den forventede luftfugtighed er mindre end den aktuelle fugtighed, går apparatet i dvale.

Når den forventede fugtighed er indstillet, viser LED-skærmen den aktuelle luftfugtighed, den ønskede luftfugtighed (blinker langsomt) og timeren (hvis indstillet) skiftevis.

Bemærk: Under brug, skal du holde knappen "HUMIDITY" nede i 2 sekunder, hvorefter apparatet går på natfunktionen. Indikatorlampen for neden på apparatet og LED-skærmen slukker. Hold knappen nede for, at annullere natfunktionen.

Automatisk nedlukningsfunktion

Når der ikke er nok vand i vandskålen til, at holde luftfugteren i gang, holder den automatisk op med at køre. Indikatorlampen for neden på apparatet bliver rød. Fyld vandbeholderen op igen, og tryk på tænd/sluk-knappen igen for, at starte apparatet igen. Det røde lys skifter til blå.

VEDLIGEHOLDELSE:

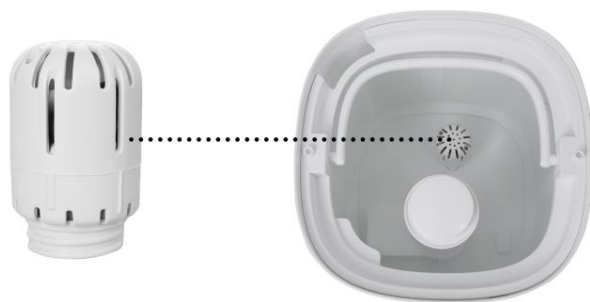
Hvis vandet er hårdt, hvilket betyder at det indeholder for meget calcium og magnesium, kan det forårsage "hvidt pulver (kalksten)", som kan give tykke kalklag på overfladen af vandskålen, transduceren og indersiden af vandbeholderen. Kalk på overfladen af transduceren kan gøre at den ikke virker ordentligt.

Vi anbefaler:

- 1) Brug koldt kogt vand eller destilleret vand.
- 2) Rengør transduceren, vandbeholderen og skålen hver uge.
- 3) Skift regelmæssigt vandet i vandbeholderen, så du undgår "hvidt pulver"/kalksten.
- 4) Sørg for at hælde vandet ud af vandbeholderen, og tør vandskålen af, hvis apparatet skal gemmes væk i længere tid.
- 5) Rengør hele apparatet, og sørg for at alle delene på apparatet er helt tørre inden brug.

Hvis det lækker fra bunden af beholderen, der hvor fjederen er, skal du trykke på fjederen et par gange for at fjerne kalkholdige rester, som kan være årsag til lækagen.

Sådan rengøres filtersystemet:



- 1) Rengør det keramiske filter efter brug af 1000 liter vand. Hvis de keramiske kugler er beskidte, skal filteret rengøres oftere, afhængig af vandkvaliteten.
- 2) Det kan ligge i eddike i ca. 5 minutter. Skyl det derefter med rent vand.
- 3) Læg filteret under solen i 4-6 timer.
- 4) Du kan købe udskiftningsfiltre i din lokale Bauhaus butik.

Sådan rengøres transduceren:

- 1) Put 5-10 dråber afkalkningsmiddel eller citronsyre på overfladen af transduceren. Vent i 2-5 minutter.
- 2) Børst overfladen, og skyl derefter transduceren med vand.

Sådan rengøres vandskålen:

- 1) Rengør vandskålen med en blød klud, og brug afkalkningsmiddel eller citronsyre.
- 2) Hvis der er aflejring nogen steder på vandbassinet, skal du putte afkalkningsmiddel eller citronsyre på aflejringen, og rengør vandbassinet med en børste.
- 3) Skyl vandskålen med vand.

FEJLFINDINGSVEJLEDNING

Hvis du oplever nogen af følgende problemer under normal drift, bedes du venligst se til følgende punkter:

Problem	Mulige grunde	Mulige løsninger:
Fugt på gulvet omkring apparatet	Apparatet er indstillet for højt, og luften kan ikke absorbere fugten, der kommer ud af apparatet.	Skru ned for befugtningen.
Dampen lugter unormalt	Plast kan lugte, når det først bruges	Tag vandbeholderen ud, åbn låget lad det ligge på et koldt sted i 12 timer.
	Vandet er beskidt, eller det har været i vandbeholderen i for lang tid.	Rengør vandbeholderen. Fyld den med rent vand.
	Luft af rester af aromaolie på bomuldet.	Fjern bomuldet, skyl det under rent vand og lad det tørre.
Apparatet befugter ikke nok	Der er for meget kalk i vandskålen.	Rengør transduceren og vandskålen
	Vandet er for beskidt, eller det er været i vandbeholderen for længe.	Rengør vandbeholderen. Skift vandet med rent vand.
	Tuden er muligvis tilstoppet.	Fjern eventuelle blokerende genstande i tuden.
	Der er en naturlig eller kunstig luftudskiftning i rummet, som forstyrrer stigningen i % RH.	Sørg for, at døre og vinduer er lukket. Sørg for, at der ikke bruges et klima anlæg i rummet.

Apparatet støjer unormalt meget	Vandbeholder kan sige en rungende lyd, når vandstanden er for lav.	Fyld vand i vandbeholderen
	Apparatet står på en ustabil overflade	Stil apparatet på en stabil og flad overflade.
Der er kondens i rummet.	Temperaturen er for lav.	Varm rummet op.
Dampen holder pludselig op med at komme ud.	Indikatorlampen lyser rød.	Fyld vandbeholderen op.
	Den programmerede timertid er gået.	Tænd luftfugteren.
	Det ønskede fugtighedsniveau er nået.	---
Betjeningspanelet virker ikke	Hænderne er for våde, når betjeningspanelet bruges.	Sørg for at holde hænderne tørre, når du bruger betjeningspanelet.
Der er hvidt støv omkring luftfugteren.	Vandet, der bruges, har et højt mineralindhold.	Brug destilleret vand i luftfugteren. Hvis du ikke har adgang til destilleret vand, skal du bruge rensat eller filtreret vand. Husk at rengøre vandbeholderen mindst en gang om ugen.
	Luftfugteren er ikke blevet ordentligt rengjort efter sidste brug.	Rengør luftfugteren.
Indikatorlampen er blå, og apparatet er tændt, men der kommer ingen damp ud.	Den indstillede luftfugtigheden er nået.	Skru op for den ønskede luftfugtighed.
Indikatorlampen lyser rød.	Der er ikke vand i beholderen.	Fyld vand i beholderen, og vent mindst 1 minut.
	Vandniveauet er lavt.	
	Det påkrævede vandniveau er ikke nået vandskålen.	Vent mindst 1 minut.
	Vandbeholderen står ikke ordentligt.	Sørg for, at vandbeholderen står ordentligt på fladen.
	Luftfugteren står ikke på en plan overflade.	Sørg for, at luftfugteren står ordentligt.

TEKNISKE DATA

Strømforsyning: 220V-240V ~ 50Hz-60Hz

Strøm: 30W



Genbrug

Dette mærke angiver, at produktet i hele EU (2012/19/EU) ikke må bortskaffes sammen med dit øvrige husholdningsaffald. For at undgå skadelige miljø- eller sundhedspåvirkninger som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal dette apparatet bortskaffes på en genbrugsplads, så det materialer genbruges. Når apparatet skal bortskaffes, skal du bruge retur- og indsamlingssystemerne i dit område eller kontakt din forhandler, hvor produktet blev købt. De kan sende dette produkt til genbrug.

Gracias por adquirir nuestro producto. Para garantizar un funcionamiento correcto, lea atentamente este manual de instrucciones antes de usar el aparato.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando use aparatos eléctricos, siempre deben seguirse las precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, quemaduras y lesiones personales.

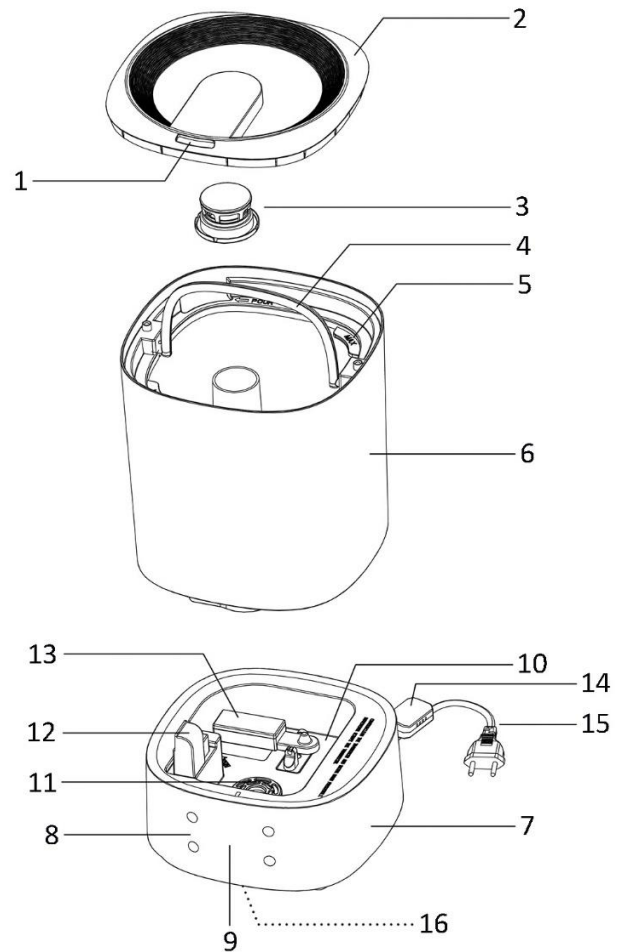
1. Lea y guarde estas instrucciones. Atención: las imágenes del manual de instrucciones son apenas una referencia.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
5. Este aparato ha sido concebido solo para uso doméstico y similares.
6. Desenchufe el aparato para llenarlo y limpiarlo.
7. Consulte en los apartados correspondientes del manual las instrucciones para el mantenimiento, llenado, limpieza y descalcificación del aparato.
8. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente calificadas para evitar riesgos.
9. Antes de introducir el enchufe en la toma de corriente, compruebe que la tensión y la frecuencia cumplan las especificaciones de la placa identificativa.
10. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no se utilice el aparato y antes de limpiarlo.

11. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelgue sobre cantos afilados, y manténgalo alejado de los objetos calientes y las llamas abiertas.
12. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
13. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni repararlo usted mismo. Podría sufrir una descarga eléctrica.
14. No añada detergentes ni productos químicos al aparato.
15. Mantenga los detergentes y productos químicos lejos de los niños.
16. En caso de olor anormal durante el funcionamiento normal, apague el aparato y desconéctelo del suministro eléctrico. Hágalo reparar por personal técnico cualificado.
17. No toque el agua del depósito de agua ni los componentes que estén en el agua cuando el aparato esté en funcionamiento.
18. No encienda el aparato si no hay agua en el depósito.
19. No roce el transductor.
20. No limpie el transductor con detergentes ni soluciones químicas.
21. Solo para uso doméstico y en interiores.
22. Cuando traslade el aparato, levántelo por la base, no por el depósito de agua.
23. No coloque encima del aparato objetos como ropa y toallas. Si la boquilla está obstruida, puede producirse una avería.
24. No utilice nunca este aparato en una habitación en la que se usen aerosoles (espráis) o en una sala en la que se esté administrando oxígeno.
25. Apague el aparato y desenchúfelo antes de quitar el depósito de agua y de mover la unidad.
26. La humedad excesiva en una habitación puede provocar condensación en las ventanas y en algunos muebles. Si esto sucede, apague el aparato.
27. No ponga nunca la carcasa bajo un chorro de agua ni la sumerja en ningún líquido.

28. Coloque siempre el humidificador sobre una superficie firme, plana y nivelada. No lo deje expuesto a la luz directa del sol y manténgalo siempre alejado de las paredes y las fuentes de calor, tales como estufas, radiadores, etc. Advertencia: el humidificador podría no funcionar bien si no se coloca sobre una superficie nivelada.
29. Llene el depósito de agua con agua fresca, destilada o desionizada. No vierta ningún otro líquido en el depósito de agua o el receptáculo de agua.
30. No agite el humidificador, dado que el agua podría derramarse sobre la base del humidificador.
31. No vierta agua caliente en el depósito (p. ej., a una temperatura superior a 40 °C).
32. El nivel de humedad relativa confortable para las personas se encuentra entre el 45% y el 65%. La humedad excesiva aparece en forma de condensación en las superficies o paredes frías de la habitación. Utilice un higrómetro –disponible en la mayoría de tiendas especializadas e hipermercados– para medir correctamente la humedad de la habitación.

PIEZAS

1. Boquilla
2. Cubierta superior
3. Cubierta del nebulizador
4. Asa
5. Depósito de agua (con el sentido correcto para verter el agua marcado: **← POUR**; nivel de agua máximo: **MAX.**)
6. Depósito de agua
7. Base
8. Panel de control
9. Pantalla LED
10. Receptáculo de agua
11. Transductor
12. Salida de aire
13. Boya
14. Sensor
15. Cable de alimentación y enchufe
16. Luz indicadora



Panel de control



1. Botón ON/OFF
2. Botón de neblina
3. Botón TIMER (programa de tiempo)
4. Botón de humedad

FUNCIÓN

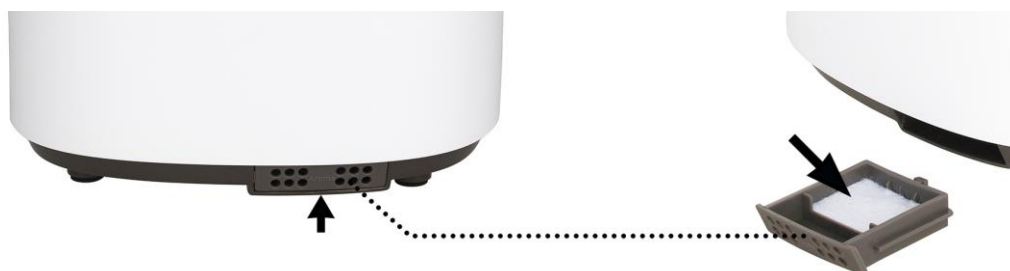
1. Ajuste de la humedad relativa

- 1) Humedad relativa en diferentes entornos adecuada para las personas:
 - Dormitorio, sala de estar: 45-65%HR
 - Habitaciones de pacientes: 40-55%HR
 - Habitaciones con equipos técnicos: 45-60%HR
 - Habitaciones con piano: 40-60%HR
 - Museos, salas de exposiciones y bibliotecas: 40-50%HR

2. Filtro de agua

- 1) El agua dura puede ablandarse mediante bolas cerámicas.
- 2) Los olores extraños pueden eliminarse mediante el uso de un filtro cerámico en el agua.

3. Caja de aromas



- 1) Presione la caja de aromas para sacarla de la base.
- 2) Vierta unas gotas de esencia hidrosoluble en el algodón.
- 3) Vuelva a introducir la caja de aromas en el humidificador. La función de aroma permanecerá activa mientras el humidificador esté funcionando.
- 4) Para dejar de generar aroma –o al guardar el humidificador–, limpie el algodón de la caja de aromas.
- 5) Solo debe verter esencias en el algodón de aromas. No vierta líquido alguno que no sea agua clara en el depósito o el receptáculo de agua.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Antes de la puesta en marcha: ponga el aparato a temperatura ambiente durante media hora antes de activarlo.

Se recomienda usar el aparato en temperaturas inferiores a 20°C y humedad relativa inferior al 80%HR.

Use agua con temperatura inferior a 40°C.

Limpie el receptáculo del agua antes de usar el aparato.

Instrucciones de llenado



Instrucciones de uso

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana.
2. Retire la cubierta superior, llene el depósito de agua y vuelva a poner la cubierta. O bien, saque el depósito para llenarlo de agua y vuelva a meterlo en la base principal.
3. Compruebe que la tensión nominal se corresponde con la tensión de entrada y conecte el aparato a la red eléctrica. La pantalla LED parpadeará una vez y se escuchará un aviso sonoro. El aparato estará ahora en el modo de espera.
4. Toque el botón «ON/OFF» en el panel de control para encender el aparato. Por defecto, el aparato empezará a funcionar en el nivel de neblina «2». La luz indicadora de la parte inferior de la unidad emitirá una luz azul. La pantalla LED mostrará alternativamente el nivel de humedad actual y el nivel de neblina generado.
5. Toque el botón «MAX/MIN» para ajustar el nivel de neblina: 1 = nivel bajo de neblina; 2 = nivel medio de neblina; 3 = nivel alto de neblina.

6. Toque el botón «TIMER» para programar el tiempo de funcionamiento entre 1 y 12 horas. (Mantenga el dedo en el botón hasta que la pantalla muestre “— —”. Esto indica que el programa de tiempo ha sido cancelado).

El tiempo programado parpadeará tres veces en la pantalla LED antes de volver a mostrarse el nivel de humedad actual. El programa de tiempo ha sido establecido.

Una vez establecido, la pantalla LED mostrará alternativamente la humedad actual, el nivel de neblina generado y el tiempo programado.

Nota: cuando el aparato está funcionando, puede mantener el dedo en el botón «TIMER» durante 2 segundos para cancelar el programa de tiempo.

7. Toque el botón «HUMIDITY» para ajustar la humedad deseada entre un 30% RH y un 90% RH. Cada vez que toque este botón, aumentará en un 5% RH. (Mantenga el dedo en el botón hasta que la pantalla LED muestre «Co»). Esto indica que la función de humedad ha sido cancelada).

La humedad establecida parpadeará tres veces en la pantalla LED antes de volver a mostrarse el nivel de humedad actual. El aparato iniciará la función de humedad constante.

En la función de humedad constante, el nivel de neblina no puede ajustarse. El aparato lo ajustará automáticamente.

- Cuando la humedad establecida sea un 16% RH superior a la humedad actual, el aparato funcionará en el nivel de neblina 3.
- Cuando la humedad establecida sea entre un 10% RH y un 15% RH superior a la humedad actual, el aparato funcionará en el nivel de neblina 2.
- Cuando la humedad deseada sea entre un 1% RH y un 9% RH superior a la humedad actual, el aparato funcionará en el nivel de neblina 1.
- Cuando la humedad deseada sea entre un 1% RH y un 9% RH inferior a la humedad actual, el aparato permanecerá en el modo suspendido.

Una vez establecida la humedad deseada, la pantalla LED mostrará alternativamente la humedad actual, la humedad establecida (parpadeo lento) y el tiempo programado (si ha sido establecido).

Nota: cuando el aparato está funcionando, mantenga el dedo en el botón «HUMIDITY» durante 2 segundos para que acceda al modo nocturno. La pantalla LED y luz indicadora de la parte inferior de la unidad se apagarán. Mantenga de nuevo el dedo en el botón para salir del modo nocturno.

Función de apagado automático

Cuando no haya suficiente agua en el receptáculo para mantener el humidificador en funcionamiento, éste dejará de funcionar automáticamente. La luz indicadora de la parte inferior de la unidad emitirá una luz roja. Llene el depósito de agua y toque el botón ON/OFF para reanudar su funcionamiento. La luz roja cambiará a azul.

MANTENIMIENTO

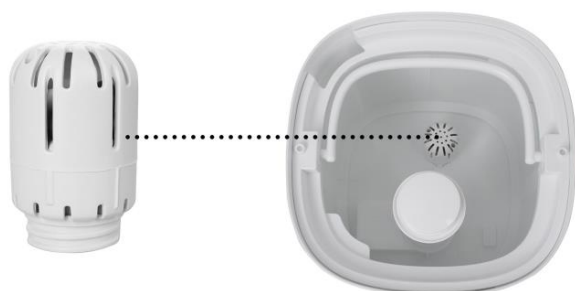
Cuando el agua es dura, lo que significa que contiene demasiado calcio y magnesio, puede surgir el problema de la cal, dejando restos en la superficie del receptáculo, el transductor y la superficie interior del depósito de agua. Los sedimentos en la superficie del transductor podrían provocar un mal funcionamiento.

Recomendamos:

- 1) Use agua hervida fría o agua destilada.
- 2) Limpie el transductor, el depósito de agua y el receptáculo cada semana.
- 3) Cambie el agua del depósito con frecuencia para evitar los restos de cal.
- 4) Asegúrese de extraer el agua del depósito y secar el receptáculo antes de guardar el aparato y dejar de utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- 5) Limpie el aparato y asegúrese de que todas las piezas están completamente secas antes de su uso.

Si se producen fugas por la parte inferior del depósito –la parte donde se encuentra el muelle–, presione brevemente el muelle un par de veces para quitar los residuos de cal que puedan estar causando las fugas.

Cómo limpiar el sistema de filtro:



- 1) Limpie el filtro cerámico cada 1000 L de agua utilizados. En función de la calidad del agua y cómo de sucias estén las bolas cerámicas, el filtro podría requerir una limpieza más frecuente.
- 2) Sumérjalo en vinagre durante 5 minutos y enjuáguelo a continuación con agua clara.
- 3) Deje el filtro bajo la luz del sol entre 4 y 6 horas.
- 4) Puede adquirir filtros de repuesto en su distribuidor local Bauhaus.

Cómo limpiar el transductor:

- 1) Ponga 5-10 gotas de agente descalcificante o ácido cítrico sobre la superficie del transductor; espere de 2 a 5 minutos.
- 2) Cepille la superficie y enjuague el transductor con agua.

Cómo limpiar el receptáculo de agua:

- 1) Limpie el receptáculo de agua con un paño suave y use un agente descalcificante o ácido cítrico.
- 2) Si un depósito de cal cubre algún lugar del lavabo, eche el producto descalcificador o ácido cítrico directamente sobre el depósito de cal y elimínelo con un cepillo.
- 3) Enjuague el receptáculo con agua.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Para cualquier problema encontrado durante el funcionamiento normal, consulte los siguientes puntos:

Problema	Causas posibles	Posibles soluciones
Humedad en el suelo alrededor de la unidad	El dispositivo está demasiado alto, el aire no puede absorber la humedad, provoca condensación.	Reducir la evaporación de humedad.
Olor anormal del vapor	Los plásticos pueden emitir olores durante las primeras aplicaciones	Retire el depósito de agua, abra la tapa, déjelo en posición frío durante 12 horas.
	El agua está sucia o lleva mucho en el depósito.	Limpie el depósito, llénelo con agua limpia.
	Olor residual de la esencia en el algodón.	Saque el algodón de aroma, enjuáguelo bajo el agua del grifo y déjelo secar.
No sale suficiente vapor	Demasiados restos en el receptáculo.	Limpie el transductor y el receptáculo
	El agua está demasiado sucia o lleva demasiado tiempo en el depósito.	Limpie el depósito, cambie el agua por agua limpia y fresca.
	La boquilla podría estar obstruida.	Quite la obstrucción de la boquilla.

	Hay un purificador de aire natural o artificial en la habitación que interfiere con el aumento de la humedad relativa (% RH).	Compruebe que las ventanas y las puertas estén cerradas. Compruebe que no haya un aire acondicionado funcionando en la habitación.
Ruido anormal	Se genera ruido en el depósito de agua cuando hay muy poca agua.	Llene el depósito de agua.
	El aparato está sobre una superficie inestable.	Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
Hay condensación en la habitación.	La temperatura de la habitación es demasiado baja.	Caliente la habitación.
La neblina ha dejado de salir repentinamente.	La luz indicadora está en rojo.	Llene el depósito de agua.
	Ha transcurrido el tiempo programado.	Encienda el humidificador.
	Se ha alcanzado el nivel de humedad deseado.	— —
El panel de control no funciona	Sus manos están demasiado húmedas para operar el panel de control.	Mantenga las manos secas cuando opera el panel de control.
Aparece polvo blanco alrededor del humidificador.	El agua utilizada contiene minerales.	Utilice agua destilada con el humidificador. Si no hay disponible agua destilada, utilice agua purificada o filtrada. Acuérdesse de limpiar el depósito de agua una vez a la semana como mínimo.
	El humidificador no se limpió correctamente la última vez que se utilizó.	Limpie el humidificador.
La luz indicadora aparece en azul al encender la unidad, pero no se genera neblina.	Se ha alcanzado el nivel de humedad establecido.	Establezca un nivel de humedad más alto.
La luz indicadora está en rojo.	No hay agua en el depósito.	Llene el depósito de agua y espere al menos 1 minuto.
	Nivel bajo de agua.	
	No se ha alcanzado el nivel de agua requerido en el receptáculo.	Espere 1 minuto como mínimo.
	El depósito de agua no está bien instalado.	Compruebe la posición del depósito en la base.
	El humidificador no está en una superficie plana.	Compruebe la posición del depósito en el humidificador.

DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación: 220V-240V ~ 50Hz-60Hz

Potencia: 30W



Recycling

Este marcado indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos según la 2012/19/UE. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana derivados de la eliminación descontrolada de residuos, recicle de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o contacte con el minorista al que compró el producto. Ellos pueden enviar este producto para su reciclaje medioambientalmente seguro.

Täname Teid meie toote ostmise eest. Nõuetekohase töötamise tagamiseks lugege käesolev kasutusjuhend ja juhised enne kasutamist hoolikalt läbi.

OLULISED JUHISED

Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida üldisi ohutusnõudeid, et vähendada tulekahjust ja elektrilöögist tingitud ohtu ning vältida kehavigastusi.

1. Lugege läbi ja salvestage need juhised. Tähelepanu: kasutusjuhendis esitatud joonised on ainult abimaterjaliks.
2. Konditsioneerid on keelatud kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui nad on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelvalve või juhendamise all ja saavad aru konditsioneerid kasutamisega seotud ohtudest.
3. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida.
4. Lastel ei ole lubatud konditsioneerid ilma järelvalveta puhastada.
5. See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja teistel sarnastel rakendusvaldkondades.
6. Täitmise ja puhastamise ajaks eemaldage seade vooluvõrgust.
7. Seadme hooldust, täitmist, puhastamist ja katlakivi eemaldamist puudutava info leiab kasutusjuhendi vastavatest peatükkidest.
8. Kui toitejuhe on vigastatud, siis tuleb see lasta asendada tootja, tema hooldusettevõtte või mõne pädeva töötaja poolt, et ohtu vältida.
9. Enne pistiku ühendamist elektrisüsteemi pistikupesasse veenduge, et elektrivõrgu pinge ja sageduse näitajad vastavad andmesildil esitatud näitajatele.

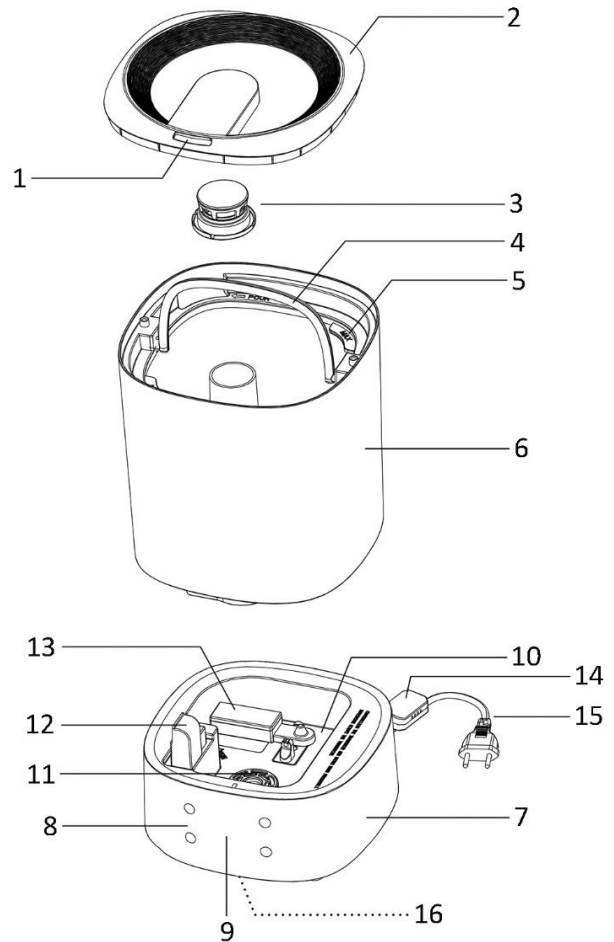
10. Kui seadet ei kasutata ning enne seadme puhastamist eemaldage pistik elektrisüsteemi pistikupesast.
11. Veenduge, et toitejuhe ei ripu üle teravate servade ning hoidke see eemal kuumadest esemetest ja lahtisest tulest.
12. Ärge ühendage ega eemaldage pistikut elektrisüsteemist niiske käega.
13. Ärge püüdke avada seadme korpust või seadet ise remontida. See võib põhjustada elektrilöögi.
14. Ärge kasutage seadmes lahusteid ja keemilisi lahuseid.
15. Hoidke pesuvahendid ja keemilised ained lastele kättesaamatus kohas.
16. Kui tavatöö ajal on tunda ebatavalist lõhna, lülitage seade välja ja ühendage toide lahti ning andke seade pädevale teenindajale remonti.
17. Ärge puutuge vett veepaagis ja vees olevaid seadme osi kui seade töötab.
18. Ärge lülitage seadet sisse kui veepaagis ei ole vett.
19. Ärge vigastage andurit kraapimisega.
20. Ärge puhastage andurit pesuvahendite või kemikaalidega.
21. Kasutamiseks ainult sisetingimustes ja kodumajapidamistes.
22. Seadme liigutamisel tõstke seda alusest, mitte veepaagist.
23. Ärge pange seadme peale esemeid nagu riided või käterätikud. Otsiku takistuse korral võivad esineda tõrked seadme töös.
24. Ärge kunagi kasutage seda seadet ruumis, kus kasutatakse aerosooltooteid (pihusteid) või manustatakse hapnikku.
25. Enne veepaagi eemaldamist ja seadme liigutamist lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
26. Liigne õhuniiskus toas võib tekitada vee kondenseerumist akendele ja mööblile. Sellisel juhul lülitage seade välja.
27. Ärge kunagi pange seadme korpust jooksva vee alla või uputage seadet vedeliku sisse.
28. Asetage õhuniisuti alati kõvale, siledale ja tasasele pinnale. Vältige õhuniisuti asetamist otsese päikesevalguse kätte ja hoidke see eemal seintest ja soojusallikatest, nagu pliidid,

radiaatorid jms. Hoiatus! Kui õhuniisuti ei ole asetatud tasasele pinnale, ei pruugi see korrektselt töötada.

29. Täitke veepaak värske, destilleeritud või demineraliseeritud veega. Ärge laske ühelgi teisel vedelikul veepaaki ega veenõusse sattuda.
30. Ärge raputage õhuniisutit, kuna selle tagajärel võib vesi õhuniisuti alusesse loksuda.
31. Ärge kallake paaki kuuma vett ehk vett, mis on soojem kui 40 °C.
32. Ideaalne suhtelise õhuniiskuse tase, millega inimesed end kõige paremini tunnevad, jääb 45% ja 65% vahele. Üleliigne niiskus koondub külmadel pindadel ja toa külmadel seintel kondensatsiooniks. Toa õhuniiskuse korrektseks mõõtmiseks kasutage hügromeetrit. Seda on võimalik osta enamikust spetsialiseerunud kauplustest ja suurtest kaubamajadest.

OSAD

1. Düüs
2. Ülemine kaas
3. Aurublokeerimiskork
4. Käepide
5. Veepaagi raam (peale on märgitud vee valamise õige suund: **POUR**; vee maksimaalne tase: **MAX**)
6. Veepaak
7. Alus
8. Juhtpaneel
9. LED-näidik
10. Veenõu
11. Andur
12. Õhu väljavool
13. Ujuk
14. Sensor
15. Toitejuhe ja pistik
16. Märgutuli

**Juhtpaneel**

1. Toitenupp
2. Auruväljundi nupp
3. Taimeri nupp
4. Õhuniiskuse nupp

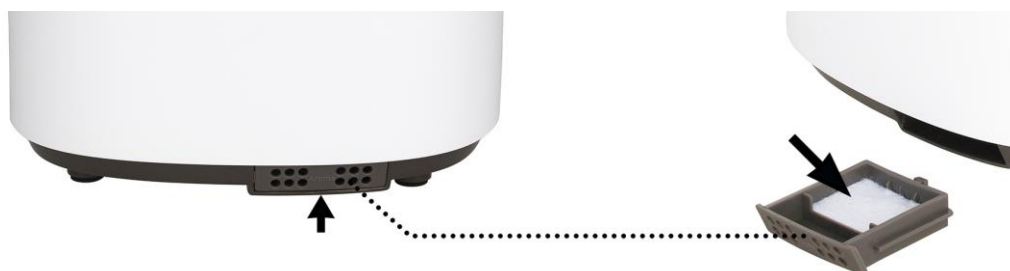
FUNKTSIOON**1. Suhtelise niiskuse säte**

- 1) Inimestele sobiv suhteline niiskus erinevates keskkondades.
Magamistuba, ooteruum: 45–65% RH
Haigepalat: 40–55% RH
Seadmeruum: 45–60% RH
Klaveriruum: 40–60% RH
Muuseum, näitusesaal ja raamatukogu: 40–50% RH

2. Veefilter

- 1) Karedat vett võib pehendada keraamiliste kuulidega.
- 2) Ebameeldivat lõhna saab eemaldada vee keraamilise filtriga.

3. Lõhnaanum



- 1) Vajutage lõhnaanum alusest välja.
- 2) Kasutage vees lahustuvat aroomiõli. Tilgutage seda puuvillapadjale.
- 3) Sisestage lõhnaanum tagasi niisutisse. Lõhnafunktsioon jääb õhuniisuti töötamise ajal sisselülitatuks.
- 4) Lõhnafunktsiooni peatamiseks või õhuniisuti hoiule panemisel puhastage lõhnaanumi puuvillapadi.
- 5) Tilgutage aroomiõli ainult lõhnaanuma puuvillapadjale. Ärge pange veepaaki ega veenõusse ühtegi muud vedelikku peale puhta vee.

KASUTAMISJUHEND

Enne kasutamist hoidke seadet pool tundi toatemperatuuril.

Soovitav on kasutada seadet temperatuuril 20 °C ja suhtelisel niiskusel 80% RH.

Kasutage vett alla 40 °C.

Enne kasutamist peske veenõu puhtaks.

Täitmisjuhend



Kasutusjuhend

1. Asetage seade tasasele pinnale.
2. Eemaldage ülemine kaas, täitke veepaak veega ja seejärel asetage ülemine kaas oma kohale tagasi. Teise võimalusena võite veepaagi selle veega täitmiseks välja võtta ja pärast täitmist veepaagi alusele tagasi panna.
3. Kontrollige, kas nimipinge vastab sisendpingele ja pange pistik pistikupesasse. LED-näidik vilgub ühe korra ja kostub piiksuv heli. Seade on ooterežiimil.
4. Seadme sisselülitamiseks puudutage juhtpaneelil toitenuppu („ON/OFF“). Seade alustab tööd vaikimisi auruväljundi tasemel „2“. Seadme allosas olev märgutuli põleb siniselt. LED-näidik kuvab vaheldumisi praegust õhuniiskust ja auruväljundi taset.
5. Auruväljundi reguleerimiseks puudutage nuppu „MAX/MIN“: 1 = auruväljundi madal tase; 2 = auruväljundi keskmine tase; 3 = auruväljundi kõrge tase.
6. Soovitav tööaja seadistamiseks vahemikus 1–12 tundi puudutage taimerinuppu („TIMER“). (Puudutage nuppu, kuni LED-näidikul kuvatakse „—“. See tähistab taimeri seadistuse tühistamist.)

Seadistatud taimer vilgub LED-näidikul kolm korda ja seejärel kuvatakse näidikul taas praegune õhuniiskuse tase. Taimer on seadistatud.

Kui taimer on seadistatud, kuvatakse LED-näidikul praegune õhuniiskuse tase, auruväljundi tase ja taimer, mida seejärel üksteise järel korratakse.

Märkus! Et taimerifunktsiooni töötamise ajal tühistada, võite ka taimerinuppu kaks sekundit all hoida.

7. Niiskuse seadistamiseks soovitud tasemele suhtelise õhuniiskuse vahemikus 30% kuni 90% puudutage õhuniiskuse nuppu („HUMIDITY“). Puudutage nuppu ühe korra; see suurendab suhtelist õhuniiskust 5%. (Puudutage nuppu, kuni LED-näidikul kuvatakse „Co“. See tähistab õhuniiskuse seadistuse tühistamist.) Soovitud õhuniiskuse tase vilgub LED-näidikul kolm korda, seejärel kuvatakse näidikul taas praegune õhuniiskuse tase. Seade lülitub püsiva õhuniiskuse funktsioonile.

Püsiva õhuniiskuse funktsiooniga ei ole auruväljundi taset võimalik reguleerida. Seade reguleerib seda automaatselt.

- Kui soovitud õhuniiskuse tase on praegusest suhtelisest õhuniiskusest 16% võrra kõrgem, töötab seade auruväljundi tasemega 3.
- Kui soovitud õhuniiskuse tase on praegusest suhtelisest õhuniiskusest 10% kuni 15% võrra kõrgem, töötab seade auruväljundi tasemega 2.
- Kui soovitud õhuniiskuse tase on praegusest suhtelisest õhuniiskusest 1% kuni 9% võrra kõrgem, töötab seade auruväljundi tasemega 1.
- Kui soovitud õhuniiskuse tase on praegusest suhtelisest õhuniiskusest madalam, lülitub seade unerežiimile.

Kui soovitud õhuniiskuse tase on seadistatud, kuvatakse LED-näidikul praegune õhuniiskus, soovitud õhuniiskus (aeglane vilkumine) ja taimer (kui see on seadistatud), mida seejärel järgemööda korratakse.

Märkus! Puudutage seadme töötamise ajal õhuniiskuse nuppu („HUMIDITY“) vähemalt kaks sekundit ja seade lülitub öörežiimile. Üksuse allosas olev märgutuli ja LED-näidik lülituvad välja. Öörežiimist väljumiseks vajutage nuppu uuesti pikalt.

Automaatse väljalülituse funktsioon

Kui veenõus on õhuniisuti töö jätkumiseks liiga vähe vett, lõpetab niisuti automaatselt töötamise. Üksuse allosas olev märgutuli muutub punaseks. Täitke veepaak uuesti veega ja puudutage niisuti taaskäivitamiseks toitenuppu. Märgutule punane värvus muutub siniseks.

HOOLDUS

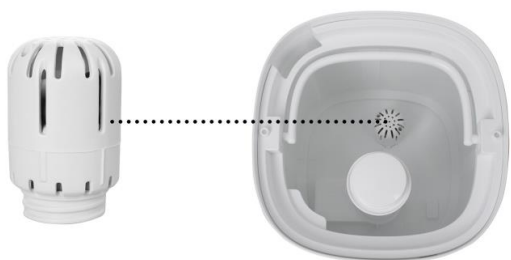
Kui vesi on kare, st sisaldab palju kaltsiumi ja magneesiumit, võivad need tekitada katalakivi ja veenõu pinnale, andurile ja veepaagi sisepindadele ladestub valge pulbri taoline sade. Anduri pinnale tekkinud sade takistab seadme töötamist.

Soovitused.

- 1) Kasutage külma keedetud vett või destilleeritud vett.
- 2) Puhastage andurit, veepaaki ja veenõud kord nädalas.
- 3) Vahetage veepaagis vett regulaarselt, et vältida katalakivi ladestumist.
- 4) Enne seadme hoiustamist pikemaks ajaks laske vesi välja ja kuivatage veenõu pinnad.
- 5) Pühkige kogu seade ja veenduge, et seade on enne kasutamist täielikult kuiv.

Kui esineb lekkimist paagi alt vedru juurest, siis vajutage ja vabastage vedru mõned korrad, et eemaldada kogunenud katlakivijäägid, mis võivad lekkimist põhjustada.

Filtersüsteemi puhastamine.



- 1) Puhastage keraamilist filtrit pärast 1000 l vee kasutamist korrapäraselt. Veekvaliteedist olenevalt võib olla vaja filtrit sagedamini puhastada, kui keraamilised kuulid on määrdunud.
- 2) Filtri võib umbes viieks minutiks äädikasse kasta, mille järel tuleb seda puhta veega loputada.
- 3) Asetage filter ligikaudu neljaks kuni kuueks tunniks päikese kätte.
- 4) Filtreid saab osta oma kohalikust Bauhausi kauplusest.

Anduri puhastamine.

- 1) Tilgutage 5 kuni 10 tilka katlakivi eemaldamise vahendit või sidrunimahla anduri pinnale ja oodake 2 kuni 5 minutit.
- 2) Pühkige pind puhtaks ja loputage andur veega.

Veenõu puhastamine.

- 1) Pühkige veenõu pehme lapiga puhtaks ja kasutage katlakivi eemaldamise vahendit või sidrunihapet.
- 2) Kui veekausi peale on kogunenud katlakivijääke, siis pange katlakivi eemaldamise vahendit või sidrunhapet otse jääkide peale ning eemaldage see harjaga.
- 3) Loputage veenõu veega üle.

RIKKEOTSING

Kui tavatöös on tõrkeid, juhinduge järgmistest nõuannetest.

Rike	Võimalikud põhjused	Võimalikud lahendused
Seadme ümber on põrand niiske	Seade on seadistatud liiga kõrgele sättele, õhk ei saa absorbeerida väljuvat niiskust ja see langeb piiskadena maha.	Alandage niiskuse aurustumist.
Udu lõhnab ebatavaliselt	Esimeste käivituste ajal võib lõhn eralduda plastosadest	Võtke veepaak välja, avage kaas, laske seadmel seista 12 tunni jooksul jahedas kohas.
	Vesi on mustunud või on vesi seisnud pikka aega.	Puhastage veepaak ja täitke puhta veega.
	Aroomiõli lõhnaanuma puuvillapadjal hajutamisest jäänud lõhn.	Eemaldage puuvillapadi, loputage seda puhtas vees ja laske sel kuivada.
Niisutamine ei ole piisav	Veenõus on liiga palju sadet.	Puhastage andur ja veenõu
	Vesi on väga must või vett on liiga kaua paagis hoitud.	Puhastage veepaak ja täitke puhta veega.
	Düüs võib ummistunud olla.	Eemaldage düüsist kõik, mis seda ummistada võib.
	Toas on loomulik või kunstlik õhu juurdevool, mis segab suhtelise õhuniiskuse suurenemist.	Kontrollige, kas ukсед ja aknad on suletud. Kontrollige, kas toas töötab mõni kliimaseade.

Ebatavaline müra	Kui veepaagis on liiga vähe vett, siis tekib heli resonants.	Täitke veepaak
	Seade on ebastabiilsel pinnal	Asetage seade stabiilsele ja tasasele pinnale.
Toas on kondensatsiooni.	Toatemperatuur on liiga madal.	Kütke tuba soojaks.
Niisuti ei väljasta äkitselt enam auru.	Märgutuli on punane.	Täitke veepaak uuesti veega.
	Programmeeritud taimeriperiood on lõppenud.	Lülitage õhuniisuti sisse.
	Soovitud õhuniiskuse tase on saavutatud.	---
Juhtpaneel ei tööta.	Teie käed on juhtpaneeliga töötamise ajal liiga märjad.	Hoidke käed juhtpaneeliga töötamise ajal kuivad.
Õhuniisuti ümber on näha valget tolmu.	Kasutatav vesi on suure mineraalisisaldusega.	Kasutage õhuniisutis destilleeritud vett. Kui destilleeritud vett ei ole saada, kasutage puhastatud või filtreeritud vett. Ärge unustage veepaaki vähemalt kord nädalas puhastada.
	Õhuniisutit ei puhastatud pärast viimast kasutuskorda korralikult.	Puhastage õhuniisuti.
Märgutuli põleb siniselt, kui niisuti on sisse lülitatud, kuid niisutist ei tule auru.	Soovitud õhuniiskus on saavutatud.	Suurendage soovitud õhuniiskust.
Märgutuli on punane.	Veepaagis ei ole vett.	Taastäitke veepaak ja oodake vähemalt üks minut.
	Veetase on madal.	
	Vajalik veetase ei ole veel veenõusse jõudnud.	Oodake vähemalt üks minut.
	Veepaak ei ole õiges asendis.	Kontrollige paagi asetsemist alusel.
	Õhuniisuti ei asetse tasapinnal.	Kontrollige õhuniisuti asetsemist.

TEHNILISED ANDMED

Tööpinge: 220V-240V ~ 50Hz-60Hz

Energiatarve: 30W



Taaskasutus

Kõrvalolev markeering osutab, et seda seadet ei tohi vastavalt EL direktiivile 2012/19/EU pärast kasutusest kõrvaldamist käidelda koos olmeprügiga. Hoolimatust jäätmekäitlusest tingitud võimaliku kahju vältimiseks loodusele või inimeste tervisele peab jäätmekäitlus edendama jätkusuutlikku materiaalsete ressursside taaskasutust. Palun andke oma kasutusest kõrvaldatud seade üle kohalikule jäätmete tagastuse ja kogumise süsteemi ettevõttele või edasimüüjale, kellelt seadme otsite. Nad võtavad selle vastu keskkonnale ohutuks ümbertöötlemiseks.

Kiitos tuotteen hankkimisesta. Lue tämä käsikirja ja ohjeet huolella ennen käyttöä taataksesi laitteen asianmukaisen toiminnan.

TÄRKEITÄ OHJEITA

Sähkölaitteita käytettäessä on aina ryhdyttävä varotoimiin tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen välttämiseksi.

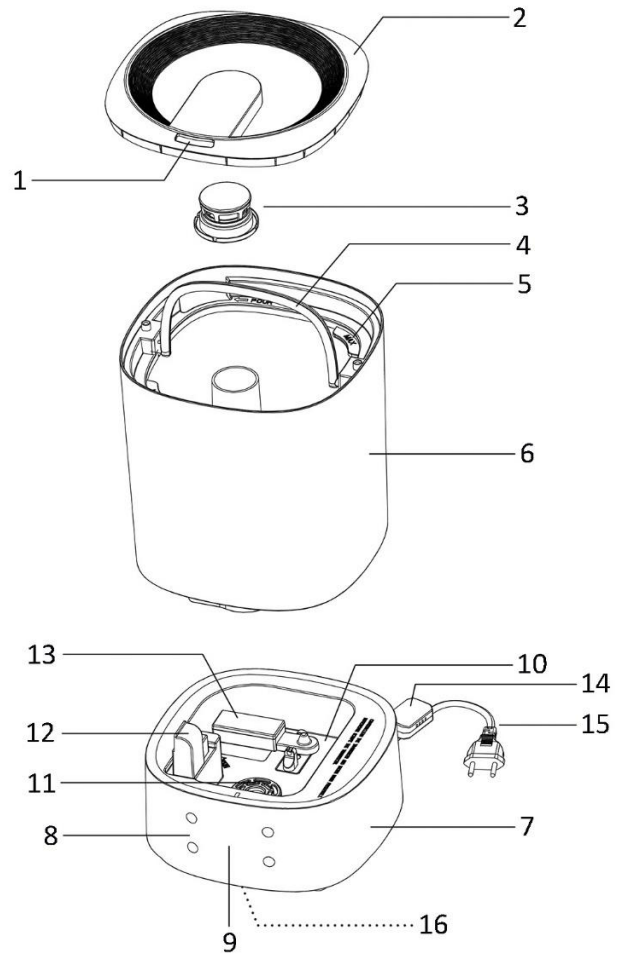
1. Lue nämä ohjeet ja säilytä ne. Huomio: käyttöoppaan kuvat ovat vain viitteellisiä.
2. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa mikäli heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
3. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
4. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilman valvontaa.
5. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin tarkoituksiin.
6. Irrota laite sähkövirrasta täyttämisen ja puhdistamisen ajaksi.
7. Saat ohjeita laitteen käyttämisestä, täyttämisestä, puhdistamisesta ja kalkinpoistosta käyttöoppaan vastaavista kappaleista.
8. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korvattava valmistaja, sen palvelun agentti tai muu vastaava koulutettu henkilö, jotta vältetään vaara.
9. Varmista ennen pistokkeen liittämistä pistorasiaan, että jännite ja taajuus vastaavat laitteen arvokilven tietoja.
10. Irrota pistoke pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä sekä ennen puhdistamista.

11. Varmista, ettei virtajohto roiku terävien reunojen yli ja pidä se etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta.
12. Älä kytke pistoketta pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta märin käsin.
13. Älä koskaan yritä avata laitteen koteloa tai korjata laitetta itse. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun.
14. Älä lisää laitteeseen pesuainetta tai kemikaaleja.
15. Pidä pesuaineet ja kemikaalit poissa lasten ulottuvilta.
16. Jos normaalikäytössä ilmenee epätavallisia hajuja, sammuta laite ja irrota virtalähde ja pyydä pätevää teknikka korjaamaan laite.
17. Älä kosketa vesisäiliössä olevaa vettä tai vedessä olevia komponentteja laitteen ollessa toiminnassa.
18. Älä kytke laitetta päälle, jos vesisäiliössä ei ole vettä.
19. Älä raavi muunninta.
20. Älä puhdista muunninta pesuaineella tai kemikaaleilla.
21. Vain kotitalouskäyttöön ja sisätiloihin.
22. Siirtäessäsi laitetta tartu aina alustaan ei vesisäiliöön.
23. Älä laita laitteen päälle vaatteita tai pyyhkeitä tai muita vastaavia. Suuttimen peittäminen saattaa aiheuttaa toimintahäiriön.
24. Älä koskaan käytä laitetta tilassa, jossa käytetään aerosolituotteita (suihkeet) tai jossa annetaan happea.
25. Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta ennen vesisäiliön irrottamista ja laitteen siirtämistä.
26. Liiallinen kosteus huoneessa voi aiheuttaa kosteuden tiivistymistä ikkunoihin ja joihinkin huonekaluihin. Jos näin tapahtuu, kytke laite pois päältä.
27. Älä koskaan aseta koteloa juoksevan veden alle tai upota sitä nesteisiin.
28. Sijoita ilmankostutin aina kovalle, tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle. Vältä laitteen altistumista suoralle auringonvalolle ja pidä se aina etäällä seinistä ja lämmönlähteistä, kuten liedet ja lämpöpatterit ym. Varoitus: Ilmankostutin ei ehkä toimi oikein, jos sitä ei ole asetettu vaakasuoralle pinnalle.

29. Täytä vesisäiliö puhtaalla, tislatulla tai suoloista puhdistetulla vedellä. Älä tiputa mitään muuta nestettä kuin vettä vesisäiliöön ja vesiastiaan.
30. Älä ravistele ilmankostutinta, sillä se voi aiheuttaa veden roiskumisen ilmankostuttimen runkoon.
31. Älä kaada kuumaa vettä säiliöön, t.s. vettä, jonka lämpötila on yli 40 °C.
32. Ihmisen mukavuudelle ihanteellinen kosteustaso on todellisuudessa 45 %:n ja 65 %:n väliltä. Liiallinen kosteus kondensoituu huoneen kylmille pinnoille tai kylmille seinille. Voit mitata huoneen kosteuden käyttämällä kosteusmittaria, joita on myynnissä erikoiskaupoissa ja hypermarketeissa.

OSAT

1. Suutin
2. Yläkansi
3. Sumun estokansi
4. Kahva
5. Vesisäiliön kehys (oikea vedenkaatosuunta on merkitty: **POUR**; veden enimmäismäärä: **MAX**)
6. Vesisäiliö
7. Runko
8. Ohjauspaneeli
9. LED-näyttö
10. Vesiastia
11. Muunnin
12. Ilmanulostulo
13. Poiju
14. Anturi
15. Virtajohto ja pistoke
16. Merkkivalo

**Ohjauspaneeli**

1. Virtapainike
2. Sumutuspainike
3. Ajastinpainike
4. Kosteuspainike

TOIMINTO**1. Suhteellisen kosteuden asetus**

- 1) Ihmisille sopiva suhteellinen kosteus eri ympäristöissä:

Makuuhuone, olohuone: 45-65 % RH

Potilashuone: 40-55 % RH

Huone, jossa on teknisiä laitteita: 45-60 % RH

Huone, jossa on piano: 40-60 % RH

Museo, näyttelytila ja kirjasto: 40-50 % RH

2. Vesisuodatin

- 1) Kovaa vettä voidaan pehmentää keraamisilla palloilla.
- 2) Erikoiset hajut voidaan poistaa keraamisella suodattimella vedessä.

3. Aromirasia



- 1) Irrota aromirasia rungosta.
- 2) Käytä vesiliukoisia aromiöljyjä ja tiputa niitä puuvillatyynyyn.
- 3) Laita aromirasia takaisin ilmankostuttimeen. Aromitoiminto pysyy päällä, kun ilmankostutin on käytössä.
- 4) Puhdista aromirasian puuvillatyyny, jos haluat lopettaa aromitoiminnon tai laitat ilmankostuttimen varastoon.
- 5) Tiputa aromiöljyä ainoastaan puuvillatyynyyn. Älä tiputa mitään nestettä muuta kuin vettä vesisäiliöön tai -astiaan.

KÄYTTÖOHJEET

Pidä laitetta huoneenlämpötilassa puoli tuntia ennen käyttöä.

Laitetta suositellaan käytettäväksi alla 20 °C lämpötilassa ja alle 80 % suhteellisessa kosteudessa.

Käytä alle 40 °C vettä.

Puhdista vesiallas ennen käyttöä.

Täyttöohjeet



Käyttöohjeet

1. Aseta laite tasapinnalle.
2. Irrota yläkansi, täytä vesisäiliö vedellä ja laita sitten yläkansi takaisin. Vaihtoehtoisesti voit poistaa vesisäiliön veden täyttämistä varten ja laittaa vesisäiliön sitten takaisin päärunkoon.
3. Tarkista, että nimellijännite on sama kuin tulojännite, ja kytke laite pistorasiaan. LED-näyttö vilkkuu kerran ja kuuluu merkkiääni. Laite on valmiustilassa.
4. Kytke laite päälle koskettamalla ohjauspaneelin "ON/OFF"-virtapainiketta. Laite alkaa toimia oletuksena sumutusvoimakkuudella "2". Laitteen alareunassa oleva merkkivalo palaa sinisenä. LED-näytössä näkyy nykyinen kosteus ja sumutusvoimakkuus vuorotellen.
5. Koskettamalla "MAX/MIN"-painiketta säädät sumutuksen voimakkuutta: 1 = heikoin sumutustaso, 2 = sumutuksen keskitaso, 3 = voimakkain sumutustaso.
6. Voit asettaa haluamasi toiminta-ajan 01–12 tuntia koskettamalla "TIMER"-painiketta. (Kosketa painiketta, kunnes LED-näytössä näkyy "— —". Se tarkoittaa ajastinasetuksen peruuttamista.)

LED-näyttö vilkkuu kolme kertaa, kun ajastin on asetettu, ja palaa sitten näyttämään nykyistä kosteutta. Ajastin on asetettu.

Kun ajastin on asetettu, LED-näyttö näyttää nykyisen kosteuden, sumutusvoimakkuuden ja ajastimen vuorotellen ja toistuvasti.

Huomaa: Voit peruuttaa ajastintoiminnon myös pitämällä "TIMER"-painiketta painettuna 2 sekunnin ajan.

7. Aseta haluamasi kosteustaso 30–90 % RH koskettamalla "HUMIDITY"-painiketta. Yhdellä kosketuksella se nousee 5 % RH. (Kosketa painiketta, kunnes LED-näytössä näkyy "Co". Se tarkoittaa kosteusasetuksen peruuttamista.)

LED-näyttö vilkkuu kolme kertaa näyttäen halutun kosteuden ja palaa sitten näyttämään nykyistä kosteutta. Laite siirtyy vakiokostutustoimintoon.

Vakiokostutustoiminnon aikana ei voi säätää sumutusvoimakkuutta. Laite säätää sen automaattisesti.

- Kun haluttu kosteustaso on 16 % RH korkeampi kuin nykyinen kosteus, laite toimii sumutusvoimakkuudella 3.
- Kun haluttu kosteustaso on 10–15 % RH korkeampi kuin nykyinen kosteus, laite toimii sumutusvoimakkuudella 2.
- Kun haluttu kosteustaso on 1–9 % RH korkeampi kuin nykyinen kosteus, laite toimii tasolla 1.
- Kun haluttu kosteustaso on alhaisempi kuin nykyinen kosteus, laite siirtyy lepotilaan.

Kun haluttu kosteustaso on asetettu, LED-näytössä näkyvät nykyinen kosteus, haluttu kosteus (hitaasti vilkkuen) ja ajastin (jos asetettu) vuorotellen ja toistuen.

Huomaa: Jos toiminnan aikana pidät "HUMIDITY"-painiketta painettuna 2 sekunnin ajan, laite siirtyy yötilaan. Laitteen alareunassa oleva merkkivalo sammuu ja samoin LED-näyttö. Poistut yötilasta pitämällä painiketta uudelleen painettuna.

Automaattinen sammutustoiminto

Ilmankostutin lopettaa toiminnan automaattisesti, jos astiassa on liian vähän vettä toimintaa varten. Laitteen alareunassa oleva merkkivalo muuttuu punaiseksi. Täytä vesisäiliö ja käynnistä laite uudelleen koskettamalla virtapainiketta. Punainen valo muuttuu siniseksi.

HUOLTO

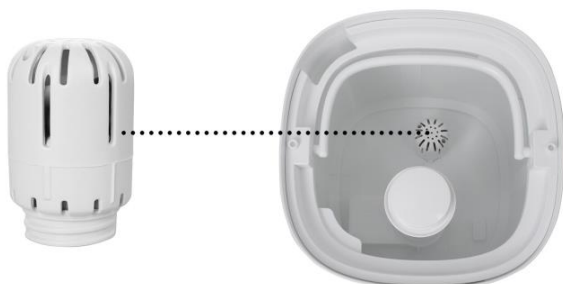
Jos vesi on kovaa eli vedessä on liikaa kalsiumia ja magnesiumia, siitä aiheutuu kalkkiongelmia, ja vesialtaan, muuntimen ja vesisäiliön sisäpuolen pinnoille saattaa kertyä sedimenttiä. Muuntimen pinnalle kerääntynyt sedimentti saattaa haitata toimintaa.

Suositus:

- 1) Käytä kylmää keitettyä tai tislattua vettä.
- 2) Puhdista muunnin, vesisäiliö ja allas kerran viikossa.
- 3) Vaihda vesisäiliön vesi säännöllisesti välttyäksesi kalkilta.
- 4) Tyhjennä vesisäiliö ja kuivaa vesiallas ennen laitteen varastointia pitkäksi aikaa.
- 5) Puhdista koko laite ja varmista, että kaikki laitteen osat on kuivattu huolella ennen käyttöä.

Jos säiliön pohja vuotaa siitä kohdasta, missä jousi on, paina jouta ja vapauta se muutamia kertoja irrottaaksesi kalkkijäämät, jotka voivat aiheuttaa vuodon.

Suodatinjärjestelmän puhdistaminen:



- 1) Puhdista keraaminen suodatin säännöllisesti, kun olet käyttänyt 1000 litraa vettä. Suodatin on puhdistettava useammin riippuen veden laadusta sekä silloin, jos keraamiset pallot ovat likaiset.
- 2) Se voidaan laittaa etikkaan noin 5 minuutiksi. Huuhtelee se sitten puhtaalla vedellä.
- 3) Aseta suodatin aurinkoon 4–6 tunniksi.
- 4) Uusia suodattimia saa Bauhaus-kaupasta.

Muuntimen puhdistaminen:

- 1) Tiputa muuntimen pinnalle 5-10 pisaraa kalkinpoistoainetta tai sitruunahappoa; odota 2-5 minuuttia.
- 2) Harjaa pinta puhtaaksi ja huuhtelee muunnin vedellä.

Vesialtaan puhdistaminen:

- 1) Puhdista vesiallas pehmeällä liinalla ja kalkinpoistoaineella tai sitruunahapolla.
- 2) Jos kalkkikerrostumia on kaikkialla vesialtaassa, tiputa kalkinpoistoainetta tai sitruunahappoa kerrostumien päälle ja irrota ne harjalla.
- 3) Huuhtelee vesiallas vedellä.

VIANMÄÄRITYSOPAS

Jos normaalikäytössä ilmenee ongelmia, viittaa seuraaviin kohtiin:

Vika	Mahdolliset syyt	Mahdolliset ratkaisut
Kosteutta lattialla laitteen ympärillä	Laite on liian suurella asetuksella, ilma ei absorboi tuotettua kosteutta vaan se sataa alas.	Vähennä höyryn tuotantoa.
Höyryllä on epätavallinen haju	Ensimmäisillä käyttökertoilla saattaa ilmetä muovin hajua.	Ota vesisäiliö irti, avaa kansi, jätä 12 tunniksi viileään tilaan.
	Vesi on likainen tai seisonut liian kauan.	Puhdista vesisäiliö, lisää puhdasta vettä.
	Jäämähajua aromityynyn aromiöljystä.	Poista aromityyny, huuhtelee se puhtaan veden alla ja anna sen kuivua.
Liian vähän höyryä	Liikaa sedimenttiä vesialtaassa.	Puhdista muunnin ja vesiallas.
	Vesi on liian likaista tai on ollut säiliössä liian kauan.	Puhdista vesisäiliö, vaihda puhdasta vettä.
	Suutin voi olla tukossa.	Poista kaikki mahdolliset tukokset suuttimesta.
	Huoneessa on luonnollinen tai keinotekoinen ilmanvaihto, joka häiritsee RH %:n nousua.	Tarkista, että ovet ja ikkunat ovat kiinni. Tarkista, onko huoneen ilmastointi päällä.
Epätavallista ääntä	Resonanssiääntä vesisäiliössä veden tason ollessa matala.	Täytä vesisäiliö.
	Laite on epävakaalla pinnalla.	Siirrä laite vakaalle tasapinnalle.
Huoneessa on kondensaatiota.	Huonelämpötila on liian alhainen.	Lämmitä huonetta.
Sumutus lakkaa tulemasta ulos.	Merkkivalo on punainen.	Täytä vesisäiliö.
	Ohjelmoitu ajastusaika on kulunut umpeen.	Kytke ilmankostutin päälle.
	Tavoitekosteustaso on saavutettu.	— —
Ohjauspaneeli ei toimi.	Kädet ovat liian kosteat ohjauspaneelin käyttämiseksi.	Pidä kädet kuivina, kun käytät ohjauspaneelia.

Ilmankostuttimen ympärillä on valkoista pölyä.	Käytetyn veden mineraalipitoisuus on korkea.	Käytä ilmankostuttimessa tislattua vettä. Jos tislattua vettä ei ole saatavilla, käytä puhdistettua tai suodatettua vettä. Muista puhdistaa vesisäiliö vähintään kerran viikossa.
	Ilmankostutinta ei ole puhdistettu kunnolla edellisen käyttökerran jälkeen.	Puhdista ilmankostutin.
Merkkivalo on sininen käynnistämisen jälkeen, mutta sumutus ei toimi.	Tavoitekosteus on saavutettu.	Nosta tavoitekosteutta.
Merkkivalo on punainen.	Säiliössä ei ole vettä.	Täytä vesisäiliö ja odota vähintään 1 minuutin ajan.
	Veden taso on alhainen.	
	Vaadittu veden taso ei ole saavuttanut vielä vesiastiaa.	Odota vähintään 1 minuutin ajan.
	Vesisäiliötä ei ole asetettu kunnolla paikalleen.	Tarkista säiliön sijainti rungossa.
	Ilmankostutin ei ole tasaisella pinnalla.	Tarkista ilmankostuttimen sijainti.

TEKNISET TIEDOT

Käyttöjännitettä: 220V-240V ~ 50Hz-60Hz

Tehonkulutuksen: 30W



Kierrätys

Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen seassa EU:ssa 2012/19/EU. Jotta ei aiheutuisi haittaa ympäristölle tai ihmisten terveydelle epäasianmukaisen jätteiden hävityksen takia, kierrätä laite vastuullisesti tukeaksesi materiaalien kestävää jälleenkäyttöä. Kun palautat käytetyn laitteen, käytä palautus- tai keräysjärjestelmiä tai ota yhteys jälleenmyyjään, jolta tuote hankittiin. Jälleenmyyjä voi hoitaa tuotteen ympäristöystävällisen kierrätyksen.

Merci beaucoup pour l'achat de notre produit. Afin de lui assurer un fonctionnement correct, veuillez lire attentivement ce manuel et les instructions avant utilisation.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter certaines précautions de sécurité de base afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique, de brûlures et autres blessures.

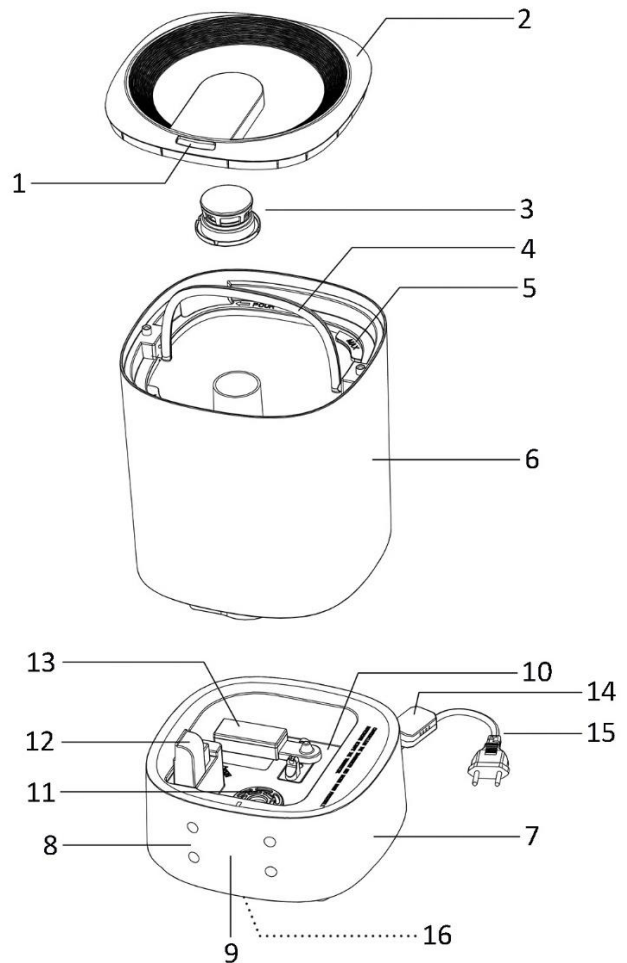
1. Lisez et conservez ces instructions. Attention: les images incluses dans le manuel d'instructions servent de référence seulement.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.
5. Cet appareil est destiné à être utilisé pour des applications domestiques ou similaires.
6. Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage.
7. Concernant l'entretien, le remplissage, le nettoyage et le détartrage de l'appareil, veuillez vous reporter aux paragraphes concernés du manuel.
8. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

9. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
10. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
11. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
12. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
13. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
14. N'ajoutez ni détergent, ni produit chimique dans l'appareil.
15. Gardez les détergents et les produits chimiques éloignés des enfants.
16. En cas d'odeur anormale en cours de fonctionnement, veuillez arrêter et débrancher l'appareil, puis contactez un technicien qualifié pour le faire réparer.
17. Ne touchez pas l'eau présente dans le réservoir ou les éléments présents dans l'eau lorsque l'appareil est en fonctionnement.
18. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir.
19. N'éraflez pas le transducteur intentionnellement.
20. N'utilisez pas de détergents ou de produits chimiques pour nettoyer le transducteur.
21. Cet appareil est conçu pour un usage domestique en intérieur uniquement.
22. Lorsque vous déplacez l'appareil, soulevez-le par l'unité de base et non par le réservoir d'eau.
23. Ne placez pas d'articles comme des vêtements ou des serviettes sur l'appareil. Si l'embout est obstrué, cela peut causer un dysfonctionnement.

24. N'utilisez jamais cet appareil dans une pièce où des aérosols (vaporisateurs) sont utilisés ni dans un lieu où de l'oxygène est administré.
25. Éteignez l'appareil et débranchez-la avant d'enlever le réservoir d'eau et de déplacer l'unité.
26. Une humidité excessive dans la pièce peut entraîner une condensation d'eau sur les fenêtres et certains meubles. Si cela se produit, éteignez l'appareil.
27. Ne placez jamais le boîtier sous un jet d'eau ou ne le plongez jamais dans des liquides.
28. Placez toujours l'humidificateur sur une surface dure, plane et à niveau. Évitez l'exposition à la lumière directe du soleil et éloignez-le toujours des murs et des sources de chaleur telles des cuisinières, des radiateurs, etc. Avertissement : L'humidificateur peut ne pas fonctionner correctement s'il n'est pas placé sur une surface à niveau.
29. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche, distillée ou déminéralisée. Ne versez aucun autre liquide dans le réservoir d'eau ou le bassin.
30. Ne secouez pas l'humidificateur, car cela pourrait provoquer des déversements d'eau dans la base de l'humidificateur.
31. Ne versez pas d'eau chaude dans le réservoir, c'est-à-dire à une température supérieure à 40 °C.
32. Le niveau d'humidité relative idéale pour le confort humain est en fait entre 45 % et 65 %. Un excès d'humidité se manifeste sous la forme de condensation sur des surfaces froides ou des murs froids dans une pièce. Pour mesurer correctement l'humidité d'une pièce, utilisez un hygromètre disponible dans la plupart des magasins spécialisés et des hypermarchés.

ÉLÉMENTS

1. Buse
2. Couvercle supérieur
3. Couvercle du bloc brouillard
4. Poignée
5. Cadre du réservoir d'eau (marqué avec le bon sens pour verser d'eau : **POUR** ; le niveau d'eau max. : **MAX**)
6. Réservoir d'eau
7. Base
8. Panneau de commande
9. Affichage à LED
10. Bassin
11. Transducteur
12. Sortie d'air
13. Balise
14. Capteur
15. Câble et prise d'alimentation
16. Témoin lumineux



Panneau de commande



1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de sortie du brouillard
3. Bouton de la minuterie
4. Bouton de l'humidité

FONCTION

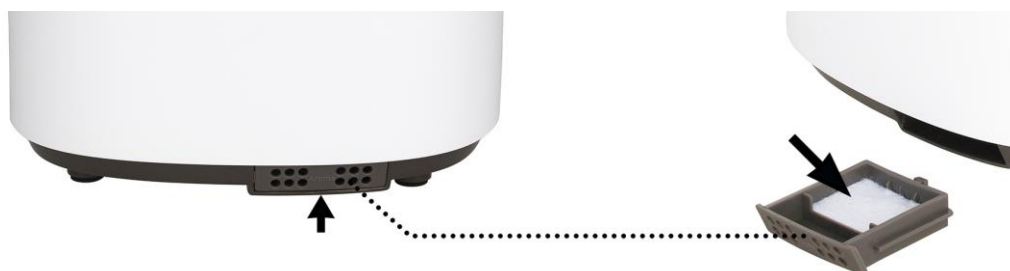
1. Réglage de l'Humidité Relative

- 1) Humidité relative convenant aux personnes dans différents environnements :
 - Chambre à coucher, salon : 45-65% RH
 - Chambre de malade : 40-55% RH
 - Pièce renfermant des équipements techniques : 45-60% RH
 - Pièce renfermant un piano : 40-60% RH
 - Musée, hall d'exposition, et bibliothèque : 40-50% RH

2. Filtre à eau

- 1) Une eau calcaire peut être adoucie avec des billes céramiques.
- 2) Une mauvaise odeur peut être neutralisée avec un filtre céramique dans l'eau.

3. Boîtier aromatique



- 1) Retirez le boîtier aromatique de la base.
- 2) Utilisez une huile aromatique soluble dans l'eau et déposez-la sur le coton.
- 3) Remplacez le boîtier aromatique dans l'humidificateur. La fonction aromatique reste activée lorsque l'humidificateur fonctionne.
- 4) Nettoyez le coton dans le boîtier aromatique pour arrêter la fonction aromatique ou lors du stockage de l'humidificateur.
- 5) Ne déposez l'huile aromatique que sur le coton aromatique. Ne versez aucun liquide sauf de l'eau propre dans le réservoir d'eau ou le bassin.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Mettez l'appareil à la température ambiante pendant une demi-heure avant de le mettre en marche.

Il est recommandé d'utiliser l'appareil sous une température ambiante inférieure à 20°C et une hygrométrie inférieure à 80% RH.

Utilisez de l'eau d'une température inférieure à 40°C.

Nettoyez le bassin avant utilisation.

Consignes de remplissage



Consignes d'utilisation

1. Posez l'appareil sur une surface plate.
2. Enlevez le couvercle supérieur, remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau, puis remplacez le couvercle supérieur. Vous pouvez également retirer le réservoir d'eau pour le remplir d'eau, puis le remettre sur la base principale.
3. Vérifiez que la tension du secteur correspond à la tension nominale de l'appareil, et branchez l'appareil dans une prise électrique. L'affichage à LED clignote une fois et un bip est émis. L'appareil est en mode de veille.
4. Appuyez sur le bouton « ON/OFF » du panneau de commande pour allumer l'appareil. L'appareil commence à fonctionner au niveau « 2 » de sortie du brouillard par défaut. Le témoin lumineux situé en bas de l'appareil passe au bleu. L'affichage à LED affiche l'humidité actuelle et alternativement le niveau de sortie du brouillard.

5. Appuyez sur le bouton « MAX/MIN » pour régler la sortie du brouillard : 1 = niveau faible de sortie du brouillard ; 2 = niveau moyen de sortie du brouillard ; 3 = niveau élevé de sortie du brouillard.
6. Appuyez sur le bouton du « TIMER » (« MINUTERIE ») pour régler la durée de fonctionnement souhaitée entre 1 et 12 heures. (Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que l'affichage à LED affiche "— —". Cela signifie que le réglage de la minuterie est annulé.)

L'affichage à LED fait clignoter trois fois la minuterie réglée, puis revient à l'affichage de l'humidité actuelle. La minuterie a été réglée.

Une fois la minuterie réglée, l'affichage à LED affiche l'humidité actuelle, le niveau de sortie du brouillard et la minuterie, puis répète cet affichage en boucle.

Remarque : Vous pouvez également appuyer sur le bouton « TIMER » pendant 2 secondes pour annuler la fonction minuterie pendant le fonctionnement.

7. Appuyez sur le bouton « HUMIDITY » (« HUMIDITÉ ») pour régler l'humidité relative que vous attendez entre 30 % et 90 %. Appuyez une fois ; l'humidité relative augmente de 5 %. (Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que l'affichage à LED affiche « Co ». Cela annule le réglage de l'humidité.)

L'affichage à LED fait clignoter trois fois le taux d'humidité attendu, puis retourne à l'affichage de l'humidité actuelle. L'appareil entre dans la fonction humidité constante.

Sous la fonction d'humidité constante, le niveau de sortie du brouillard n'est pas réglable. L'appareil se règle automatiquement.

- Lorsque l'humidité attendue est supérieure d'un taux de 16 % d'humidité relative à l'humidité actuelle, l'appareil fonctionne au niveau de sortie du brouillard 3.
- Lorsque l'humidité attendue est supérieure d'un taux compris entre 10 % et 15 % d'humidité relative à l'humidité actuelle, l'appareil fonctionne au niveau de sortie du brouillard 2.
- Lorsque l'humidité attendue est supérieure d'un taux compris entre 1 % et 9 % d'humidité relative à l'humidité actuelle, l'appareil fonctionne au niveau de sortie du brouillard 1.
- Lorsque l'humidité attendue est inférieure à l'humidité actuelle, l'appareil est en veille.

Une fois que l'humidité attendue est définie, l'affichage à LED affiche l'humidité actuelle, l'humidité attendue (clignotement lent) et la minuterie (si réglée), puis répète l'affichage en boucle.

Remarque : Pendant le fonctionnement, appuyez sur le bouton « HUMIDITY » pendant 2 secondes, l'appareil entre en mode nuit. Le témoin lumineux situé sur la partie inférieure de l'appareil s'éteint, ainsi que l'affichage à LED. Appuyez à nouveau longuement pour sortir du mode nuit.

Fonction d'arrêt automatique

Une fois qu'il y a trop peu d'eau dans le bassin pour faire fonctionner l'humidificateur, ce dernier s'arrête de fonctionner automatiquement. Le témoin lumineux situé en bas de l'appareil passe au rouge. Remplissez le réservoir d'eau, et appuyez à nouveau sur le bouton on/off pour redémarrer. Le témoin rouge passe au bleu.

ENTRETIEN

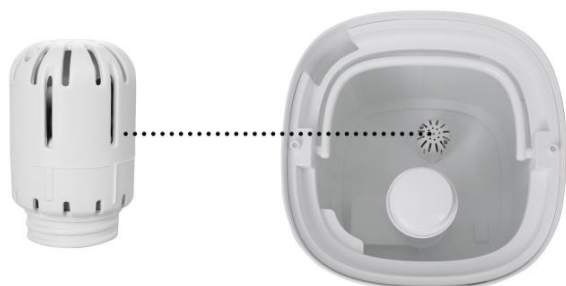
Au cas où l'eau serait calcaire, c'est à dire au cas où elle contiendrait trop de calcium et de magnésium, elle pourrait provoquer des problèmes de "poudre blanche (tartre)" et engendrer d'importants dépôts sur la surface du bassin, du transducteur, et sur la surface intérieure du réservoir d'eau. Les dépôts sur la surface du transducteur peuvent en altérer le bon fonctionnement.

Nos recommandations :

- 1) Utilisez de l'eau bouillie refroidie ou de l'eau distillée.
- 2) Nettoyez le transducteur, le réservoir d'eau et le bassin toutes les semaines.
- 3) Changez fréquemment l'eau du réservoir pour éviter tout phénomène de "poudre blanche" / tartre.
- 4) Assurez-vous de vider l'eau du réservoir et de sécher le bassin avant de stocker l'appareil pendant une longue période.
- 5) Nettoyez tout l'appareil, et assurez-vous que tous ses éléments sont secs avant utilisation.

S'il y a une fuite du fond du réservoir sur la partie où se trouve le ressort, appuyez et relâchez le ressort plusieurs fois pour éliminer les résidus calcaires qui peuvent causer la fuite.

Comment nettoyer le système de filtre :



- 1) Nettoyez le filtre en céramique après un usage régulier allant jusqu'à une consommation de 1000 L. Le filtre a besoin d'être nettoyé plus fréquemment en fonction de la qualité de l'eau, si les billes en céramique sont sales.
- 2) Vous pouvez le plonger dans du vinaigre pendant 5 minutes. Puis, rincez-le avec de l'eau propre.
- 3) Placez le filtre au soleil pendant 4 à 6 heures.
- 4) Vous pouvez trouver des filtres de rechange chez votre revendeur Bauhaus.

Comment nettoyer le transducteur :

- 1) Déposez 5-10 gouttes d'agent anticalcaire ou d'acide citrique sur la surface du transducteur ; attendez 2-5 minutes.
- 2) Brossez la surface du transducteur puis rincez-le à l'eau.

Comment nettoyer le bassin :

- 1) Essuyez le bassin à l'aide d'un chiffon doux puis utilisez un agent anticalcaire ou de l'acide citrique.
- 2) Si du tartre se dépose sur la surface de la cuvette, utilisez un agent détartrant ou de l'acide citrique et une brosse pour éliminer les dépôts.
- 3) Rincez le bassin à l'eau.

GUIDE DE DÉPANNAGE

En cas de problème en cours d'utilisation normale, veuillez vous reporter aux points suivants :

Problème	Causes possibles	Solutions possibles
Humidité sur le sol autour de l'appareil	L'appareil est réglé sur une position trop élevée, l'air ne peut pas absorber l'humidité produite qui retombe sous forme de pluie.	Réduisez la production d'humidité.
Le brouillard a une odeur anormale	Les plastiques sont susceptibles de sentir lors des premières utilisations	Retirez le réservoir d'eau, ouvrez le couvercle, laissez reposer au frais pendant 12 heures.
	Eau sale ou croupissante.	Nettoyez le réservoir, remplissez-le avec de l'eau claire.
	Odeur résiduelle provenant de la diffusion d'huile aromatique sur le coton aromatique.	Enlevez le coton aromatique, rincez-le sous l'eau propre et laissez-le sécher.
Production de brouillard insuffisante	Trop de dépôt dans le bassin.	Nettoyez le transducteur ainsi que le bassin

	L'eau est trop sale ou est restée trop longtemps dans le réservoir.	Nettoyez le réservoir, remplissez-le avec de l'eau claire.
	La buse peut être bloquée.	Enlevez tout élément bloquant de la buse.
	Il y a un renouvellement d'air naturel ou artificiel dans la pièce qui interfère avec l'augmentation du % d'humidité relative.	Vérifiez si les portes et les fenêtres sont fermées.
Vérifiez si n'y a pas de climatisation qui fonctionne dans la pièce.		
Bruit anormal	Son résonant dans le réservoir d'eau lorsque le niveau est trop bas.	Remplissez le réservoir d'eau
	L'appareil se trouve sur une surface instable	Déplacez l'appareil sur une surface plate et stable.
Il y a de la condensation dans la pièce.	La température ambiante est trop basse.	Chauffez la pièce.
Le brouillard s'arrête soudainement de sortir.	Le témoin lumineux est rouge.	Remplissez à nouveau de réservoir d'eau.
	Le délai programmé est écoulé.	Allumez l'humidificateur.
	Le niveau cible de l'humidité est atteint.	— —
Le panneau de commande ne fonctionne pas.	Les mains sont trop mouillées pour faire fonctionner le panneau de commande.	Gardez les mains sèches lorsque vous faites fonctionner le panneau de commande.
De la poussière blanche apparaît autour de l'humidificateur.	L'eau utilisée présente une teneur en minéraux élevée.	Utilisez de l'eau distillée avec l'humidificateur. Si vous n'avez pas d'eau distillée à votre disposition, utilisez de l'eau purifiée ou de l'eau filtrée. Rappelez-vous de nettoyer le réservoir d'eau au moins une fois par semaine.
	L'humidificateur n'a pas été correctement nettoyé après la dernière utilisation.	Nettoyez l'humidificateur.
Le témoin lumineux est bleu lorsque l'appareil est allumé, mais aucun brouillard ne sort.	L'humidité cible est atteinte.	Augmentez l'humidité cible.
Le témoin lumineux est rouge.	Pas d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir et attendez au moins 1 minute.
	Le niveau d'eau est faible.	
	Le niveau d'eau requis n'a pas encore atteint le bassin.	Attendez au moins 1 minute.
	Le réservoir d'eau n'est pas bien positionné.	Vérifiez le positionnement du réservoir sur la base.
	L'humidificateur ne se trouve pas sur une surface plane.	Vérifiez le positionnement de l'humidificateur.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220V-240V ~ 50Hz-60Hz

Consommation énergétique: 30W



Recyclage

Ce logo signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères au sein de l'Union Européenne 2012/19/EU. Afin éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une mise au rebut non contrôlée, recyclez cet appareil de façon responsable pour promouvoir la revalorisation des matières premières. Pour vous débarrasser de votre appareil usagé, veuillez le retourner à un centre de tri ou contactez le détaillant qui vous l'a vendu. Ils seront à même de prendre en charge le recyclage de ce produit de façon écologique.

Thank you very much for purchasing our product. In order to ensure correct operation, please read this manual and instruction carefully before use.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, burns and other injuries.

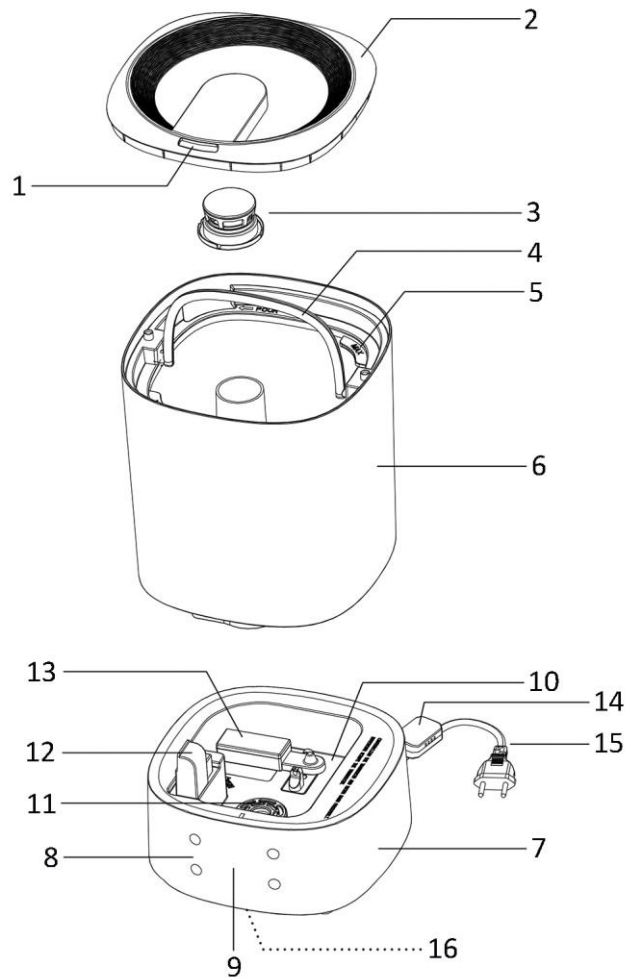
1. Read and save these instructions. Attention: pictures in the IM are for reference only.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. This appliance is intended to be used in household and similar applications.
6. Unplug the appliance during filling and cleaning.
7. Regarding maintenance, filling, cleaning and descaling of the appliance, please refer to the related paragraphs of the manual.
8. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
9. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
10. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.

11. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
12. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
13. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
14. Do not add detergents, chemical solutions in the appliance.
15. Keep detergents and chemical solutions away from children.
16. If there is any abnormal smell during normal operation, please switch off and disconnect power supply and ask qualified technician for repairing.
17. Do not touch water in the water tank & components in the water when the unit is working.
18. Do not switch on the appliance without water in the water tank.
19. Do not scrape transducer at will.
20. Do not clean transducer with detergents and chemical solutions.
21. Indoor and domestic use only.
22. When moving the appliance, lift it by the base unit; not by the water tank.
23. Do not put items like clothing or towels on top of the appliance. If the nozzle is obstructed, this may cause the malfunction.
24. Never use this appliance in a room where aerosol products (sprays) are used or in a room or where oxygen is being administered.
25. Turn off the appliance and unplug it before removing the water tank and moving the unit.
26. Excessive humidity in a room can cause water condensation on windows and some furniture. If this happens, turn off the appliance.

27. Never place housing under water flow or immerse in liquids.
28. Always place the humidifier on a hard, flat and level surface. Avoid exposure to direct sunlight and always keep it away from walls and heat sources such as stoves, radiators, etc. Warning: The humidifier may not work correctly if it is not placed on a level surface.
29. Fill the water tank with fresh, distilled or demineralized water. Do not drop any other liquid into water tank or water basin.
30. Do not shake the humidifier as this might cause the water spill over into the base of humidifier.
31. Do not pour hot water into the tank, i.e. at a temperature in excess of 40°C.
32. The ideal relative humidity level for human comfort is in fact between 45% and 65%. Excess humidity shows up in the form of condensation on cold surfaces or cold walls in the room. To measure the room's humidity correctly, use a hygrometer available in most specialist shops and hypermarkets.

PARTS

1. Nozzle
2. Top cover
3. Mist block cover
4. Handle
5. Water tank frame (marked with the correct direction to pour the water: **POUR**; the max water level: **MAX**)
6. Water tank
7. Base
8. Control panel
9. LED display
10. Water basin
11. Transducer
12. Air outlet
13. Buoy
14. Sensor
15. Power cord and plug
16. Indicator light



Control panel



1. On/off button
2. Mist output button
3. Timer button
4. Humidity button

FUNCTION

1. Relative Humidity Setting

- 1) Relative humidity in different environments suitable for people:
 - Bedroom, sitting room: 45-65%RH
 - Patient's room: 40-55%RH
 - Room with technical equipment: 45-60%RH
 - Room with piano: 40-60%RH
 - Museum, exhibition hall, and library: 40-50%RH

2. Water filter

- 1) Hard water can be softened by ceramic balls.
- 2) Strange smell can be eliminated by ceramic filter in the water.

3. Aroma box



- 1) Press out the aroma box from the base.
- 2) Use water-soluble aroma oil and drop it on to the cotton.
- 3) Put the aroma box back into the humidifier. The aroma function will remain on when the humidifier is running.
- 4) To stop the aroma function or when storing the humidifier, clean the cotton in the aroma box.
- 5) Only drop aroma oil into aroma cotton. Do not drop any liquid except clean water into the water tank or basin.

OPERATION INSTRUCTION

Before operating, put unit at room temperature for half of an hour before running.

It is recommended to use the unit below temperature of 20°C and relative humidity less than 80%RH.

Use water below 40°C.

Clean the water basin before using.

Filling instruction



Usage instructions

1. Put the appliance on a flat surface.
2. Remove the top cover, fill water into the water tank and then put back the top cover. Alternatively, take out the water tank for filling water, afterwards put the water tank back on the main base.
3. Check if the rated voltage meets the input voltage, and plug in the electric socket. The LED display will flash once and a beep sound will be heard. The appliance is in standby state.
4. Touch the button "ON/OFF" on the control panel to switch on the appliance. The appliance begins to work at the mist output level "2" by default. The indicator light in the bottom of the unit illuminates in blue. The LED display shows the current humidity and the mist output level alternately.
5. Touch the button "MAX/MIN" to adjust the mist output: 1 = low level of the mist output; 2 = medium level of the mist output; 3 = high level of the mist output.
6. Touch the button "TIMER" to set your desired working time from 01-12 hours. (Touch the button till the LED display shows "— —". It means to cancel the timer setting.)

The LED display will flash the set timer three times and then turn back to show the current humidity. The timer has been set.

Once the timer is set, the LED display will show the current humidity, the mist output level and the timer and then repeat circularly.

Note: You can also long touch the button "TIMER" for 2 seconds to cancel the timer function during working.

7. Touch the button "HUMIDITY" to set your expected humidity from 30%RH to 90%RH. Touch once; it will increase by 5%RH. (Touch the button till the LED display shows "Co". It means to cancel the humidity setting.)

The LED display will flash the expected humidity three times and then turn back to show the current humidity. The appliance enters into the constant humidity function.

Under constant humidity function, the mist output level is nonadjustable. The appliance will adjust it automatically.

- When the expected humidity is 16%RH higher than the current humidity, the appliance works in mist output level 3.
- When the expected humidity is 10%RH - 15%RH higher than the current humidity, the appliance works in mist output level 2.
- When the expected humidity is 1%RH - 9%RH higher than the current humidity, the appliance works in level 1.
- When the expected humidity is less than the current humidity, the appliance will be in sleeping state.

Once the expected humidity is set, the LED display will show the current humidity, the expected humidity (slow twinkle) and the timer (if set) and then repeat circularly.

Note: During working, long touch the button "HUMIDITY" for 2 seconds, the appliance enters into the night mode. The indicator light in the bottom of the unit will be off as well as the LED display. Long press again to exit the night mode.

Auto shut-off function

Once the water in the basin is too little to keep the humidifier working, the humidifier will automatically stop working. The indicator light in the bottom of the unit will turn red. Refill the water tank, and touch the on/off button again to restart. The red light will change to blue color.

MAINTENANCE

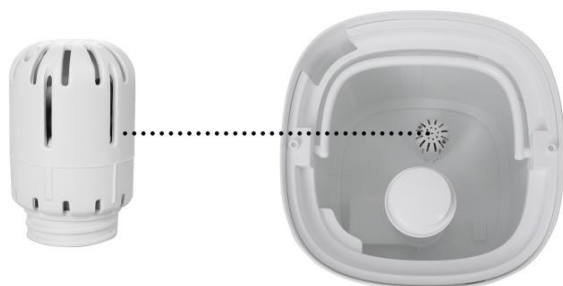
In case when the water is hard which means water contains too much calcium and magnesium, they can cause "white powder (limestone)" problem and may cause heavy sediments on the surface of the water basin, transducer and inner surface of the water tank. Sediments on the surface of the transducer could influence proper function.

We recommend:

- 1) Use cold boiled water or distilled water.
- 2) Clean the transducer, water tank and basin unit every week.
- 3) Change water in water tank frequently to avoid "white powder" / limestone.
- 4) Make sure to drain water out from the water tank and dry the water basin before storing the unit for a long period of time.
- 5) Clean the whole unit, and make sure that all parts of the unit are dried completely before use.

When there is leakage from the bottom of the tank, from the part where the spring is, please press and release the spring a couple of times to remove calcareous residue which can cause the leakage.

How to clean the filter system:



- 1) Clean the ceramic filter after using 1000L water regularly. Depend on the water quality, if the ceramic balls are dirty, the filter needs to be cleaned more frequently.
- 2) It can be dipped in vinegar about 5 minutes. Then rinse it with clean water.
- 3) Put the filter under the sun for 4~6 hours.
- 4) You can purchase replacement filters in your local Bauhaus store.

How to clean the transducer:

- 1) Put 5-10 drops of decalcifying agent or citric acid on the surface of the transducer; wait for 2-5 minutes.
- 2) Brush out the surface and then rinse the transducer with water.

How to clean the water basin:

- 1) Clean the water basin with soft cloth and use a decalcifying agent or citric acid.
- 2) If the scale deposit is covered in any place of the water basin, drop the decalcifying agent or citric acid on the scale deposit and clean it out with a brush.
- 3) Rinse the water basin with water.

TROUBLE SHOOTING GUIDE

Any trouble found in normal operation; please kindly refer to the following points:

Trouble	Possible reasons	Possible solutions
Moisture on the floor around the unit	Device is set too high, the air cannot absorb the expelled moisture, it comes to rain down.	Reduce moisture evaporation.
Mist smells abnormally	Plastics might smell during first applications	Take out water tank, open cover, let it stay 12 hours in cool position.
	Dirty water or long time staying water.	Cleaning water tank, fill in clear water.
	Residual smell from diffusing aroma oil on the aroma cotton.	Remove the aroma cotton, rinse it under clean water and allow it to dry.
Insufficient mist evaporation	Too much sediment in the water basin.	Clean transducer and water basin
	Water is too dirty or water kept too long in the tank.	Clean water tank, change to fresh clear water.
	The nozzle could be blocked.	Remove any blocking items from the nozzle.
	There is natural or artificial air replacement in the room which interfere the increase of %RH.	Check if doors and windows are closed. Check if there is no air conditioning working in the room.

Abnormal noise	Resonant sound in water tank when water level is too low.	Fill water into water tank
	Unit is on an unstable surface	Move the unit to a stable flat surface.
There is condensation in the room.	The room temperature is too low.	Heat the room up.
The mist suddenly stops coming out.	Indicator light is in red.	Refill water tank.
	Programmed timer period has run out.	Turn humidifier on.
	The target humidity level is reached.	---
Control panel does not work	Hands are too wet when operating the control panel.	Keep hands dry while operating the control panel.
White dust appears around the humidifier.	Water being used has a high mineral content.	Use distilled water with the humidifier. If distilled water is not available, use purified or filtered water. Remember to clean water tank at least once a week.
	Humidifier was not properly cleaned after last use.	Clean the humidifier.
Indicator light is in blue when switched on, but no mist come out.	The target humidity is reached.	Increase the target humidity.
Indicator light is in red.	No water in the tank.	Refill the water tank and wait at least 1 minute.
	Water level is low.	
	The water level required has not yet reached the water basin.	Wait at least 1 minute.
	The water tank isn't well positioned.	Check the positioning of the tank on the base.
	The humidifier isn't on a flat surface.	Check the positioning of the humidifier.

TECHNICAL DATA

Power supply: 220V-240V ~ 50Hz-60Hz

Power: 30W



Recycling

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the 2012/19/EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Zahvaljujemo vam što ste kupili naš proizvod. Kako biste osigurali pravilan rad, molimo da prije korištenja pažljivo pročitate ovaj priručnik i upute.

VAŽNE UPUTE

Prilikom korištenja električnih alata, uvijek se valja pridržavati osnovnih mjera opreza kako biste smanjili opasnost od požara, strujnog udara i osobnih ozljeda.

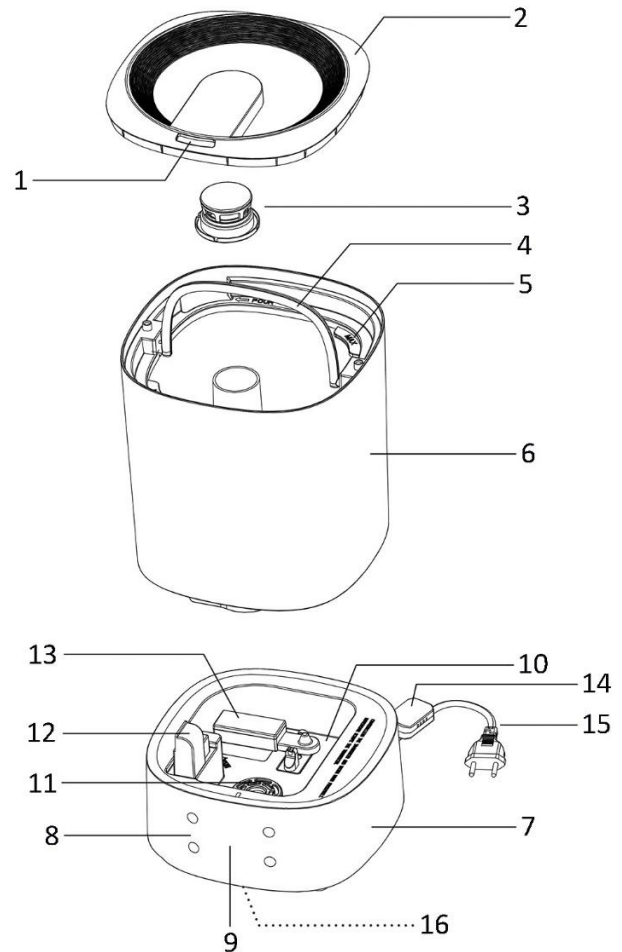
1. Pročitajte ove upute i sačuvajte ih. Pozor: slike u uputama za uporabu služe samo kao referencija.
2. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.
3. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
4. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju raditi djeca bez nadzora.
5. Ovaj aparat namijenjen je uporabi u kućanstvu i sličnim primjenama.
6. Odspojite aparat od strujnog napajanja tijekom punjenja i čišćenja.
7. Za informacije o održavanju, punjenju, čišćenju i uklanjanju kamenca iz uređaja pogledajte odgovarajuće odlomke u ovom priručniku.
8. Ako se ošteti kabel za napajanje, zamijeniti ga smije proizvođač, njegov serviser ili osoba sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli opasnost.
9. Prije umetanja utikača u strujnu utičnicu provjerite jesu li napon i frekvencija u skladu sa specifikacijama na označnoj pločici.

10. Izvucite strujni utikač iz utičnice kad ne koristite aparat i prije čišćenja aparata.
11. Uvjerite se da strujni kabel ne visi preko oštih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorenog plamena.
12. Aparat ne uključujte u strujnu utičnicu i ne isključujte ga iz strujne utičnice mokrom rukom.
13. Nikad ne pokušavajte otvarati kućište aparata ili samostalno popravljati aparat. To može prouzročiti strujni udar.
14. Ne dodavajte deterdžente, kemijska otapala u uređaj.
15. Držite deterdžente i kemijska otapala dalje od djece.
16. Ako dođe do bilo kakvog neugodnog mirisa tijekom normalnog rada, isključite uređaj i odspojite napajanje te potražite kvalificiranog tehničara za popravak.
17. Nemojte doticati vodu u spremniku za vodu i komponentama u vodi dok jedinica radi.
18. Ne uključujte aparat ako je spremnik vode prazan.
19. Nemojte grebati po pretvorniku.
20. Nemojte pretvornik čistiti s deterdžentima i kemijskim otopinama.
21. Samo za uporabu u zatvorenim prostorima i kućanstvu.
22. Kad pomičete aparat, podižite ga za jedinicu postolja, a ne za spremnik vode.
23. Ne stavljajte predmete poput odjeće ili ručnika na gornju stranu aparata. Ako je mlaznica zapriječena, to može prouzročiti kvar.
24. Ovaj aparat nikad ne koristite u prostoriji u kojoj se koriste aerosolni proizvodi (sprejevi) ili u prostoriji u kojoj se daje kisik.
25. Isključite uređaj i isključite ga iz električne mreže prije vađenja spremnika vode i premještanja jedinice.
26. Prekomjerna vlažnost u prostoriji može prouzročiti stvaranje vodenog kondenzata na prozorima i namještaju. Ako se to dogodi, isključite uređaj.

27. Kućište nikada ne stavljajte pod tekuću vodu i ne uranjajte ga u tekućine.
28. Ovlaživač zraka držite na čvrstoj, ravnoj i vodoravnoj površini. Izbjegavajte izlaganje izravnoj sunčevoj svjetlosti i držite ga dalje od zidova i izvora topline poput pećnica, radijatora itd. Upozorenje: Ovlaživač zraka možda neće ispravno raditi ako nije postavljen na ravnu površinu.
29. Napunite spremnik vode svježom, destiliranom ili demineraliziranom vodom. Ne stavljajte druge tekućine u spremnik ili posudu za vodu.
30. Ne tresite ovlaživač zraka jer time možete uzrokovati izlijevanje vode u postolje ovlaživača.
31. U spremnik nemojte ulijevati vruću vodu tj. vodu čija je temperatura viša od 40°C.
32. Idealna relativna vlažnost za najveću ugodu iznosi između 45% i 65%. Prekomjerna vlažnost se očituje u obliku kondenzacije na hladnim površinama ili hladnim zidovima u prostoriji. Za ispravno mjerenje vlažnosti prostorije koristite higrometar dostupan u većini specijaliziranih prodavaonica i robnih kuća.

DIJELOVI

1. Mlaznica
2. Gornji pokrov
3. Poklopac za zaustavljanje maglice
4. Ručka
5. Okvir spremnika vode (s oznakom ispravnog smjera za ulijevanje vode: **← POUR**; maksimalna razina vode: **MAX**)
6. Spremnik vode
7. Postolje
8. Upravljačka ploča
9. LED zaslon
10. Posuda za vodu
11. Pretvornik
12. Izlaz za zrak
13. Plovak
14. Senzor
15. Kabel i utikač za napajanje
16. Svjetlosni indikator

**Upravljačka ploča**

1. Gumb za napajanje
2. Gumb za izlaz maglice
3. Gumb za postavljanje vremenskog raspona
4. Gumb za vlažnost

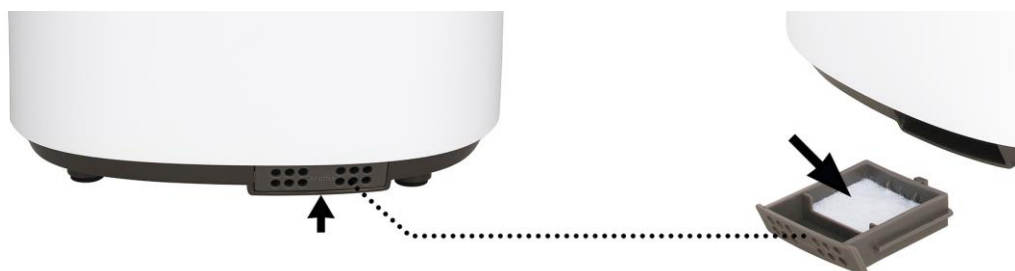
FUNKCIJA**1. Postavka relativne vlažnosti**

- 1) U različitim okruženjima za osobe je prikladna relativna vlažnost:
 - Spavaonica, dnevna soba: 45-65% RV
 - Prostorija s pacijentima: 40-55 RV
 - Prostorija s tehničkom opremom: 45-60% RV
 - Prostorija s klavirom: 40-60% RV
 - Muzeji, dvorane za vježbanje i biblioteke: 40-50% RV

2. Filtar za vodu

- 1) Tvrdi vodu može se omekšati s keramičkim lopticama.
- 2) Neobičan miris može se eliminirati keramičkim filtrom u vodi.

3. Kutija s aromatskim mirisom



- 1) Istisnite kutiju s aromatskim mirisom iz postolja.
- 2) Nakapajte pamuk aromatičnim uljem topljivim u vodi.
- 3) Vratite kutiju s aromatskim mirisom natrag u ovlaživač zraka. Ovlaživač zraka će tijekom rada zadržati aromatsku funkciju.
- 4) Očistite pamuk iz kutije s aromatskim mirisom za prekid aromatske funkcije ili prije skladištenja.
- 5) Pamuk nakapajte samo aromatskim uljem. U spremnik vode ili posudu za vodu ne stavljajte drugu tekućinu osim vode.

UPUTE ZA RAD

Prije rada, postavite jединicu na sobnu temperature pola sata prije pokretanja.

Preporučujemo da jединicu koristite ispod temperature od 20°C i relativnoj vlažnosti manjoj od 80% RV.

Koristite vodu ispod 40°C.

Očistite posudu za vodu prije korištenja.

Upute za punjenje



Upute za uporabu

1. Postavite uređaj na ravnu površinu.
2. Skinite gornji pokrov, napunite vodom spremnik vode i zatim vratite gornji pokrov. Također možete izvaditi spremnik vode, napuniti ga vodom i kasnije ga vratiti na glavno postolje.
3. Provjerite ako nazivni napon udovoljava ulazni napon i uključite u električnu utičnicu. LED zaslon će zasvijetliti jedanput i začut će se zvučni signal. Uređaj je u stanju čekaња na rad.
4. Dodirnite gumb "ON/OFF" na upravljačkoj ploči za uključivanje uređaja. Uređaj po zadanim postavkama započinje rad s izlazom maglice u razini "2". Svjetlosni indikator na dnu uređaja svijetli plavo. LED zaslon naizmjenice prikazuje trenutnu razinu vlažnosti i razinu izlaza maglice.
5. Dodirnite gumb "MAX/MIN" za podešavanje izlaza maglice: 1 = niska razina izlaza maglice; 2 = srednja razina izlaza maglice; 3 = visoka razina izlaza maglice.
6. Dodirnite gumb "TIMER" za postavljanje željenog vremena rada u rasponu 01 - 12 sati. (Držite gumb pritisnutim dok LED zaslon ne prikaže "— —". Ovo se koristi za otkazivanje postavke vremenskog raspona.)

LED zaslon će tri puta zasvijetliti s postavkom vremenskog raspona i zatim će nastaviti s prikazivanjem trenutne razine vlažnosti. Vremenski raspon je postavljen.

Kada postavite vremenski raspon, LED zaslon će kružnim redoslijedom prikazivati trenutnu razinu vlažnosti, razinu izlaza maglice i preostali vremenski raspon.

Napomena: Funkciju vremenskog raspona tijekom rada također možete otkazati pritiskom i držanjem gumba "TIMER" na 2 sekunde.

7. Dodirnite gumb "HUMIDITY" za postavljanje željene vlažnosti u rasponu od 30%RV do 90%RV. Jednim dodirnom na gumb razina će se povećati za 5%RV. (Držite gumb pritisnutim dok LED zaslon ne prikaže "Co". Ovo se koristi za otkazivanje postavke vlažnosti.)

LED zaslon će tri puta zasvijetliti s postavkom vlažnosti i zatim će nastaviti s prikazivanjem trenutne razine vlažnosti. Uređaj ulazi u način rada sa stalnom funkcijom vlažnosti.

Razina izlaza maglice nije podešiva u načinu rada sa stalnom funkcijom vlažnosti. Uređaj će je automatski podešavati.

- Ako je očekivana vlažnost veća od trenutne razine vlažnosti za 16%RV, uređaj će raditi u 3. razini izlaza maglice.
- Ako je očekivana vlažnost 10%RV - 15%RV veća od trenutne razine vlažnosti, uređaj će raditi u 2. razini izlaza maglice.
- Ako je očekivana vlažnost 1%RV - 9%RV veća od trenutne razine vlažnosti, uređaj će raditi u 1. razini izlaza maglice.
- Ako je očekivana vlažnost manja od trenutne razine vlažnosti, uređaj je u stanju mirovanja.

Nakon što postavite očekivanu vlažnost, LED zaslon će kružnim redoslijedom prikazivati trenutnu razinu vlažnosti, očekivanu razinu vlažnosti (sporo treperenje) i vremenski raspon (ako je postavljen).

Napomena: Pritisnete li tijekom rada gumb "HUMIDITY" na 2 sekunde, uređaj će preći u noćni način rada. Svjetlosni indikator na dnu uređaja i LED zaslon će biti isključeni. Ponovno držite pritisnutim za izlaz iz noćnog načina rada.

Funkcija automatskog isključivanja

Kada u rezervoaru za vodu ponestane dovoljno vode za rad ovlaživača zraka, ovlaživač će automatski prestati s radom. Svjetlosni indikator na dnu uređaja će svijetliti u crvenoj boji. Napunite spremnik vode i dodirnite gumb napajanja za ponovno pokretanje uređaja. Svjetlo će se promijeniti iz crvenog u plavo.

ODRŽAVANJE

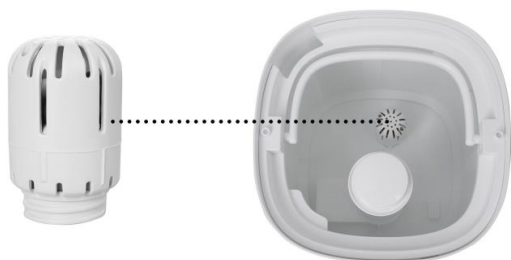
U slučaju da je voda pretvrda, što znači da sadrži previše kalcija i magnezija, ona može uzrokovati problem „bijelog praha“ (kamenac) i može uzrokovati teške naslage na površini posude za vodu, pretvorniku i unutrašnjoj površini spremnika za vodu. Naslage na površini pretvornika mogu utjecati na pravilan rad.

Preporučujemo:

- 1) Koristiti ohlađenu proključalu vodu ili destiliranu vodu.
- 2) Očistite pretvornik, spremnik za vodu i posudu jedinice svaki tjedan.
- 3) Često mijenjate vodu u spremniku za vodu kako biste izbjegli „bijeli prah“/kamenac.
- 4) Osigurajte da ste ispustili vodu iz spremnika za vodu i osušili posudu za vodu prije skladištenja jedinice na dulje vremensko razdoblje.
- 5) Očistite cijelu jedinicu i provjerite jesu li svi dijelovi na jedinici potpuno suhi prije korištenja.

Kada se pojavi curenje na donjem dijelu spremnika na mjestu gdje se nalazi opruga, nekoliko puta pritisnite oprugu kako bi se odstranile nakupine kalcija koje mogu izazvati curenje.

Kako čistiti sustav filtra:



- 1) Čistite keramički filter nakon svakih 1000 l vode. Ako se keramičke kuglice ranije zamažu, filter je potrebno čistiti češće, ovisno o kvaliteti vode.
- 2) Možete ga namočiti u ocat na oko 5 minuta. Zatim ga isperite čistom vodom.
- 3) Postavite filter na sunce na otprilike 4 - 6 sati.
- 4) Zamjenski filter možete kupiti u lokalnoj Bauhaus trgovini.

Kako čistiti pretvornik:

- 1) Uspite 5-10 kapi sredstva za uklanjanje kamenca ili limunske kiseline na površinu pretvornika; pričekajte od 2-5 minuta.
- 2) Očerkajte površinu i potom isperite pretvornik s vodom.

Kako čistiti posudu za vodu:

- 1) Očistite posudu za vodu s mekom krpom i koristite sredstvo za uklanjanje kamenca ili limunsku kiselinu.
- 2) Ako se naslage kamenca nalaze na bilo kojem mjestu korita za vodu, na njih nanesite nekoliko kapi sredstva za uklanjanje kamenca ili limunske kiseline i očistite ih četkom.
- 3) Isperite posudu za vodu s vodom.

VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

Za svaki problem pronađen u normalnom radu, molimo vas da pogledate sljedeće točke:

Problem	Mogući razlozi	Moguća rješenja
Vlaga na podu i oko jedinice	Uređaj je previsoko postavljen, zrak ne može apsorbirati prekomjernu vlagu, spušta se kao maglica.	Smanjite isparavanje vlage.
Vlaga ima neugodan miris	Plastika može neugodno mirisati kod prve primjene.	Izvadite spremnik za vodu, otvorite poklopac, ostavite ga da stoji 12 sati.
	Prljava voda ili voda koja dugo stoji.	Očistite spremnik za vodu, napunite s čistom vodom.
	Zaostali neugodan miris zbog raspršivanja aromatskog ulja po pamuku.	Izvadite aromatski pamuk, isperite ga u čistoj vodi i pričekajte da se posuši.
Nedovoljno maglice isparavanja	Previše naslaga u posudi za vodu.	Očistite pretvornik i posudu za vodu
	Voda je previše prljava ili je voda predugo čuvana u spremniku.	Očistite spremnik za vodu, promijenite čistu svježiju vodu.
	Mlaznica bi mogla biti začepljena.	Izvadite sve predmete koji bi mogli začepliti mlaznicu.
	U prostoriji postoji prirodni ili umjetni protok zraka koja utječe na povećanje %RV.	Provjerite jesu li zatvoreni prozori i vrata. Provjerite radi li u prostoriji klimatizacijski uređaj.

Abnormalna buka	Rezonantan zvuk u spremniku za vodu kada je razina vode prenisko.	Napunite vodu u spremnik
	Jedinica je na nestabilnoj površini	Pomaknite jedinicu na stabilnu površinu.
U prostoriji dolazi do kondenzacije.	Temperatura prostorije je preniska.	Zagrijte prostoriju.
Dolazi do naglog prestanka izlaženja maglice.	Svjetlosni indikator svijetli u crvenoj boji.	Dopunite spremnik vode.
	Došlo je do isteka programiranog vremenskog raspona.	Uključite ovlaživač zraka.
	Željena razina vlažnosti je dosegnuta.	— —
Upravljačka ploča ne radi	Ruke su premokre za rad s upravljačkom pločom	Kod rada s upravljačkom pločom držite ruke suhima.
Oko ovlaživača zraka se pojavljuje bijela prašina.	Voda koju koristite sadrži visoki udio minerala.	S ovlaživačem koristite destiliranu vodu. Ako nije dostupna destilirana voda, koristite pročišćenu ili filtriranu vodu. Ne zaboravite očistiti spremnik vode najmanje jedanput tjedno.
	Osvježivač nije pravilno očišćen nakon zadnjeg korištenja.	Očistite osvježivač.
Svjetlosni indikator svijetli u plavoj boji kod uključivanja ali ne izlazi maglica.	Željena vlažnost je dosegnuta.	Povisite željenu razinu vlažnosti.
Svjetlosni indikator svijetli u crvenoj boji.	U spremniku nema vode.	Dopunite spremnik vode i pričekajte najmanje 1 minutu.
	U spremniku je mala količina vode.	Pričekajte najmanje 1 minutu.
	Potrebna razina vode još nije došla do posude za vodu.	Pričekajte najmanje 1 minutu.
	Spremnik vode nije dobro postavljen.	Provjerite položaj spremnika za vodu na postolju.
	Ovlaživač zraka se ne nalazi na ravnoj površini.	Provjerite položaj ovlaživača zraka

TEHNICKI PODACI

Radni napon: 220V-240V ~ 50Hz-60Hz

Potrošnja energije: 30W



Recikliranje

Ova oznaka naznačuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom u cijeloj 2012/19/EU. Kako biste spriječili moguće štete za prirodno okruženje ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog zbrinjavanja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg korištenog uređaja molimo vas da koristite postojeće sustave za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirajte vašeg prodavača gdje je uređaj kupljen. Oni mogu uzeti ovaj uređaj za ekološki sigurno recikliranje.

Köszönjük, hogy megvásárolta a termékünket. A helyes működés biztosításához a használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és az utasításokat.

FONTOS TUDNIVALÓK

Elektromos készülék használatakor a tűz, áramütés és személyi sérülések veszélyének csökkentése érdekében mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket.

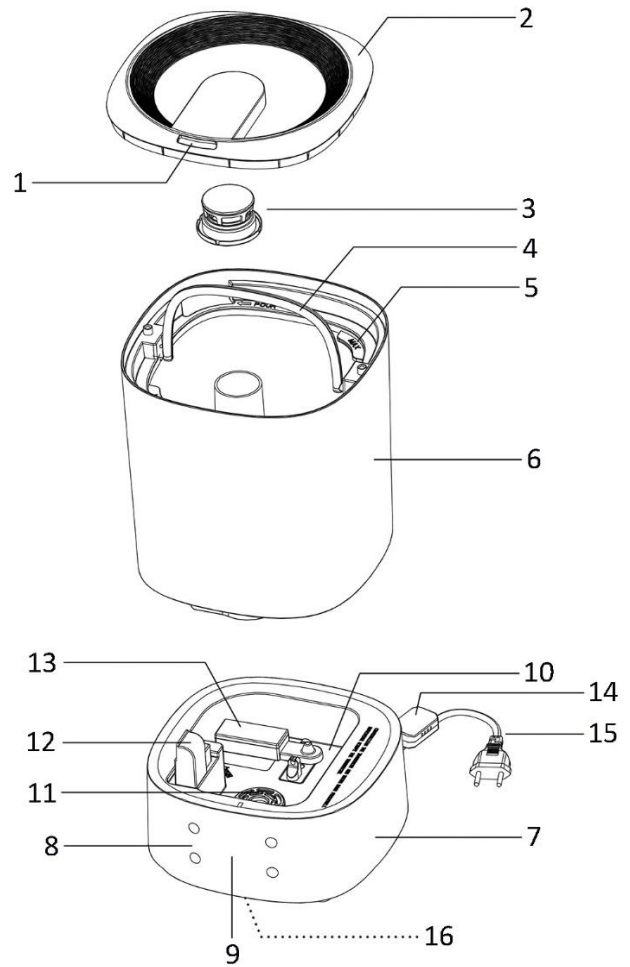
1. Olvassa el, és őrizze meg ezt a használati útmutatót. Figyelem: a használati útmutatóban lévő képek csak tájékoztató céljára szolgálnak.
2. A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, szenzoros, vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha egy a biztonságért felelős személy elmagyarázta nekik a készülék biztonságos használatát, felügyeli őket és felhívta figyelmüket a készülék használatában rejlő veszélyekre.
3. Jelen termék nem játékszer.
4. A gyermekek nem tisztíthatják és nem ápolhatják a készüléket felügyelet nélkül.
5. Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült.
6. Feltöltés vagy tisztítás során húzza ki a készüléket.
7. A karbantartással, feltöltéssel, tisztítással és vízkőmentesítéssel kapcsolatban kérjük, nézze meg a használati útmutató erre vonatkozó bekezdéseit.
8. Ha a tápkábel megsérült, akkor a veszély megelőzése érdekében azt a gyártónak, a szervizügynökének vagy más szakképzett személynek ki kell cserélnie.
9. Mielőtt a készülék hálózati csatlakozóját a hálózati aljzathoz csatlakoztatja, kérjük, ellenőrizze, hogy a feszültség és frekvencia megfelel a műszaki adatokat tartalmazó címkén feltüntetett értékeknek.

10. Amennyiben nem használja a készüléket, és tisztítás előtt húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzatból.
11. Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel ne lógjon át éles széleken, és tartsa távol forró tárgytól és nyílt lángtól.
12. Ne csatlakoztassa, és ne húzza ki a készüléket nedves kézzel az elektromos aljzatba/aljzatból.
13. Soha ne próbálja meg felnyitni a készülék burkolatát, vagy önállóan megjavítani a készüléket. Ez áramütést okozhat.
14. Ne öntsön tisztítószeret, vegyszeroldatokat a készülékbe.
15. A tisztítószeret és a vegyszeroldatokat tartsa távol a gyerekektől.
16. Ha a normál használat során szokatlan szagot érzékel, kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a hálózatról, és a javításhoz kérje egy képzett szakember segítségét.
17. Ne érintse meg a víztartályban lévő vizet és a vízben lévő részegységeket a készülék működése közben.
18. Ne kapcsolja be a készüléket úgy, hogy a víztartályban nincs víz.
19. Vigyázzon, nehogy valamivel véletlenül megkarcolja a rezgéskeltőt.
20. Ne tisztítsa a rezgéskeltőt tisztítószerekkel és vegyszeroldatokkal.
21. Kizárólag beltéri és otthoni használatra.
22. A készülék mozgatja a készüléket, az egységnél fogva emelje fel, ne a víztartálynál fogva.
23. Ne tegyen tárgyakat, például ruházatot vagy törölközőt a készülék tetejére. Ha a fúvóka eltömődött, akkor meghibásodást okozhat.
24. Soha ne használja a készüléket olyan helyiségben, ahol aeroszolos termékeket (spray-eket) használnak, vagy olyan helyiségben, ahol oxigénellátás valósul meg.
25. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki, mielőtt kiveszi a víztartályt, és mozgatja az egységet.
26. A helyiségben a túlzott páratartalom a víz lecsapódását okozhatja az ablakokon és egyes bútorokon. Ha ez történik, kapcsolja ki a készüléket.

27. Soha ne helyezze a burkolatot folyóvíz alá, és ne merítse folyadékokba.
28. A párasítót mindig kemény, sima és vízszintes felületre helyezze. Ne tegye ki közvetlen napfénynek, és mindig tartsa távol falaktól és hőforrásoktól, például tűzhelytől, radiátoroktól stb. Figyelmeztetés: Ha a párasító nem vízszintes felületen van elhelyezve, előfordulhat, hogy nem működik megfelelően.
29. A víztartályt friss, desztillált vagy ásványi anyagoktól mentes vízzel töltsse fel. Más folyadékot ne engedjen a víztartályba vagy a víztálcába.
30. Ne rázza a párasítót, mivel ettől a víz átkerülhet a párasító alapzatába.
31. Ne töltsön a tartályba forró (vagyis 40°C-osnál melegebb) vizet.
32. Az emberek számára valójában a 45% – 65% közötti páratartalom az ideális. A felesleges pára kondenzáció formájában jelenik meg a hideg felületeken vagy a helyiség hideg falain. Ahhoz, hogy a helyiség páratartalmát megfelelően tudja mérni, használjon higrométert, ami a legtöbb szaküzletben vagy hipermarketben megvásárolható.

ALKATRÉSZEK

1. Fúvóka
2. Fedél
3. Páraelzáró fedél
4. Fogantyú
5. Víztartálykeret (a víz beöntésének helyes irányát: **← POUR (TÖLTÉS)**; és a maximális vízszintet: **MAX** mutató jelöléssel)
6. Víztartály
7. Alapzat
8. Kezelőpult
9. LED-kijelző
10. Vízálca
11. Rezgékeltető
12. Léggymenet nyílás
13. Bója
14. Érzékelő
15. Hálózati kábel és dugó
16. Jelzőlámpa



Kezelőpult



1. Be-/kikapcsoló gomb
2. Páraképzési teljesítmény gomb
3. Időzítő gomb
4. Páratartalom gomb

FUNKCIÓ

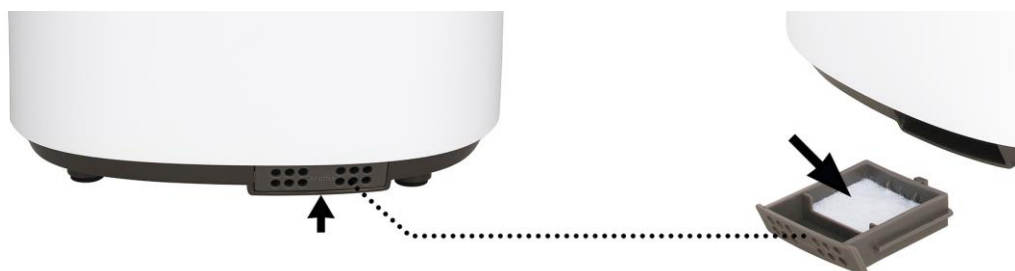
1. Relatív páratartalom beállítása

- 1) A megfelelő relatív páratartalom különböző környezetekben:
 Hálószoba, nappali: 45-65%RH
 Betegszoba: 40-55%RH
 Műszaki berendezéseket tartalmazó szoba: 45-60%RH
 Zongorát tartalmazó szoba: 40-60%RH
 Múzeum, kiállítóterem és könyvtár: 40-50%RH

2. Vízsűrű

- 1) A kemény víz kerámiagolyókkal lágyítható.
- 2) A fura szag a vízbe helyezett kerámiasűrővel szüntethető meg.

3. Aromadoboz



- 1) Nyomja meg és húzza ki az aromadobozt az alapzattól.
- 2) Használjon vízben oldódó aromaolajat, és cseppentsen belőle a pamutlapra.
- 3) Tegye vissza az aromadobozt a párasítóba. Az aromafunkció bekapcsolva marad, amíg a párasító működik.
- 4) Az aromafunkció leállításához, vagy amikor hosszabb időre elteszi a párasítót, tisztítsa meg az aromadobozban lévő pamutlapot.
- 5) A pamutlapra csak aromaolajat cseppentsen. A víztartályba vagy víztálcába ne töltsön semmilyen más folyadékot, csak tiszta vizet.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A használat előtt egy félórára helyezze a készüléket egy szobahőmérsékletű helyiségbe.

A készüléket javasolt 20°C alatti hőmérsékleten és 80%RH relatív páratartalom alatt használni.

40°C-nál hidegebb vizet használjon.

Használat előtt tisztítsa ki a víztálcát.

Feltöltési utasítás



Használati utasítás

1. Helyezze a készüléket egy lapos felületre.
2. Vegye le a fedelet, töltsön vizet a víztartályba, majd tegye vissza a fedelet. Alternatív megoldásként vegye ki a víztartályt a víz betöltéséhez, majd tegye vissza a fő alapzatra.
3. Ellenőrizze, hogy a névleges feszültség megegyezik-e az elektromos hálózati feszültséggel, és csatlakoztassa a készüléket egy hálózati aljzatba. A LED-kijelző egyszer felvillan, és közben hangjelzés szólal meg. A készülék készenléti állapotban van.
4. A készülék bekapcsolásához érintse meg az „ON/OFF” (be-/kikapcsoló) gombot a kezelőpulton. A készülék alapértelmezésként a „2”-es páráképzési teljesítményszinten kezd el működni. Az egység alján lévő jelzőlámpa kéken világít. A LED-kijelző felváltva mutatja az aktuális páratartalmat és a páráképzési teljesítményszintet.
5. A páráképzési teljesítmény beállításához érintse meg a „MAX/MIN” gombot: 1 = alacsony páráképzési teljesítményszint; 2 = közepes páráképzési teljesítményszint; 3 = magas páráképzési teljesítményszint.

6. A kívánt (1–12 óra közötti) működési időtartam beállításához érintse meg a „TIMER” (időzítő) gombot. (Addig tartsa ujját a gombon, amíg a LED-kijelzőn a következő nem látszik: „— —”. Ez az időzítő beállítás törlését jelenti.)

A LED-kijelzőn az időzítő beállítása háromszor felvillan, majd visszatér az aktuális páratartalom kijelzéséhez. Az időzítő be van állítva.

Ha az időzítő be van állítva, a LED-kijelzőn az aktuális páratartalom, a páráképzési teljesítményszint és az időzítés jelenik meg ciklikusan ismétlődve.

Megjegyzés: Működés közben a „TIMER” (időzítő) gomb hosszan (2 másodpercig) tartó érintésével törölheti az időzítő funkciót.

7. A kívánt relatív páratartalom 30% – 90% közötti értékre állításához érintse meg a „HUMIDITY” (páratartalom) gombot. Érintse meg egyszer; a relatív páratartalom értéke 5%-kal nő. (Addig tartsa ujját a gombon, amíg a LED-kijelzőn a következő nem látszik: „Co”. Ez a páratartalom beállítás törlését jelenti.)

A LED-kijelzőn a kívánt páratartalom háromszor felvillan, majd visszatér az aktuális páratartalom kijelzéséhez. A készülék elkezd az állandó párasítás funkciót.

Az állandó párasítás funkció alatt a páráképzési teljesítményszint nem állítható. Ezt a készülék automatikusan szabályozza.

- Amikor a kívánt relatív páratartalom 16%-kal nagyobb az aktuális páratartalomnál, a készülék 3-as páráképzési teljesítményszinten működik.
- Amikor a kívánt relatív páratartalom 10% – 15%-kal nagyobb az aktuális páratartalomnál, a készülék 2-es páráképzési teljesítményszinten működik.
- Amikor a kívánt relatív páratartalom 1% – 9%-kal nagyobb az aktuális páratartalomnál, a készülék 1-es páráképzési teljesítményszinten működik.
- Amikor a kívánt relatív páratartalom kevesebb az aktuális páratartalomnál, a készülék „alvó” üzemmódban működik.

Ha a kívánt páratartalom be van állítva, a LED-kijelzőn az aktuális páratartalom, a kívánt páratartalom (lassú villogás) és az időzítés (ha be van állítva) jelenik meg ciklikusan ismétlődve.

Megjegyzés: Ha működés közben hosszan (2 másodpercig) érinti a „HUMIDITY” (páratartalom) gombot, a készülék éjszakai üzemmódban kezd működni. Ekkor az egység alján lévő jelzőlámpa és a LED-kijelző is kikapcsol. Az éjszakai üzemmódból való kilépéshez ismét hosszan érintse a gombot.

Automatikus kikapcsolás funkció

Ha a tálcában túl kevés víz van a párasító működtetéséhez, a készülék automatikusan leáll. Az egység alján lévő jelzőlámpa pirosra változik. Töltse fel a víztartályt, és az újraindításhoz érintse meg ismét a be-/kikapcsoló gombot. A fény színe pirosról kékre változik.

KARBANTARTÁS

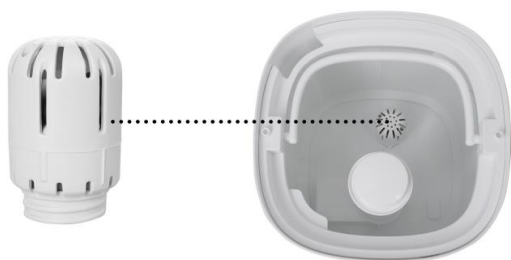
Abban az esetben, ha a víz kemény, azaz túl sok kalciumot és magnéziumot tartalmaz, az „fehér por (vízkő)” problémákat okozhat, ami lerakódás megjelenésével jár a víztálcá, a rezgékeltő és a víztartály belső felületén. A rezgékeltő felületén található üledék hatással lehet a megfelelő működésre.

A következőket javasoljuk:

- 1) Hideg forrált vizet vagy desztillált vizet használjon.
- 2) Minden héten tisztítsa ki a rezgékeltőt, a víztartályt és a vízgyűjtőt.
- 3) Rendszeresen cserélje ki a vizet a víztartályban, hogy elkerülje a „fehér por” / vízkő megjelenését.
- 4) Ha hosszabb időre elrakja a készüléket, feltétlenül eressze le a vizet a víztartályból, és szárítsa meg a víztálcát.
- 5) Tisztítsa meg a teljes készüléket, és használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék minden része teljesen száraz.

Ha szivárgás van a tartály alján, abból az alkatrészből, amelyben a rugó van, akkor kérjük, nyomja meg, és oldja ki a rugót néhányszor a meszes maradványok eltávolításához, amelyek a szivárgást okozhatják.

A szűrőrendszer tisztítása:



- 1) 1000 liter víz elpárologtatása után rendszeresen tisztítsa ki a kerámiaszűrőt. A vízminőség függvényében, ha a kerámiagolyók szennyezettek, a szűrőt gyakrabban kell tisztítani.
- 2) Körülbelül 5 percre ecetbe lehet meríteni. Utána mossa ki tiszta vízzel.
- 3) Majd tegye a napra a szűrőt 4~6 órára.
- 4) Csereszűrőket vásárolhat a helyi háztartási áruházban.

A rezgéskeltő tisztítása:

- 1) Cseppentsen 5-10 csepp vízkőoldót vagy citromsavat a rezgéskeltő felületére; várjon 2-5 percet.
- 2) Kefével tisztítsa meg a felületet, majd vízzel öblítse le a rezgéskeltőt.

A víztálca tisztítása:

- 1) Egy puha ruhával tisztítsa meg a víztálcát, és használjon vízkőoldót vagy citromsavat.
- 2) Ha vízkőrészecskék rakódtak le a vízgyűjtő bármely területére, akkor cseppentsen vízkőmentesítőt vagy citromsavat a lerakódott vízkőrészecskékre, és tisztítsa meg egy kefével.
- 3) Vízzel öblítse ki a víztálcát.

HIBAELEHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

A normál működés közben megjelenő bármilyen hiba esetén olvassa el a következő pontokat:

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Nedvesség a padlón a készülék körül	A készülék túl magasra van felszerelve, a levegő nem tudja elnyelni a kibocsátott párát, és ezért az kicsapódik.	Csökkentse a párologtatót.
A pára szaga eltér a szokásostól	A műanyagok szagot bocsáthatnak ki az első használat során	Vegye ki a víztartályt, nyissa ki a fedelét, lehűlt állapotban hagyja állni 12 órát.
	Koszos a víz vagy túl régóta áll a víztartályban.	Tisztítsa ki a víztartályt, töltsen fel tiszta vízzel.
	Visszamaradó szag, ami a pamutlapon használt aromaolajból származik.	Távolítsa el a pamutlapot, öblítse ki tiszta vízzel és hagyja megszáradni.
Elégtelen párologtatás	Túl sok szennyeződés van a víztálcában.	Tisztítsa meg a rezgéskeltőt és a víztálcát.
	A víz túl szennyezett vagy túl sok ideig volt a tartályban.	Tisztítsa ki a víztartályt, cserélje ki a vizet friss vízre.
	A fúvóka eltömődhetett.	Távolítson el minden anyagot a fúvókából.
	Természetes vagy mesterséges légcseré történik a helyiségben, ami zavarja a relatív páratartalom növelését.	Ellenőrizze, hogy az ajtók és az ablakok zárva vannak-e. Ellenőrizze, hogy nem működik-e klímaberendezés a helyiségben.

Szokatlan zaj	Rezonáns hang a víztartályban, amikor a vízszint túl alacsony.	Öntsön vizet a víztartályba.
	A készülék nem stabil felületen van	Helyezze a készüléket egy stabil, lapos felületre.
Kondenzáció jelenik meg a helyiségben.	A helyiség hőmérséklete túl alacsony.	Melegítse fel a helyiséget.
A pára kiáramlása hirtelen abbamarad.	A jelzőlámpa pirosan világít.	Töltse fel a víztartályt.
	A beprogramozott időciklus letelt.	Kapcsolja be a párasítót.
	Elérte a kívánt páratartalmat.	— —
A kezelőpult nem működik.	Túl nedves a keze a kezelőpult kezeléséhez.	A kezelőpult működtetése közben legyen száraz a keze.
Fehér por jelenik meg a párasító körül.	A használt víz ásványianyag-tartalma magas.	Használjon desztillált vizet a párasítóban. Ha nem áll rendelkezésére desztillált víz, használjon tisztított vagy szűrt vizet. Ne feledje hetente legalább egyszer kitisztítani a víztartályt.
	A párasító nem lett megfelelően kitisztítva az utolsó használat után.	Tisztítsa ki a párasítót.
A jelzőlámpa kék a bekapcsoláskor, de nem áramlik ki pára a készülékből.	Elérte a kívánt páratartalmat.	Növelje a kívánt páratartalmat.
A jelzőlámpa pirosan világít.	Nincs víz a tartályban.	Töltse fel a víztartályt és várjon legalább 1 percet.
	A vízszint alacsony.	
	A szükséges vízmennyiség még nem érte el a víztálcát.	Várjon legalább 1 percet.
	A víztartály nincs a megfelelő helyen.	Ellenőrizze a tartály elhelyezkedését az alapzaton.
	A párasító nem sima felületen helyezkedik el.	Ellenőrizze a párasító elhelyezkedését.

MŰSZAKI ADATOK

Működési feszültség: 220V-240V ~ 50Hz-60Hz

Energiafogyasztás: 30W



Újrahasznosítás

Ez a jelzés arra utal, hogy a terméket a 2012/19/EU rendeletnek megfelelően tilos a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelésnek a környezetre és az emberek egészségére esetlegesen gyakorolt káros hatások megelőzése, valamint az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználása érdekében az előírt módon hasznosítsa újra a terméket.

A használt készülék visszajuttatására használja a gyűjtő- és visszavételi hálózatot, vagy vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Gondoskodnak a termék biztonságos újrahasznosításáról.

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Per assicurarsi un corretto funzionamento, leggere il presente manuale e le istruzioni attentamente prima dell'uso.

ISTRUZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizzano dispositivi elettrici, si devono seguire norme di precauzione di base per ridurre rischi di incendi, scosse elettriche, scottature ed altre lesioni.

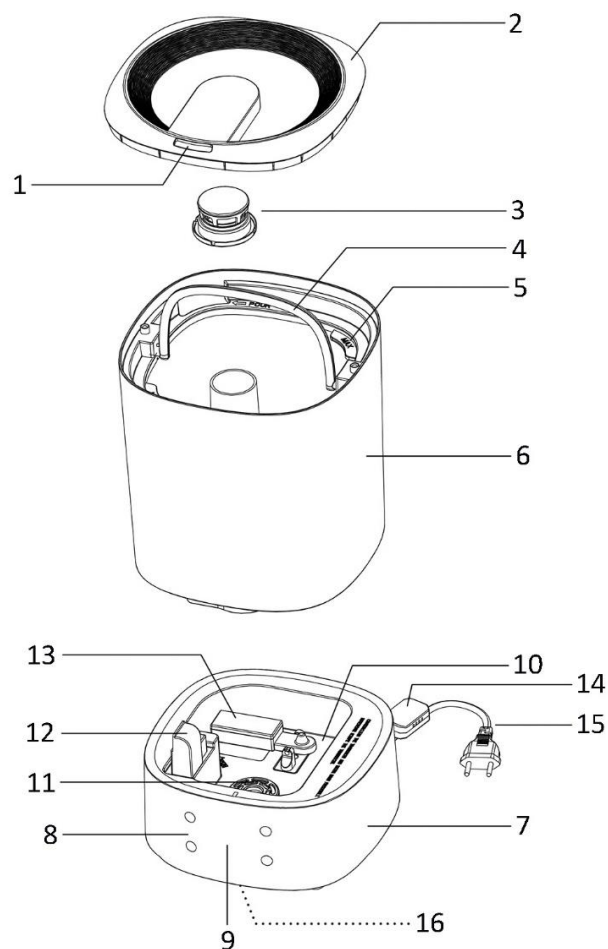
1. Leggere e conservare queste istruzioni. Attenzione! Le immagini contenute nel manuale sono esclusivamente a scopo di riferimento.
2. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano la necessaria esperienza e conoscenza se hanno ricevuto adeguate istruzioni per utilizzare il dispositivo in maniera sicura e hanno compreso i rischi impliciti.
3. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
4. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
5. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e applicazioni simili.
6. Scollegare l'apparecchio durante le operazioni di riempimento e di pulizia.
7. In merito a manutenzione, riempimento, pulizia e disincrostazione, fare riferimento ai paragrafi dedicati del manuale.
8. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
9. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.

10. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
11. Assicurarasi che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
12. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
13. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
14. Non aggiungere detergenti e soluzioni chimiche nel dispositivo.
15. Tenere detergenti e soluzioni chimiche lontane dai bambini.
16. In caso di odori inusuali durante le normali operazioni di funzionamento, spegnere il dispositivo e scollegarlo dall'alimentazione, quindi rivolgersi a un tecnico qualificato per le riparazioni.
17. Non toccare l'acqua nel serbatoio dell'acqua e i componenti nell'acqua mentre l'unità è in funzione.
18. Non accendere l'apparecchio senza acqua nel serbatoio.
19. Non graffiare il trasduttore.
20. Non pulire il trasduttore con detergenti e soluzioni chimiche.
21. Per il solo uso domestico e in interni.
22. Per spostare l'apparecchio, sollevarlo dall'unità base, non dal serbatoio dell'acqua.
23. Non appoggiare oggetti come indumenti o asciugamani sull'apparecchio per evitare malfunzionamenti dovuti all'ostruzione dell'ugello.
24. Non usare l'apparecchio in locali in cui sono usati nebulizzatori (spray) o erogatori di ossigeno.
25. Spegnere l'apparecchio e scollegarlo prima di rimuovere il serbatoio dell'acqua e spostare l'unità.
26. L'eccessiva umidità all'interno di una stanza può causare condensazione dell'acqua su finestre e su alcuni arredi. Nel caso, spegnere l'umidificatore.

27. Mai posizionare l'apparecchio sotto un flusso d'acqua o immergerlo in sostanze liquide.
28. Posizionare l'umidificatore su una superficie dura, piana e a livello. Evitare l'esposizione alla luce solare diretta e tenere l'umidificatore lontano da pareti e fonti di calore come stufe, radiatori, ecc. Avvertenza! L'umidificatore potrebbe non funzionare correttamente se non è posizionato su una superficie a livello.
29. Riempire il serbatoio con acqua pulita, distillata o demineralizzata. Non versare nel serbatoio o nella vaschetta altri tipi di liquido.
30. Non scuotere l'umidificatore per evitare la fuoriuscita di acqua sulla base dell'unità.
31. Non versare nel serbatoio acqua calda (temperatura superiore a 40 °C).
32. Il livello di umidità relativa ideale per il benessere umano è compreso tra 45% e 65 %. Un livello eccessivo di umidità è indicato dalla comparsa di condensa sulle superfici fredde o sulle pareti fredde del locale. Per misurare correttamente l'umidità del locale, usare un igrometro, disponibile presso la maggior parte dei negozi specializzati e degli ipermercati.

PARTI

1. Ugello
2. Coperchio superiore
3. Coperchio del blocco nebulizzatore
4. Impugnatura
5. Struttura del serbatoio dell'acqua (con indicazione della direzione corretta di versamento: **POUR**; e livello massimo di riempimento: **MAX**)
6. Serbatoio dell'acqua
7. Base
8. Pannello di controllo
9. Display al LED
10. Vaschetta acqua
11. Trasduttore
12. Uscita dell'aria
13. Galleggiante
14. Sensore
15. Cavo di alimentazione e spina
16. Indicatore luminoso

**Pannello di controllo**

1. Pulsante di accensione/spengimento
2. Pulsante del livello di nebulizzazione
3. Pulsante del timer
4. Pulsante del livello di umidità

FUNZIONE**1. Impostazioni Umidità Relativa**

- 1) L'umidità relativa è diversa in ambienti diversi ed è adatta alle persone nelle seguenti quantità:

Camera da letto, Salotto: 45-65%RH

Camera in un ospedale: 40-55RH

Ambiente con apparecchiature tecniche: 45-60%RH

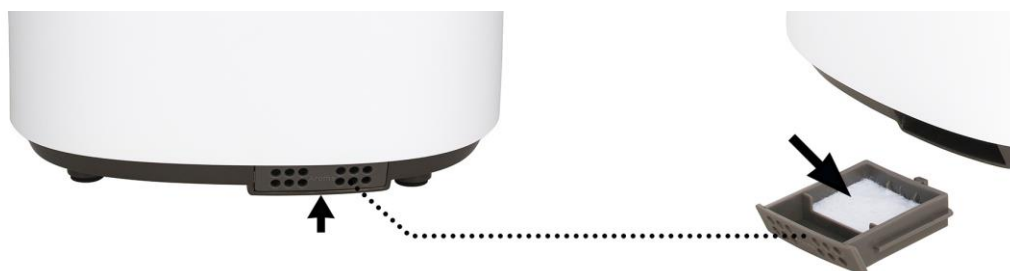
Ambiente con un pianoforte: 40-60%RH

Museo, sala espositiva e biblioteca: 40-50%RH

2. Filtro acqua

- 1) Acqua particolarmente dura può essere ammorbidita con palline di ceramica.
- 2) E' possibile eliminare odori sgradevoli con un filtro di ceramica nell'acqua.

3. Diffusore di aromi



- 1) Estrarre il vassoio per aromi dalla base.
- 2) Usare dell'olio aromatico solubile in acqua e versarlo sulla superficie cotonata.
- 3) Reinscrivere il vassoio per aromi nell'umidificatore. Il diffusore di aromi si attiverà insieme all'umidificatore.
- 4) Per arrestare il diffusore di aromi, o prima di riporre l'apparecchio, pulire la superficie cotonata nel vassoio per aromi.
- 5) Versare sulla superficie cotonata esclusivamente oli aromatici. Non versare nel serbatoio o nella vaschetta liquidi diversi da acqua pulita.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

Prima delle operazioni di funzionamento, mettere l'unità a temperatura ambiente per mezz'ora prima di attivare il dispositivo.

Si raccomanda di utilizzare l'unità al di sotto di 20°C e con umidità relativa inferiore all'80%RH.

Utilizzare acqua a una temperatura inferiore ai 40°C.

Pulire la vaschetta dell'acqua prima di utilizzare il dispositivo.

Istruzioni per il riempimento



Istruzioni per l'uso

1. Mettere il dispositivo su una superficie piatta.
2. Rimuovere il coperchio superiore, riempire il serbatoio dell'acqua e riposizionare il coperchio superiore. In alternativa, estrarre il serbatoio, riempirlo e riposizionarlo nell'unità principale.
3. Controllare che il voltaggio dell'alimentazione rispetti il voltaggio in ingresso, e collegare la spina elettrica. Il display lampeggerà una volta e verrà emesso un segnale acustico. L'apparecchio entrerà in modalità di standby.
4. Premere il pulsante ON/OFF sul pannello di controllo per accendere l'apparecchio. L'apparecchio inizierà a funzionare automaticamente al livello di nebulizzazione "2". L'indicatore luminoso sulla parte inferiore dell'unità si illuminerà di blu. Sul display appariranno alternativamente l'umidità corrente e il livello di nebulizzazione.
5. Premere il pulsante MAX/MIN per regolare il livello di nebulizzazione: 1 = livello di nebulizzazione minimo; 2 = livello di nebulizzazione intermedio; 3 = livello di nebulizzazione massimo.

6. Premere il pulsante TIMER per impostare la durata di funzionamento desiderata tra 1 e 12 ore. (Per annullare il timer, premere il pulsante finché sul display non appare "— —")
Sul display lampeggerà tre volte il timer impostato, quindi riapparirà l'umidità corrente. Il timer è stato impostato.

Dopo aver impostato il timer, sul display appariranno in sequenza l'umidità corrente, il livello di nebulizzazione e il timer.

Nota: per annullare il timer quando è in funzione, tenere premuto il pulsante TIMER per 2 secondi.

7. Premere il pulsante HUMIDITY per impostare il livello di umidità desiderato tra 30%RH e 90%RH. A ogni pressione il livello di umidità aumenterà di 5%RH. (Per annullare il livello di umidità impostato, premere il pulsante finché sul display non appare "Co".)

Sul display lampeggerà tre volte l'umidità impostata, quindi riapparirà l'umidità corrente. L'apparecchio entrerà in funzione come umidificatore.

In funzione di umidificatore, il livello di nebulizzazione non è regolabile. L'apparecchio lo regolerà automaticamente.

- Quando l'umidità impostata è superiore del 16%RH rispetto all'umidità corrente, l'apparecchio imposterà la nebulizzazione al livello 3.
- Quando l'umidità impostata è superiore del 10%RH - 15%RH rispetto all'umidità corrente, l'apparecchio imposterà la nebulizzazione al livello 2.
- Quando l'umidità impostata è superiore del 1%RH - 9%RH rispetto all'umidità corrente, l'apparecchio imposterà la nebulizzazione al livello 1.
- Quando l'umidità impostata è inferiore all'umidità corrente, l'apparecchio entrerà in standby.

Dopo aver impostato il livello di umidità desiderata, sul display appariranno in sequenza l'umidità corrente, l'umidità impostata (lampeggiamento lento) e il timer (se è stato impostato).

Nota: quando l'apparecchio è in funzione, tenere premuto il pulsante HUMIDITY per 2 secondi; l'apparecchio entrerà in modalità riposo. Il display e l'indicatore luminoso sulla parte inferiore dell'unità si spegneranno. Tenerlo premuto nuovamente per uscire dalla modalità riposo.

Spegnimento automatico

Quando l'acqua nel serbatoio è insufficiente per il funzionamento dell'umidificatore, l'umidificatore si arresterà automaticamente. L'indicatore luminoso sulla parte inferiore dell'unità si illuminerà di rosso. Riempire il serbatoio dell'acqua e premere il pulsante ON/OFF per riavviare l'apparecchio. L'indicatore luminoso diventerà blu.

MANUTENZIONE

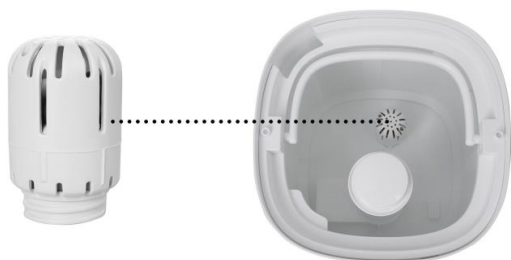
In caso di acqua dura ovvero acqua con troppo calcio e magnesio, si potrà formare una "polvere bianca (calcare)" che causerà a sedimenti pesanti di rimanere sulla superficie della vaschetta dell'acqua, del trasduttore e della superficie interna del serbatoio dell'acqua. Sedimenti sulla superficie del trasduttore potranno influenzare le funzioni del dispositivo.

Si raccomanda di:

- 1) Utilizzare acqua fredda bollita o acqua distillata.
- 2) Pulire il trasduttore, il serbatoio dell'acqua e l'unità di base ogni settimana.
- 3) Cambiare l'acqua nel serbatoio dell'acqua frequentemente per evitare la formazione di "polvere bianca" / calcare.
- 4) Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia asciutto prima di riporre l'unità per un lungo periodo di tempo.
- 5) Pulire tutta l'unità, e assicurarsi che tutte le parti della stessa siano asciutte prima dell'utilizzo.

In caso di perdite dal fondo del serbatoio, intorno alla parte in cui è presente la molla, premere e rilasciare la molla un paio di volte per spostare i residui di calcare responsabili delle perdite.

Come pulire il sistema del filtro:



- 1) Pulire il filtro in ceramica dopo aver usato 1000 L d'acqua. A seconda della qualità dell'acqua, se le sfere in ceramica sono sporche sarà necessario pulire il filtro con maggiore frequenza.
- 2) È possibile lasciarlo immerso in aceto per 5 minuti. Quindi risciacquarlo con acqua pulita.
- 3) Lasciare asciugare il filtro sotto il sole per 4-6 ore.
- 4) Acquistare i filtri di sostituzione presso il proprio rivenditore autorizzato Bauhaus.

Come pulire il trasduttore:

- 1) Mettere 5-10 gocce di agente decalcificante o acido citrico sulla superficie del trasduttore; attendere per 2-5 minuti.
- 2) Pulire la superficie e lavare il trasduttore con acqua asciugandolo.

Come pulire la vaschetta dell'acqua:

- 1) Pulire la vaschetta dell'acqua con un panno morbido e utilizzare un agente decalcificante o acido citrico.
- 2) Se all'interno del serbatoio dell'acqua sono presenti depositi minerali, versare nel serbatoio del liquido anticalcare o dell'acido citrico e rimuoverli con una spazzola.
- 3) Pulire la vaschetta con acqua.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La seguente tabella indica problemi che potranno verificarsi durante le normali operazioni; far riferimento ai seguenti punti:

Problema	Ragioni probabili	Soluzioni possibili
Umidità sul pavimento attorno all'unità	Il dispositivo si trova troppo in alto, l'aria non può assorbire l'umidità espulsa che ricade sul dispositivo.	Ridurre l'evaporazione dell'umidità.
L'evaporazione emette un cattivo odore	I materiali in plastica potranno puzzare durante le prime applicazioni	Estrarre il serbatoio dell'acqua, aprire il coperchio e lasciarlo in un luogo fresco per 12 ore.
	Acqua sporca o stagnante per troppo tempo.	Pulire il serbatoio dell'acqua, riempire d'acqua pulita.
	Odore residuo di olio aromatico sulla superficie cotonata.	Rimuovere la superficie cotonata, risciacquarla sotto acqua pulita e lasciarla asciugare.
Evaporazione insufficiente	Troppi sedimenti nella vaschetta dell'acqua.	Pulire il trasduttore e la vaschetta dell'acqua.
	L'acqua è troppo sporca o viene tenuta per troppo tempo nel serbatoio.	Pulire il serbatoio dell'acqua, cambiare l'acqua.
	L'ugello potrebbe essere ostruito.	Rimuovere eventuali ostruzioni dall'ugello.

	Nel locale è presente un ricambio d'aria naturale o artificiale che interferisce con il livello di umidità rilevato.	Verificare che porte e finestre siano chiuse. Verificare che nel locale non sia in funzione l'aria condizionata.
Rumore anormale	Suono che risuona nel serbatoio dell'acqua quando il livello dell'acqua è troppo basso.	Riempire il serbatoio d'acqua.
	L'unità si trova su una superficie instabile	Spostare l'unità su una superficie stabile e piatta.
Nel locale è presente condensa.	La temperatura del locale è troppo bassa.	Riscaldare il locale.
La nebulizzazione si interrompe improvvisamente.	L'indicatore luminoso è rosso.	Riempire il serbatoio dell'acqua.
	L'intervallo di tempo impostato con il timer è scaduto.	Accendere l'umidificatore.
	Il livello di umidità impostato è stato raggiunto.	— —
Il pannello di controllo non funziona.	Il pannello di controllo è stato toccato con le mani bagnate.	Toccare il pannello di controllo con le mani asciutte.
Intorno all'umidificatore è presente della polvere bianca.	L'acqua utilizzata è molto ricca di minerali.	Usare acqua distillata. Se l'acqua distillata non è disponibile, usare acqua purificata o filtrata. Ricordarsi di pulire il serbatoio dell'acqua almeno una volta alla settimana.
	L'umidificatore non è stato pulito correttamente dopo l'ultimo utilizzo.	Pulire l'umidificatore.
L'indicatore luminoso è blu, ma l'unità non emette nebulizzazione.	Il livello di umidità impostato è stato raggiunto.	Aumentare il livello di umidità impostato.
L'indicatore luminoso è rosso.	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua e attendere almeno 1 minuto.
	Il livello dell'acqua è insufficiente.	
	La quantità di acqua necessaria non ha ancora raggiunto la vaschetta dell'acqua.	Attendere almeno 1 minuto.
	Il serbatoio dell'acqua non è posizionato correttamente.	Verificare che il serbatoio sia posizionato correttamente nell'unità.
	L'umidificatore non è posizionato su una superficie piana.	Posizionare l'umidificatore correttamente.

DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220V-240V ~ 50Hz-60Hz

Consumo di energia: 30W



Riciclaggio

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici come indicato nella normativa 2012/19/EU. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.

Van harte bedankt voor uw aankoop van ons product. Om een correcte werking te garanderen, dient u voor gebruik deze gebruiksaanwijzing en instructies zorgvuldig te lezen.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES

Als u elektrische apparaten gebruikt, moeten steeds bepaalde standaard voorzorgen worden genomen om het risico op brand, elektrische schok en andere verwondingen te verminderen.

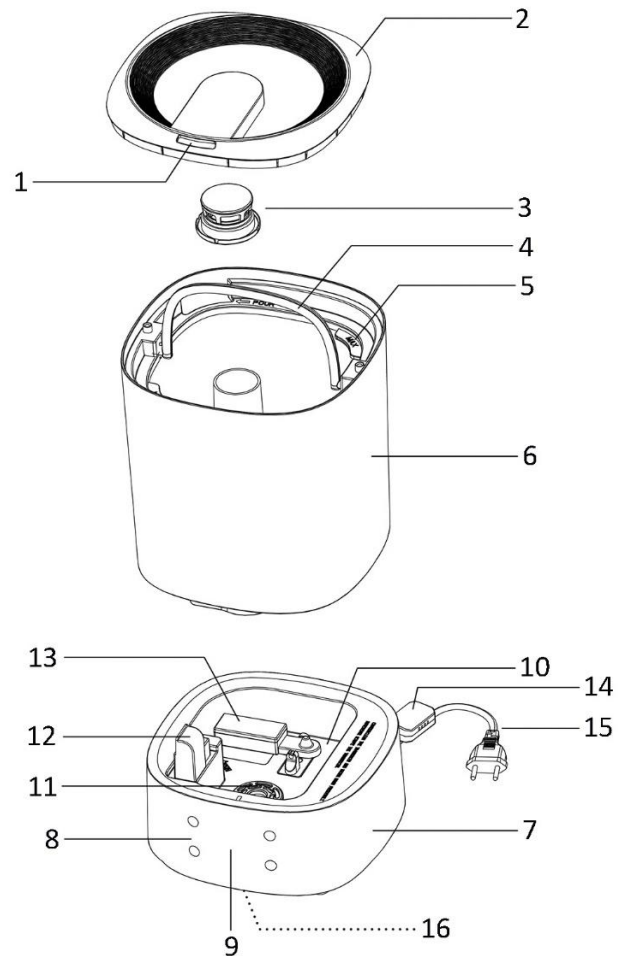
1. Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing. Opgelet: de afbeeldingen in de gebruiksaanwijzing zijn louter indicatief.
2. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel gekregen hebben en de mogelijke gevaren begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
4. Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen dit apparaat niet reinigen of onderhouden.
5. Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en gelijksoortige toepassingen.
6. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat vult of reinigt.
7. Zie de desbetreffende paragrafen van de gebruiksaanwijzing voor meer informatie over het onderhoud, het vullen, reinigen en ontkalken van het apparaat.
8. Als het stroomsnoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door de fabrikant, diens dealer of een gekwalificeerde technicus om risico's te voorkomen.

9. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleer of de spanning en frequentie overeenstemmen met de gegevens vermeld op het typeplaatje.
10. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en voor reiniging.
11. Zorg dat het snoer niet over scherpe randen hangt en houd het uit de buurt van hete voorwerpen en open vlammen.
12. Steek/haal de stekker niet met natte handen in/uit het stopcontact.
13. Probeer nooit om de behuizing van het apparaat te openen en repareer het apparaat niet zelf. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
14. Geen detergents of chemische oplossingen aan het apparaat toevoegen.
15. Detergents en chemische oplossingen buiten het bereik van kinderen houden.
16. Als er een abnormale geur tijdens de normale werking ontstaat, apparaat uitschakelen, uit het stopcontact trekken en een gekwalificeerd technicus raadplegen.
17. Water in de watertank & onderdelen in het water niet aanraken terwijl het apparaat in werking is.
18. Gebruik het apparaat nooit zonder water in het waterreservoir.
19. Omzetter niet willekeurig schrapen.
20. Omzetter niet met detergents of chemische oplossingen reinigen.
21. Alleen voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
22. Als u het apparaat verplaatst, houd het vast bij het voetstuk en niet bij het waterreservoir.
23. Leg geen items, zoals kleding of handdoeken op het apparaat. Een verstopt mondstuk kan tot een defect leiden.
24. Gebruik dit apparaat nooit in een ruimte waar spuitbussen (sprays) worden gebruikt of zuurstof wordt toegediend.

25. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het water uit het waterreservoir haalt en het apparaat beweegt.
26. Te veel vocht in een kamer kan condenswater aan het raam of zelfs meubelen veroorzaken. Als dat het geval is, dient u het apparaat uit te schakelen.
27. Houd de behuizing nooit onder stromend water en dompel het niet onder in vloeistoffen.
28. Plaats de luchtbevochtiger altijd op een harde, effen en vlakke ondergrond. Vermijd blootstelling aan zonlicht en houd het apparaat altijd uit de buurt van muren en warmtebronnen, zoals fornuizen, verwarmingstoestellen, etc. Waarschuwing: De luchtbevochtiger kan niet juist werken wanneer het niet op een effen ondergrond is geplaatst.
29. Vul het waterreservoir met vers, gedistilleerd of gedemineraliseerd water. Doe geen andere vloeistof in het waterreservoir of de waterbak.
30. Schud de luchtbevochtiger niet, dit kan het morsen van water in de basis van de luchtbevochtiger veroorzaken.
31. Giet geen heet water in het reservoir, d.w.z. een temperatuur van meer dan 40°C.
32. De ideale relatieve vochtigheidsgraad voor menselijk comfort is tussen 45% en 65%. Een hoge vochtigheidsgraad verschijnt in de vorm van condensatie op koude oppervlakken of wanden in de kamer. Om de vochtigheidsgraad van een kamer juist te meten, koop een hygrometer te vinden bij de meeste speciaalzaken of hypermarkten.

ONDERDELEN

1. Smitmond
2. Deksel
3. Nevelblokkeringskap
4. Handvat
5. Waterreservoirframe (gemarkeerd met de juiste richting om het water te gieten: **← POUR**; het max. waterpeil: **MAX**)
6. Waterreservoir
7. Basis
8. Bedieningspaneel
9. LED-scherm
10. Waterbak
11. Omzetter
12. Luchtuitlaat
13. Boei
14. Sensor
15. Snoer en stekker
16. Controlelampje

**Bedieningspaneel**

1. Aan/uit-knop
2. Neveluitvoer knop
3. Timer knop
4. Vochtigheid knop

WERKING**1. Relatieve vochtigheid instellen**

- 1) Geschikte relatieve vochtigheid voor mensen in verschillende omgevingen:

Slaap-, woonkamer: 45-65%RH

Patiëntenkamer: 40-55RH

Kamer met technische apparaten: 45-60%RH

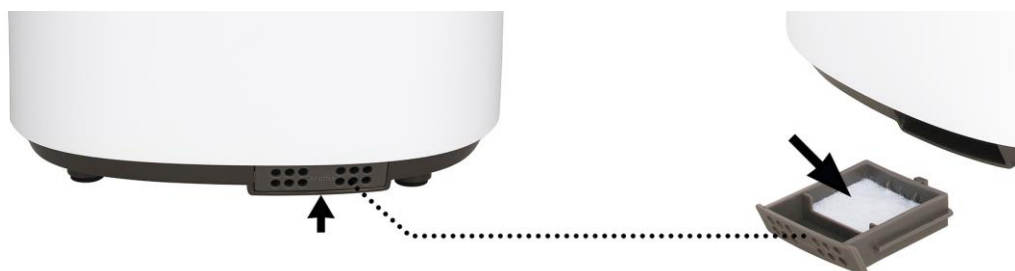
Kamer met piano: 40-60%RH

Museum, tentoonstellingsruimte en bibliotheek: 40-50%RH

2. Waterfilter

- 1) Hard water kan worden verzacht met behulp van keramische ballen.
- 2) Vreemde geuren kunnen worden geëlimineerd met behulp van een keramische filter.

3. Geurvak



- 1) Duw het geurvak uit de basis.
- 2) Gebruik in water oplosbare geurolie en breng het aan op het watje.
- 3) Doe het geurvak opnieuw in de luchtbevochtiger. De geurfunctie blijft actief wanneer de luchtbevochtiger in werking is.
- 4) Om de geurfunctie te stoppen of voor het opbergen van de luchtbevochtiger, reinig het watje in het geurvak.
- 5) Breng alleen geurolie op het watje aan. Giet alleen schoon water in het waterreservoir of -bak.

BEDRIJFSHANDLEIDING

Apparaat voor gebruik gedurende een half uur in kamertemperatuur plaatsen.

Het is aangewezen om het apparaat te gebruiken op een temperatuur beneden de 20°C en met een relatieve vochtigheid van minder dan 80%RH.

Water beneden de 40°C gebruiken.

Waterreservoir reinigen voor gebruik.

Vulinstructies



Gebruiksaanwijzingen

1. Machine op een vlak oppervlak plaatsen.
2. Verwijder het deksel, vul het waterreservoir met water en breng het deksel vervolgens opnieuw aan. U kunt het waterreservoir tevens uithalen om het met water te vullen. Breng het reservoir vervolgens opnieuw op de basis aan.
3. Controleren of de toegekende spanning met de inputspanning overeenkomt en steek de stekker in het stopcontact. Het LED-scherm knippert eenmaal en u hoort een geluidssignaal. Het apparaat staat in stand-by.
4. Tik op de knop „ON/OFF“ (aan/uit) op het bedieningspaneel om het apparaat in te schakelen. Het apparaat wordt standaard ingeschakeld op het neveluitvoerniveau „2“. De verlichting aan de onderkant van het apparaat brandt blauw. Het LED-scherm toont de huidige vochtigheidsgraad en het neveluitvoerniveau afwisselend weer.
5. Tik op de knop „MAX/MIN“ om de neveluitvoer aan te passen: 1 = laag neveluitvoerniveau; 2 = medium neveluitvoerniveau; 3 = hoog neveluitvoerniveau.

6. Tik op de knop "TIMER" om uw gewenste werkingstijd tussen 01-12 uur in te stellen. (Tik op de knop totdat het LED-scherm "— —" weergeeft. Dit geeft aan dat de timerinstelling geannuleerd is.)
De ingestelde timer knippert drie keer op het LED-scherm waarna de huidige vochtigheidsgraad opnieuw wordt weergegeven. De timer is nu ingesteld.

Wanneer de timer is ingesteld, geeft het LED-scherm de huidige vochtigheidsgraad, de neveluitvoerniveau en de timer afwisselend weer.

Opmerking: U kunt de knop „TIMER“ tevens 2 seconden ingedrukt houden om de timerfunctie tijdens de werking te annuleren.

7. Tik op de knop "HUMIDITY" (vochtigheid) om uw gewenste vochtigheidsgraad tussen 30%RH en 90%RH in te stellen. Tik eenmaal en het neemt met 5%RH toe. (Tik op de knop totdat het LED-scherm "Co" weergeeft. Dit geeft aan dat de vochtigheidsinstelling geannuleerd is.)

De gewenste vochtigheidsgraad knippert drie keer op het LED-scherm waarna de huidige vochtigheidsgraad opnieuw wordt weergegeven. Het apparaat opent de constante vochtigheidsfunctie.

In de constante vochtigheidsfunctie kan het neveluitvoerniveau niet worden aangepast. Het apparaat past het automatisch aan.

- Wanneer de gewenste vochtigheidsgraad 16%RH hoger is dan de huidige vochtigheidsgraad, dan werkt het apparaat in neveluitvoerniveau 3.
- Wanneer de gewenste vochtigheidsgraad 10%RH - 15%RH hoger is dan de huidige vochtigheidsgraad, dan werkt het apparaat in neveluitvoerniveau 2.
- Wanneer de gewenste vochtigheidsgraad 1%RH - 9%RH hoger is dan de huidige vochtigheidsgraad, dan werkt het apparaat in neveluitvoerniveau 1.
- Wanneer de gewenste vochtigheidsgraad lager is dan de huidige vochtigheidsgraad, dan staat het apparaat in stand-by.

Na het instellen van de gewenste vochtigheidsgraad, geeft het LED-scherm de huidige vochtigheidsgraad, de gewenste vochtigheidsgraad (knippert langzaam) en de timer (indien ingesteld) afwisselend weer.

Opmerking: Druk tijdens de werking 2 seconden op de knop „HUMIDITY“ (vochtigheid) en het apparaat opent de nachtmodus. De verlichting aan de onderkant van het toestel en het LED-scherm worden uitgeschakeld. Druk opnieuw lang om de nachtmodus af te sluiten.

Automatische uitschakelingsfunctie

Wanneer het water in de waterbak onvoldoende is om de luchtbevochtiger in werking te houden, dan stopt de luchtbevochtiger. De verlichting aan de onderkant van het apparaat brandt nu rood. Vul het waterreservoir en tik op de knop „on/off“ (aan/uit) om het apparaat opnieuw te starten. De verlichting brandt nu opnieuw blauw.

ONDERHOUD

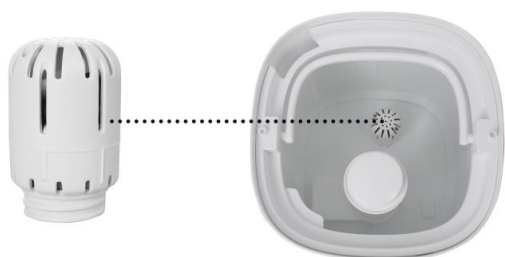
Als het water hard is, i.e. het water bevat teveel calcium en magnesium, kan dit "wit poeder (kalksteen)" veroorzaken en kan zorgen voor ernstige afzetting op de bodem van het waterreservoir, de omzetter en aan de binnenzijde van de watertank. Afzetting op het oppervlak van de omzetter kan de goede werking van het apparaat beïnvloeden.

Wij raden aan om:

- 1) koud gekookt water of gedistilleerd water te gebruiken.
- 2) de omzetter, de watertank en machine elke week schoon te maken.
- 3) het water in de watertank vaak te verversen om "wit poeder" / kalksteen te vermijden.
- 4) ervoor te zorgen om het water uit de watertank te draineren en dat het waterreservoir droog is voor u het apparaat voor een langere tijd wordt opgeborgen.
- 5) de hele machine te reinigen en ervoor te zorgen dat alle onderdelen van de machine volledig droog zijn voor gebruik.

Als er sprake is van een lek onderaan het reservoir, uit het deel waar de veer zit, dient u de veer een aantal keer in te drukken en los te laten om kalkresten te verwijderen die lekkage kunnen veroorzaken.

Filtersysteem reinigen:



- 1) Reinig de keramische filter na ongeveer 1000 L water. Afhankelijk van de waterkwaliteit; als de keramische balletjes vuil zijn, maak de filter vaker schoon.
- 2) Dompel het ongeveer 5 minuten in azijn. Spoel het vervolgens met schoon water.
- 3) Laat de filter 4~6 uur onder de zon drogen.
- 4) Een vervangfilter vindt u in uw plaatselijke doe-het-zelfzaak.

Omzetter reinigen:

- 1) 5-10 druppels antikalkmiddel of citroenzuur op het oppervlak van de omzetter aanbrengen, 2 – 5 minuten wachten
- 2) Oppervlak afborstelen en dan met schoon water spoelen.

Waterreservoir reinigen:

- 1) Waterreservoir met een zachte doek en antikalkmiddel of citroenzuur reinigen.
- 2) Als kalkaanslag in de waterbak wordt waargenomen, giet enkele druppels ontkalkingsmiddel of citroenzuur op de kalkaanslag en verwijder het vervolgens met een borstel.
- 3) Waterreservoir met water spoelen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Voor problemen tijdens de normale werking, verwijzen we naar de volgende punten:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossingen
Vocht op de vloer rondom het apparaat.	Wanneer het apparaat teveel in de hoogte geplaatst wordt, kan de lucht de afgegeven vocht niet absorberen en komt het in druppels naar beneden.	Vermindert verdamping van vocht.
Nevel heeft abnormale geur	De kunststof kan gedurende het eerste gebruik een geur hebben.	Watertank verwijderen, deksel open en gedurende 12 op een koele plaats laten staan.
	Vuil water of water dat zich al lange tijd in de tank bevindt.	Watertank reinigen, reservoir met schoon water vullen.
	Restgeur door het verspreiden van geurolie op het geurvatje.	Verwijder het geurvatje, spoel het onder schoon water en laat het drogen.
Onvoldoende nevelverstuiving	Teveel afzetting in het waterreservoir.	Omzetter en waterreservoir reinigen.
	Water is te vuil of bevindt zich te lang in het reservoir.	Watertank reinigen, water door schoon water verversen.
	De spuitmond kan verstopt zijn.	Verwijder eventuele verstoppingen uit de spuitmond.
	Er is een natuurlijke of kunstmatige luchtverversing in de kamer die	Controleer of de deuren en ramen dicht zijn.

	een impact heeft op de toename van de %RH.	Controleer of er geen airconditioner in de kamer ingeschakeld is.
Abnormaal geluid	Geluid in watertank als waterpeil te laag is.	Water in de watertank bijvullen.
	Machine bevindt zich op een onstabiel oppervlak	Machine op een stabiel, vlak oppervlak plaatsen.
Er is condensatie in de kamer.	De kamertemperatuur is te laag.	Verwarm de kamer.
De neveluitvoer stopt plotseling.	De verlichting brandt rood.	Vul het waterreservoir.
	De ingestelde timerperiode is verstreken.	Schakel de luchtbevochtiger in.
	De gewenste vochtigheidsgraad is bereikt.	— —
Het bedieningspaneel werkt niet.	Uw handen zijn te nat om het bedieningspaneel te bedienen.	Houd uw handen droog tijdens het bedienen van het bedieningspaneel.
Wit stof verschijnt rond de luchtbevochtiger.	Het gebruikte water heeft een hoog mineraalgehalte.	Gebruik gedistilleerd water met de luchtbevochtiger. Als er geen gedistilleerd water voorhanden is, gebruik gezuiverd of gefilterd water. Maak het waterreservoir minstens eenmaal per week schoon.
	De luchtbevochtiger werd na het laatste gebruik niet schoongemaakt.	Maak de luchtbevochtiger schoon.
De verlichting brandt blauw bij inschakeling, maar er komt geen nevel uit.	De gewenste vochtigheidsgraad is bereikt.	Verhoog de gewenste vochtigheidsgraad.
De verlichting brandt rood.	Geen water in het waterreservoir.	Vul het waterreservoir en wacht minstens 1 minuut.
	Waterpeil is laag.	
	Het vereiste waterpeil heeft de waterbak nog niet bereikt.	Wacht minstens 1 minuut.
	Het waterreservoir is niet goed aangebracht	Controleer de positie van het reservoir op de basis.
	De luchtbevochtiger is niet op een vlakke ondergrond geplaatst.	Controleer de positie van de luchtbevochtiger.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning: 220V-240V ~ 50Hz-60Hz

Vermogen: 30W



Recycleren

Dit symbool geeft aan dat dit product niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid in overeenstemming met 2012/19/EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door het ongecontroleerd dumpen van afval te voorkomen, dient u het op een verantwoorde manier te recyclen om het duurzaam hergebruik van grondstoffen te stimuleren. Om uw gebruikt

apparaat af te voeren, brengt u het naar een verzamelpunt of neemt u contact op met de handelaar waar het product werd aangekocht. Zij kunnen dit product op een milieuvriendelijke manier recyclen.

Ďakujeme, že ste si vybrali náš výrobok. V záujme zabezpečenia správneho fungovania si pred použitím starostlivo prečítajte tento návod a pokyny.

DÔLEŽITÉ POKYNY

Pri používaní elektrických záhradníckych zariadení sa musia vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia pre zníženie rizika vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom, popálenia alebo iných poranení.

1. Prečítajte si a uložte tieto pokyny. Upozornenie: obrázky v IM sú len orientačné.
2. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom, alebo boli riadne poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu možné riziká spojené s jeho používaním.
3. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.
4. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospeljej osoby.
5. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných aplikáciách.
6. Odpojte spotrebič počas plnenia a čistenia.
7. Pre údržbu, plnenie, čistenie a odstraňovanie usadenín si prečítajte príslušné odstavce tejto príručky.
8. Poškodený sieťový kábel musí vymeniť výrobca, servisný technik či iná kvalifikovaná osoba.
9. Pred zapojením zástrčky do zásuvky skontrolujte, či napätie a frekvencia súhlasia s údajmi na typovom štítku.
10. Vypnite napájanie a odpojte prístroj, keď nie je v prevádzke a pred čistením.
11. Uistite sa, že sieťový kábel nevisí cez ostré hrany a chráňte ho pred horúcimi predmetmi a otvoreným ohňom.

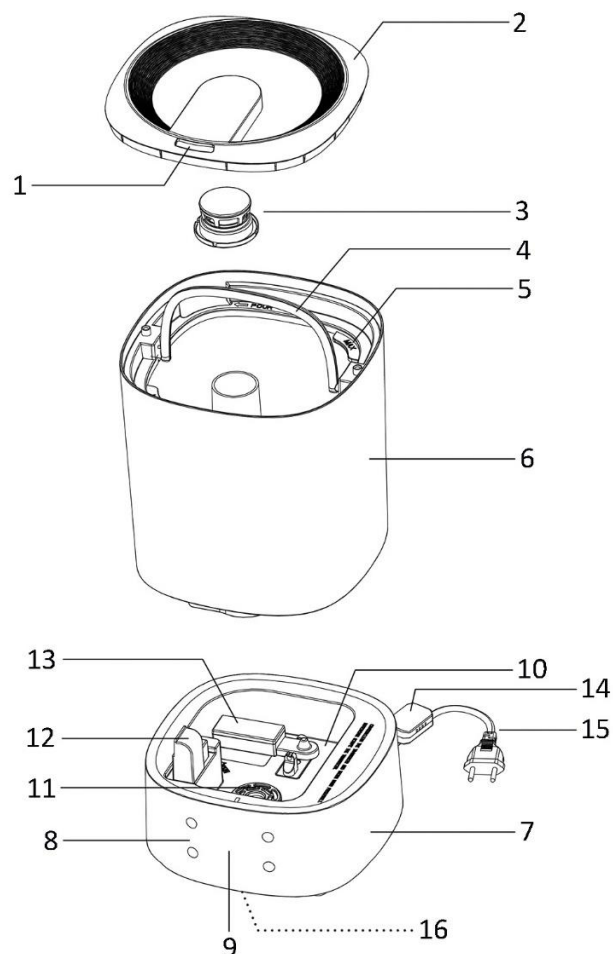
12. Nezapájajte alebo neodpájajte zariadenie z elektrickej zásuvky mokrými rukami.
13. Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kryt spotrebiča, alebo sami opravovať spotrebič. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
14. Nepridávajte čistiace prostriedky, chemické roztoky do spotrebiča.
15. Udržujte čistiace prostriedky a chemické roztoky mimo dosahu detí.
16. Ak vzniká nezvyčajný zápach počas normálnej prevádzky, vypnite spotrebič, odpojte napájanie a požiadajte kvalifikovaného technika o opravu.
17. Nedotýkajte sa vody v nádrži a zložiek vo vode, keď prístroj pracuje.
18. Nezapínajte prístroj bez vody vo vodnom zásobníku.
19. Nepoškrabte prevodník .
20. Nečistite prevodník čistiacimi prostriedkami a chemickými roztokmi.
21. Len na vnútorné a domáce použitie.
22. Pri presúvaní zariadenia zdvíhajte základnú jednotku; nie zásobník vody.
23. Na povrch prístroja nekladte žiadne veci, ako sú šaty alebo uteráky. Ak je tryska zablokovaná, môže to spôsobiť poruchu.
24. Tento prístroj nikdy nepoužívajte v miestnosti, kde sa používajú aerosólové prípravky (spreje) alebo v miestnosti, kde sa podáva kyslík.
25. Pred vybratím nádrže na vodu a presunom vypnite spotrebič a odpojte ho.
26. Nadmerná vlhkosť v miestnosti môže spôsobiť kondenzáciu vody na oknách a niektorých nábytkoch. V takomto prípade vypnite spotrebič.
27. Nikdy neumiestňujte skriňu pod vodovod ani neponárajte do kvapalín.
28. Zvlhčovač vždy umiestnite na pevný, plochý a rovný povrch. Vyvarujte sa vystaveniu priamemu slnečnému

žiarení a vždy ho držte ďalej od stien a zdrojov tepla, ako sú kachle, radiátory atď. Varovanie: Zvlhčovač nemusí pracovať správne, ak nie je umiestnený na rovnom povrchu.

29. Naplňte zásobník na vodu čerstvou, destilovanou alebo demineralizovanou vodou. Do zásobníka na vodu ani do vodného zásobníka nekvapkajte žiadne iné tekutiny.
30. Zvlhčovačom netraste, pretože by to mohlo spôsobiť pretečenie vody do spodnej časti zvlhčovača.
31. Nenalievajte horúcu vodu do zásobníka, t.j. s teplotou vyššou ako 40 ° C.
32. Ideálna úroveň relatívnej vlhkosti (RV) pre pohodlie človeka je v skutočnosti medzi 45 % až 65 %. Nadmerná vlhkosť sa prejavuje kondenzáciou na chladných povrchoch alebo studených stenách miestnosti. Na správne meranie vlhkosti v miestnosti použite vlhkomer dostupný vo väčšine špecializovaných obchodov a hypermarketov.

DIELY

1. Tryska
2. Horný kryt
3. Kryt bloku na tvorbu hmly
4. Rukoväť
5. Rám zásobníka na vodu (označený správnym smerom na nalievanie vody: **POUR**; maximálna hladina vody: **MAX**)
6. Zásobník na vodu
7. Základňa
8. Ovládací panel
9. LED displej
10. Vodný zásobník
11. Menič
12. Výstup vzduchu
13. Plavák
14. Senzor
15. Sieťový kábel a zástrčka
16. Kontrolka

**Ovládací panel**

1. Hlavný vypínač
2. Tlačidlo výstupu hmly
3. Tlačidlo časovača
4. Tlačidlo vlhkosti

FUNKCIE**1. Nastavenie relatívnej vlhkosti**

- 1) Relatívna vlhkosť vzduchu v rôznych prostrediach vhodná pre ľudí:

Spáľňa, obývací izba: 45-65 % RH

Nemocničná izba: 40-55 % RH

Miestnosť s technickým vybavením: 45-60 % RH

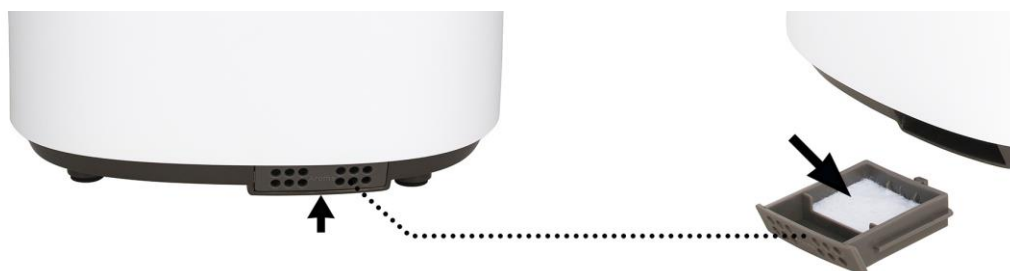
Miestnosť s klavírom: 40-60 % RH

Múzeum, výstavná sieň a knižnica: 40-50 % RH

2. Vodný filter

- 1) Tvrdá voda môže byť zmäkčená keramickými guľčkami.
- 2) Neprijemný zápach možno odstrániť keramickým filtrom ponoreným do vody.

3. Aromatická kazeta



- 1) Vysuňte aromatickú kazetu zo základne.
- 2) Použite aromatický olej rozpustný vo vode a nakvapkajte ho na bavlnu.
- 3) Vložte aromatickú kazetu naspäť do zvlhčovača. Funkcia arómy zostane zapnutá, aj keď je zvlhčovač v prevádzke.
- 4) Ak chcete zastaviť funkciu arómy alebo pri skladovaní zvlhčovača, očistite bavlnu v aromatickej kazete.
- 5) Na aromatickú bavlnu kvapkajte iba aromatický olej. Do zásobníka na vodu alebo vodného zásobníka nekvapkajte žiadnu tekutinu okrem čistej vody.

PREVÁDZKOVÉ POKYNY

Pol hodinu pred uvedením do prevádzky dajte prístroj do miestnosti pri izbovej teplote.

Odporúčame používať zariadenie pri teplote nižšej ako 20 ° C a relatívnej vlhkosti nižšej ako 80 % relatívnej vlhkosti.

Použite vodu s teplotou nižšou ako 40 ° C.

Pred použitím vyčistite vodný zásobník.

Pokyny pre plnenie



Návod na obsluhu

1. Položte prístroj na stabilnú rovnú plochu.
2. Odstráňte horný kryt, naplňte vodu do zásobníka na vodu a potom horný kryt nasadte späť. Prípadne vyberte zásobník na vodu pre naplnenie vodou a potom ho vložte späť do hlavnej základne.
3. Skontrolujte, či menovité napätie je v súlade so vstupným napätím a zapojte prístroj do elektrickej zásuvky. LED displej raz zabliká a zaznie zvukový signál. Spotrebič je teraz v pohotovostnom režime.
4. Stlačením hlavného vypínača na ovládacom paneli zapnete spotrebič. Spotrebič štandardne pracuje na úrovni výstupu hmlы „2“. Kontrolka v spodnej časti prístroja svieti modrou farbou. LED displej striedavo zobrazuje aktuálnu vlhkosť a úroveň výstupu hmlы.
5. Stlačením tlačidla „MAX/MIN“ nastavíte výstup hmlы: 1 = nízka úroveň výstupu hmlы; 2 = stredná úroveň výstupu hmlы; 3 = vysoká úroveň výstupu hmlы.
6. Stlačením tlačidla „TIMER“ nastavíte požadovaný pracovný čas od 01 do 12 hodín. (Dotknite sa tlačidla, kým sa na LED displeji nezobrazí „— —“. Znamená to zrušenie nastavenia časovača.)

Na LED displeji trikrát zabliká nastavený časovač a potom sa vráti naspäť pre zobrazenie aktuálnej vlhkosti. Časovač bol nastavený.

Po nastavení časovača LED displej zobrazí aktuálnu vlhkosť, úroveň výstupu hmly a časovač, ktoré sa potom cyklicky opakujú.

Poznámka: Počas práce môžete funkciu časovača zrušiť aj stlačením tlačidla „TIMER“ na 2 sekundy.

7. Stlačením tlačidla „HUMIDITY“ nastavíte očakávanú vlhkosť od 30 % RV do 90 % RV. Dotknite sa raz; zvýši sa o 5 % relatívnej vlhkosti. (Dotýkajte sa tlačidla, kým sa na LED displeji nezobrazí „Co“. Znamená to zrušenie nastavenia vlhkosti.)

Na LED displeji trikrát zabliká očakávaná vlhkosť a potom sa vráti naspäť pre zobrazenie aktuálnej vlhkosti. Spotrebič vstúpi do funkcie konštantnej vlhkosti.

Pri funkcii konštantnej vlhkosti nie je nastaviteľná úroveň výstupu hmly. Spotrebič ju nastaví automaticky.

- Ak je očakávaná vlhkosť o 16 % RV vyššia ako aktuálna vlhkosť, zariadenie pracuje na úrovni výstupu hmly 3.
- Ak je očakávaná vlhkosť o 10 % RV - 15 % RV vyššia ako aktuálna vlhkosť, zariadenie pracuje na úrovni výstupu hmly 2.
- Ak je očakávaná vlhkosť o 1 % RV - 9 % RV vyššia ako aktuálna vlhkosť, zariadenie pracuje na úrovni výstupu hmly 1.
- Ak je očakávaná vlhkosť nižšia ako aktuálna vlhkosť, spotrebič bude v režime spánku.

Po nastavení očakávanej vlhkosti sa na LED displeji zobrazí aktuálna vlhkosť, očakávaná vlhkosť (pomalé blikanie) a časovač (ak je nastavený), ktoré sa potom cyklicky opakujú.

Poznámka: Počas práce dlho stlačte na 2 sekundy tlačidlo „HUMIDITY“ a spotrebič prejde do nočného režimu. Kontrolka v spodnej časti a LED displej prístroja zhasnú. Dlhým stlačením opustíte nočný režim.

Funkcia automatického vypnutia

Keď je hladina vody v zásobníku príliš nízka na to, aby zvlhčovač fungoval, zvlhčovač automaticky prestane pracovať. Kontrolka v spodnej časti prístroja sa zmení na červenú. Naplňte zásobník na vodu a reštartujte opätovným dotykom hlavného vypínača. Červená kontrolka sa zmení na modrú.

ÚDRŽBA

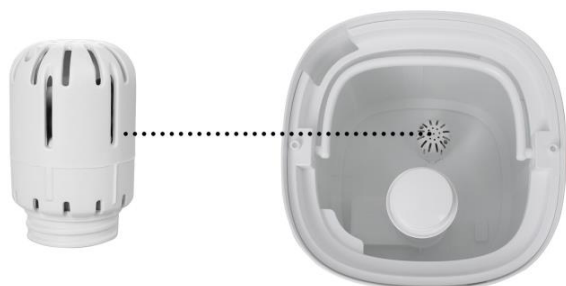
V prípade, že je voda tvrdá, čo znamená, že voda obsahuje príliš veľa vápnika a horčíka, môže dochádzať k vzniku „bieleho prášku (vápenca)“ a ťažkých usadenín na povrchu vodného zásobníka, meniča a vnútorného povrchu nádrže na vodu. Usadeniny na povrchu meniča môžu ovplyvňovať správnu funkciu.

Odporúčame:

- 1) Používajte studenú prevarenú vodu alebo destilovanú vodu.
- 2) Vyčistite menič, vodnú nádrž a vodný zásobník prístroja každý týždeň.
- 3) Často vymieňajte vodu v nádrži, aby nedochádzalo k vzniku „bieleho prášku“ / vápenca.
- 4) Uistite sa, ste pred uložením prístroja na dlhšiu dobu vypustili vodu z nádrže a vysušili vodný zásobník prístroja.
- 5) Vyčistite celý prístroj a uistite sa, že všetky časti prístroja sú úplne suché pred uskladnením.

Ak dôjde k úniku zo spodnej časti nádrže, kde sa nachádza pružina, niekoľkokrát stlačte a uvoľnite pružinu, aby ste odstránili vápenaté usadeniny, ktoré môžu spôsobovať netesnosť.

Ako čistiť filtračný systém:



- 1) Keramický filter pravidelne čistite po použití 1000 l vody. Ak sú keramické guľôčky znečistené v závislosti na kvalite vody, je potrebné filter čistiť častejšie.
- 2) Môžete ho ponoriť do octu na asi 5 minút. Potom opláchnite čistou vodou.
- 3) Filter umiestnite na slnko na 4 - 6 hodín.
- 4) Náhradné filtre si môžete zakúpiť v miestnom obchode Bauhaus.

Ako čistiť menič:

- 1) Dajte 5-10 kvapiek prostriedku na odvápnenie alebo kyselinu citrónovú na povrch meniča; počkajte 2-5 minút.
- 2) Vykefujte povrch a potom opláchnite menič s vodou.

Ako čistiť vodný zásobník:

- 1) Vyčistite vodný zásobník s mäkkou handričkou a použite prostriedok na odvápnenie alebo kyselinu citrónovú.
- 2) Ak sa nachádza usadenina niekde vo vodnej nádržke, kvapnite odvápnovací prostriedok alebo kyselinu citrónovú na usadeniny a vyčistite ich kefkou.
- 3) Opláchnite vodný zásobník vodou.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

V prípade problémov počas normálnej prevádzky si pozrite nasledujúce body:

Problém	Možné príčiny	Možné riešenia
Vlhkosť na zemi v okolí prístroja	Prístroj je nastavený na príliš vysokú vlhkosť a vzduch nedokáže absorbovať vytvorenú vlhkosť, ktorá sa zráža na podlahe.	Znížte odparovanie vlhkosti.
Para má nezvyčajný zápach	Plasty môžu zapáchať počas prvých použití	Vyberte nádržku na vodu, otvorte kryt, nechajte ju 12 hodín na chladnom mieste.
	Špinavá voda alebo dlho odstáta voda.	Vyčistite nádrž na vodu, naplňte čistou vodou.
	Zvyšková vôňa z rozptyľujúceho sa aromatického oleja na aromatickej bavlně.	Odstráňte aromatickú bavlnu, opláchnite ju pod čistou vodou a nechajte uschnúť.
Nedostatočné vyparovanie vody	Príliš veľa sedimentu vo vodnom zásobníku.	Vyčistite menič a vodný zásobník
	Voda je príliš špinavá alebo príliš dlho v nádrži.	Vyčistite nádrž na vodu, vymeňte za čerstvú čistú vodu.
	Tryska mohla byť zablokovávaná.	Z trysky odstráňte akékoľvek blokujúce predmety.

	V miestnosti sa vyskytuje prirodzená alebo umelá výmena vzduchu, ktorá bráni zvýšeniu % relatívnej vlhkosti.	Skontrolujte, či sú dvere a okná zatvorené. Skontrolujte, či v miestnosti nie je zapnutá klimatizácia.
Nezvyčajný hluk	Rezonančný zvuk vo vodnej nádrži, keď je hladina vody príliš nízka.	Doplňte vodu do vodnej nádrže.
	Prístroj je na nestabilnom povrchu	Presuňte prístroj na stabilnú rovnú plochu.
V miestnosti vzniká kondenzácia.	Teplota miestnosti je príliš nízka.	Zohrejte miestnosť.
Hmla náhle prestane vychádzať.	Kontrolka je červená.	Doplňte zásobník na vodu.
	Naprogramovaná doba časovača uplynula.	Zapnite zvlhčovač.
	Je dosiahnutá cieľová úroveň vlhkosti.	---
Ovládací panel nefunguje	Ruky sú príliš mokré pri obsluhu ovládacieho panela.	Počas používania ovládacieho panela udržiavajte ruky suché.
Okolo zvlhčovača sa objaví biely prášok.	Použitá voda má vysoký obsah minerálov.	Do zvlhčovača použite destilovanú vodu. Ak destilovaná voda nie je k dispozícii, použite čistenú alebo filtrovanú vodu. Nezabudnite čistiť zásobník na vodu aspoň raz týždenne.
	Zvlhčovač nebol po poslednom použití správne vyčistený.	Vyčistite zvlhčovač.
Po zapnutí svieti kontrolka modrou farbou, ale nevychádza žiadna hmla.	Je dosiahnutá cieľová vlhkosť.	Zvýšte cieľovú vlhkosť.
Kontrolka je červená.	V zásobníku nie je voda.	Doplňte zásobník na vodu a počkajte najmenej 1 minútu.
	Hladina vody je nízka.	
	Požadovaná hladina vody ešte nedosiahla vodný zásobník.	Počkajte aspoň 1 minútu.
	Zásobník na vodu nie je správne umiestnený.	Skontrolujte umiestnenie zásobníka na základni.
	Zvlhčovač nie je na rovnom povrchu.	Skontrolujte umiestnenie zvlhčovača.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 220V-240V ~ 50Hz-60Hz

Napájanie: 30W



Recyklácia

Toto označenie znamená, že produkt sa nesmie likvidovať s ostatným komunálnym odpadom v celej 2012/19/EÚ. Aby nedošlo k možným škodám na životnom prostredí alebo ľudskom zdraví z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podprite tak udržateľné opakované využitie materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite vratné a zberné systémy alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili. Ten preberie produkt na recyklovanie, ktoré nepoškodí životné prostredie.

Zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka. Da bi zagotovili njegovo pravilno delovanje, pred uporabo natančno preberete ta priročnik in navodila.

POMEMBNA NAVODILA

Pri uporabi električnih naprav vedno upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, da bi se zmanjšala nevarnost požara, električnega udara, opeklin in drugih poškodb.

1. Preberite in shranite ta navodila. Pozor: slike v navodilih za uporabo so simbolične.
2. Otroci, starejši od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez potrebnih izkušenj in/ali znanja lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali jim je ta oseba dala napotke za varno uporabo naprave ter so bili opozorjeni na nevarnosti.
3. Ta naprava ni igrača.
4. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
5. Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvih in podobnih okoljih.
6. Med polnjenjem in čiščenjem aparat izključite iz električnega omrežja.
7. Glede vzdrževanja, polnjenja, čiščenja in odstranjevanja vodnega kamna v aparatu glejte ustrezne odstavke v priročniku.
8. Če je napajalni kabel poškodovan ga mora zamenjati izdelovalec, pooblaščen servis ali usposobljene osebe, saj boste tako preprečili nevarnost poškodb.
9. Preden vstavite vtič v električno vtičnico, se prepričajte, da sta napetost in frekvenca skladni s tehničnimi zahtevami na napisni nalepki.

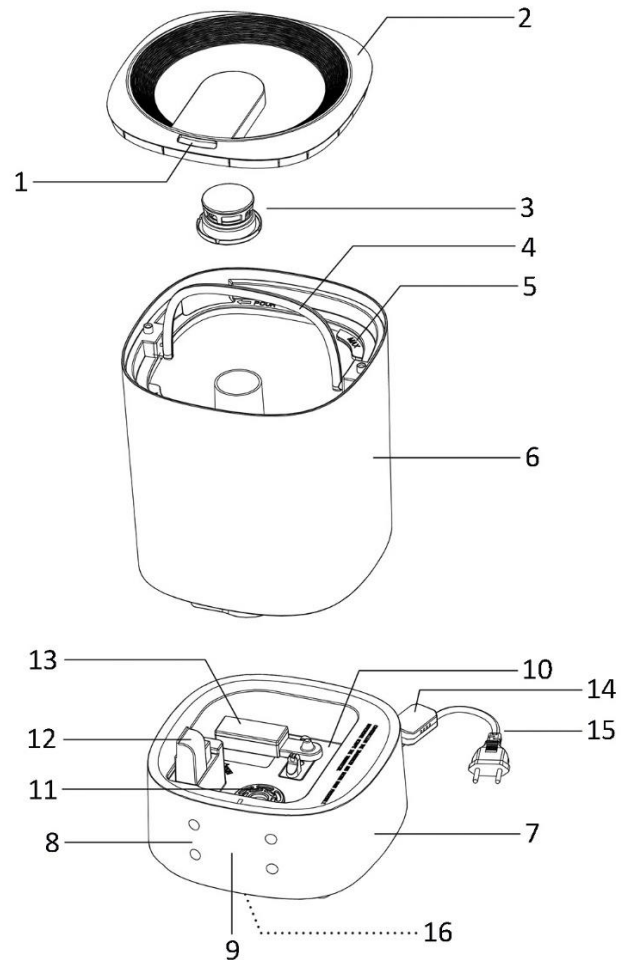
10. Kadar aparat ni v uporabi in pred čiščenjem omrežni vtič izključite iz vtičnice.
11. Poskrbite, da omrežni kabel ne visi preko ostrih robov, prav tako pa ga hranite stran od vročih predmetov in odprtega ognja.
12. Aparata ne priključite ali izključite v/iz električne vtičnice z mokrimi rokami.
13. Nikoli ne poskušajte sami odpreti ohišja aparata oziroma sami popravljati aparata. To lahko povzroči električni šok.
14. Napravi ne dodajajte detergentov, kemičnih raztopin.
15. Detergente in kemične raztopine hranite stran od otrok.
16. Če med normalnim delovanjem zaznate neobičajen vonj, napravo izključite in izklopite iz napajanja ter pokličite serviserja.
17. Vode v posodi za vodo ter tamkajšnjih komponent se nikoli ne dotikajte, kadar enota deluje.
18. Če v rezervoarju za vodo ni vode, aparata ne vključite.
19. Ne opraskajte pretvornika.
20. Pretvornika nikoli ne čistite z detergenti ali kemični raztopinami.
21. Samo za notranjo uporabo v gospodinjstvih.
22. Pri premikanju aparata tega primite za podnožje in ne za rezervoar za vodo.
23. Na aparat ne polagajte oblačil ali kuhinjskih krp. Če je šoba ovirana, lahko to povzroči nepravilno delovanje.
24. Aparata nikoli ne uporabljajte v prostoru, kjer se uporabljajo izdelki z aerosolom (razpršila) oziroma v prostoru, kamor se dovaja kisik.
25. Izključite aparat in ga odklopite, preden odstranite posodo za vodo in premaknete enoto.
26. Zaradi prekomerne vlažnosti v prostoru se lahko na oknih in nekaterih kosi pohištva začne nabirati vlaga. Če pride do tega, napravo izklopite.
27. Ohišja nikoli ne dajte pod vodo ali potaplajte v tekočine.
28. Vlažilec vedno postavite na trdno, ploščato in ravno površino. Izogibajte se izpostavljanju neposredni sončni

svetlobi in pazite, da je naprava dovolj odmaknjena od vročih površin, kot so štedilniki, radiatorji itd. Opozorilo: če vlažilca ne postavite na ravno površino, morda ne bo deloval pravilno.

29. Rezervoar za vodo napolnite s svežo, destilirano ali demineralizirano vodo. V rezervoar za vodo ali vodno korito ne vlivajte drugih tekočin.
30. Vlažilca ne stresajte, saj lahko to privede do polivanja vode v osnovo vlažilca.
31. V rezervoar ne vlivajte vroče vode s temperaturo, višjo od 40 °C.
32. Idealna stopnja relativne vlažnosti za človeka je med 45 % in 65 %. Previsoka stopnja vlažnosti se kaže v kondenzaciji na hladnih površinah ali hladnih zidovih v prostoru. Za pravilno merjenje vlažnosti v prostori uporabite higrometer, ki ga lahko kupite v večini specializiranih trgovin in hipermarketov.

DELI

1. Šoba
2. Zgornji pokrov
3. Pokrov za meglico
4. Ročaj
5. Ogradje rezervoarja za vodo (z oznako za pravilno nalivanje vode: **← POUR** in najvišji dovoljen nivo vode: **MAX**)
6. Rezervoar za vodo
7. Osnova
8. Nadzorna plošča
9. LED-zaslon
10. Vodno korito
11. Pretvornik
12. Odprtina za odtok zraka
13. Plovec
14. Senzor
15. Kabel za napajanje z vtičem
16. Indikatorska lučka

**Nadzorna plošča**

1. Gumb za vklop/izklop
2. Gumb za izhod meglice
3. Gumb časovnika
4. Gumb važnosti

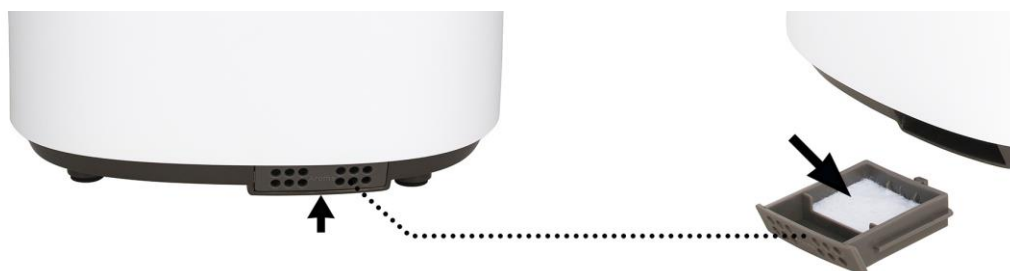
DELOVANJE**1. Nastavitev relativne vlažnosti**

- 1) Relativna vlaga v različnih okoljih, primerna za ljudi:
 - Spalnica, dnevna soba: 45–65% RH
 - Bolniška soba: 40–55% RH
 - Soba tehnično opremo: 45–60% RH
 - Soba s klavirjem: 40–60% RH
 - Muzej, razstavni prostor in knjižnica: 40–50% RH

2. Vodni filter

- 1) Keramične kroglice lahko omehčajo trdo vodo.
- 2) Keramični filter v vodi lahko odpravi nenavaden vonj vode.

3. Posoda za dišave



- 1) Odstranite posodo za dišave iz osnove.
- 2) Na bombaž kanite vodotopno eterično olje.
- 3) Posodo za dišave vstavite nazaj v vlažilec. Funkcija dišavljenja ostane vključena, tudi ko vlažilec deluje.
- 4) Če želite funkcijo dišavljenja zaustaviti ali če želite vlažilec skladiščiti, očistite bombaž v posodi za dišave.
- 5) Olje kanite le na bombaž. V rezervoar za vodo ali vodno korito ne dajajte druge tekočine, razen čiste vode.

NAVODILA ZA DELOVANJE

Pred uporabo enoto postavite na sobno temperaturo za pol ure.

Priporočljivo je, da enoto uporabljate pri temperaturi pod 20°C, relativna vlaga pa naj bo nižja od 80% RH.

Uporabite vodo, ki ni toplejša od 40°C.

Pred uporabo očistite vodno korito.

Navodila za polnjenje



Navodila za uporabo

1. Napravo postavite na ravno površino.
2. Odstranite zgornji pokrov, rezervoar za vodo napolnite z vodo in nato ponovno namestite zgornji pokrov. Prav tako lahko rezervoar za vodo odstranite, ga napolnite z vodo in nato ponovno namestite v osnovo.
3. Preverite, le je nazivna napetost ujema z vhodno napetostjo, ter priključite vtič. LED zaslon bo enkrat zasvetil in slišali boste pisk. Naprava je v stanju pripravljenosti.
4. Dotaknite se gumba „On/OFF“ (vklop/izklop) na nadzorni plošči, da vključite napravo. Naprava začne privzeto delovati z oddajanjem meglice na stopnji 2. Indikatorska lučka na dnu enote sveti modro. Na LED zaslonu je izmenično prikazana trenutna stopnja vlažnosti in stopnja oddajanja meglice.
5. Za prilagajanje oddajanja meglice se dodaknite gumba „MAX/MIN“. 1 = nizko oddajanje meglice; 2 = srednje oddajanje meglice; 3 = visoko oddajanje meglice.
6. S pritiskom na gumb „TIMER“ (časovnik) nastavite zeleni čas delovanja od 01 do 12 ur. (Pritiskajte na gumb, dokler se na zaslonu ne prikaže „— —“. S tem se ugasne nastavev časovnika.) Na LED zaslonu bo trikrat zasvetila nastavev časovnika, nato pa bo zopet prikazana trenutna stopnja vlažnosti. Časovnik je nastavljen.

Ko je časovnik nastavljen, bo na LED zaslonu izmenično prikazana trenutna stopnja vlažnosti, stopnja oddajanja meglice in časovnik.

Opomba: Če gumb „TIMER“ (časovnik) držite 2 sekundi, se bo med delovanjem časovnik izklopil.

7. S pritiskom na gumb „HUMIDITY“ (vlažnost) lahko želena vlažnost nastavite med 30 % in 90 % relativne vlažnosti (RH). Z vsakim pritiskom se stopnja vlažnosti poveča za 5 %. (Pritiskajte na gumb, dokler se na zaslonu ne prikaže „Co“. S tem se ugasne nastavev stopnje vlažnosti.)

Na LED zaslonu bo trikrat zasvetila nastavev zelene stopnje vlažnosti, nato pa bo zopet prikazana trenutna stopnja vlažnosti. Naprava vključi funkcijo stalne vlažnosti.

V tej funkciji stopnje oddajanja meglice ni mogoče prilagajati. Naprava stopnjo oddajanja meglice prilagaja samodejno.

- Ko je zelena stopnja vlažnosti 16 % RH višja od trenutne stopnje vlažnosti, začne naprava delovati s stopnjo oddajanja meglice 3.
- Ko je zelena vlažnost 10-15 % RH višja od trenutne stopnje vlažnosti, začne naprava delovati s stopnjo oddajanja meglice 2.
- Ko je zelena stopnja vlažnosti 1-9 % RH višja od trenutne stopnje vlažnosti, začne naprava delovati s stopnjo oddajanja meglice 1.
- Ko je zelena stopnja vlažnosti nižja od trenutne stopnje vlažnosti, naprava preklopi v stanje mirovanja.

Ko je nastavljena zelena stopnja vlažnosti, bo na LED zaslonu izmenično prikazana trenutna stopnja vlažnosti, zelena stopnja vlažnosti (počasno utripanje) in časovnik (če je nastavljen).

Opomba: Če med delovanjem držite gumb „HUMIDITY“ 2 sekundi, naprava vstopi v nočni način delovanja. S tem se izklopita tako indikatorska lučka kot tudi LED zaslon. S ponovnim držanjem gumba izključite nočni način delovanja.

Funkcija samodejnega izklopa

Če je v vodnem koritu premalo vode za delovanje vlažilca, se bo ta samodejno izključil. Indikatorska lučka na dnu bo začela svetiti rdeče. Ponovno napolnite rezervoar za vodo in s pritiskom na gumb za vklop/izklop ponovno zaženite napravo. Indikatorska lučka bo začela svetiti modro.

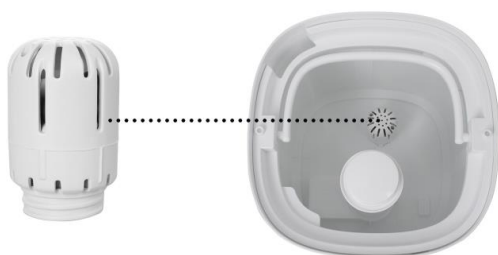
VZDRŽEVANJE

Če je voda trda, tj. če vsebuje preveč kalcija in magnezija, lahko pride do "težave z belimi usedlinami" (apnencem), saj lahko nastanejo trdovratne obloge na površini vodnega korita, pretvornika in na notranji površini posode za vodo. Te obloge na površini in pretvorniku lahko onemogočijo ustrezno delovanje enote. Priporočamo:

- 1) Uporabite hladno prekuhano ali destilirano vodo.
- 2) Vsak teden očistite pretvornik, posodo za vodo in vodno korito.
- 3) Pogosto zamenjajte vodo v vodnem koritu, da preprečite odlaganje apnenca.
- 4) Preden enoto shranite za dalj časa, iz nje izlijte vodo in posušite vodno korito.
- 5) Očistite celotno enoto, pred uporabo pa morajo biti vsi deli enote popolnoma posušeni.

Če pride do puščanja z dna rezervoarja (iz dela, kjer se nahaja vzmet), nekajkrat pritisnite na vzmet in jo sprostite, da odstranite apnenčaste usedline, ki lahko povzročijo puščanje.

Kako čistiti filtrirni sistem:



- 1) Po porabi 1000 L vode očistite keramični filter. Glede na kakovost vode morate keramični filter očistiti pogosteje, če so keramične kroglice umazane.
- 2) Očistite jih lahko tako, da jih za 5 minut namočite v kis. Nato jih sperite s čisto vodo.
- 3) Filter postavite za 4-6 ur na sonce.
- 4) Nadomestni filter lahko kupite v najbližji trgovini Bauhaus.

Kako čistiti pretvornik:

- 1) 5–10 kapljic sredstva za dekalifikacijo ali citronske kisline kanite na površino pretvornika in počakajte 2–5 minut.
- 2) Skrtačite površino in nato pretvornik splaknite zvodo.

Kako čistiti vodno korito:

- 1) Vodno korito čistite z mehko krpo in sredstvom za dekalifikacijo oziroma s citrnsko kislino.
- 2) Če so obloge na varnostnem stikalu, kanite sredstvo za dekalifikacijo oziroma citrnsko kislino na obloge in očistite s ščetko.
- 3) Vodno korito splaknite zvodo.

VODNIK ZA ODPRVLJANJE TEŽAV

V primeru kakršnih koli težav pri normalnem delovanju glejte naslednje točke:

Težava	Možni vzroki	Možne rešitve.
Vlaga na tleh okoli enote.	Naprava je nameščena previsoko, zato zrak ne more absorbirati vse nastale vlage, ki začne kapljati navzdol.	Zmanjšajte izhlapevanje vlage.
Neobičajen vonj meglice	Med prvimi uporabami lahko vonj oddaja plastika.	Snemite posodo za vodo, oprite pokrov, 12 ur naj stoji na hladnem.
	Umazana voda ali voda, ki je dolgo stala v posodi.	Očistite posodo za vodo, dolijte čisto vodo.
	Ostanki vonja eteričnih olj na dišavnem bombažu.	Odstranite bombaž, ga sperite s čisto vodo in pustite, da se posuši.
Meglice je premalo	Preveč oblog v vodnem koritu.	Očistite pretvornik in vodno korito.
	Voda je preveč umazana ali pa je predolgo stala v posodi.	Očistite posodo za vodo, vlijte svežo vodo.
	Šoba je zamašena.	Očistite šobo.
	V sobi se naravno ali umetno ves čas menja zrak, kar onemogoča povečanje stopnje relativne vlažnosti.	Preverite, ali so vsa okna in vrata zaprta. Preverite, ali v sobi deluje klimatska naprava.
Neobičajni zvoki	Odmev v posodi za vodo, ko je vode premalo.	V posodo za vodo dolijte vodo.
	Enota ni na stabilni površini.	Enoto premaknite na stabilno podlago.
V sobi se nabira kondenz.	Temperatura v sobi je prenizka.	Segrejte sobo.
Naprava nenadoma ne oddaja več meglice.	Indikatorska lučka sveti rdeče.	Ponovno napolnite rezervoar za vodo.

	Časovnik se je iztekel.	Vključite vlažilec.
	Ciljna stopnja vlažnosti je dosežena.	— —
Nadzorna plošča ne deluje več.	Vaše roke so preveč vlažne za upravljanje z nadzorno ploščo.	Nadzorno ploščo upravljajte le s suhimi rokami.
Okoli vlažilca se nabira bel prah.	voda, ki jo uporabljate, je bogata z minerali.	Uporabljajte le destilirano vodo. Če nimate na voljo destilirane vode, uporabite prečiščeno ali filtrirano vodo. Ne pozabite očistiti rezervoarja za vodo vsaj enkrat tedensko.
	Po zadnji uporabi vlažilec zraka ni bil pravilno očiščen.	Očistite vlažilec zraka.
Ko je naprava vključena, indikatorna lučka sveti modro, vendar ne oddaja meglice.	Želena stopnja vlažnosti je dosežena.	Povečajte zeleno stopnjo vlažnosti.
Indikatorna lučka sveti rdeče.	V rezervoarju za vodo ni vode.	Rezervoar za vodo ponovno napolnite z vodo in počakajte vsaj 1 minuto.
	Nivo vode je prenizek.	
	Zahtevan nivo vode še ni dotekel v vodno korito.	Počakajte vsa 1 minuto.
	Rezervoar za vodo ni pravilno nameščen.	Preverite položaj rezervoarja za vodo na osnovi.
	Vlažilec ni na ravni površini.	Preverite položaj vlažilca.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 220V-240V ~ 50Hz-60Hz

Moč: 30W



Recikliranje

Ta oznaka pomeni, da znotraj EU (2012/19/EU) tega izdelka ne smete zavreči med ostale gospodinjske odpadke. Da bi preprečili negativne vplive na zdravje ljudi in okolje, odpadke reciklirajte, saj tako pospešujete ponovno uporabo materialnih virov. Rabljeno napravo odvrzite v skladu s postopki za vračanje in zbiranje ali pa stopite v stik s trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Oni ta izdelek lahko pošljejo v okolju prijazno reciklažo.